

la scierie
ultra-moderne de Luceville

PROGRÈS

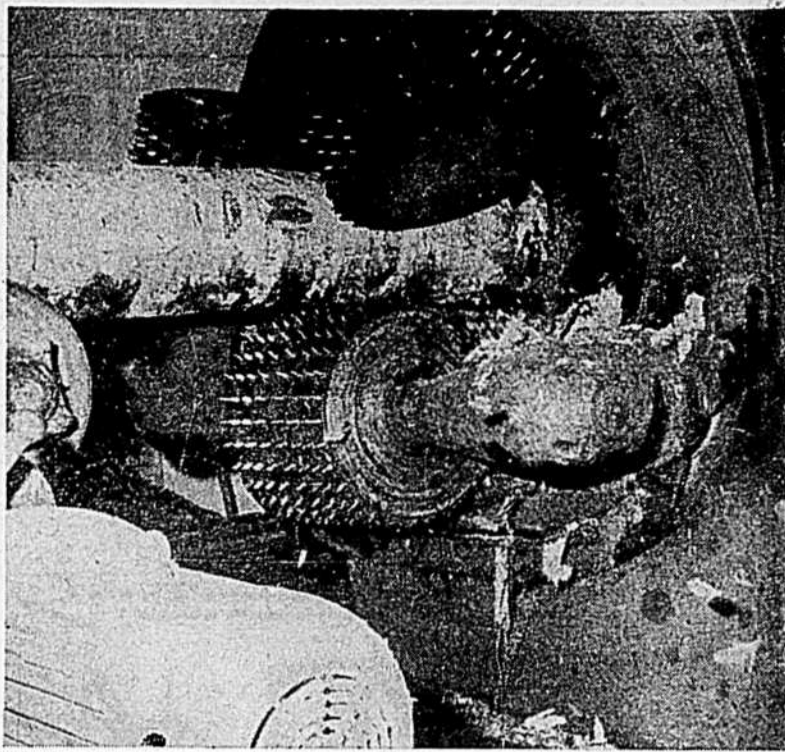
RIMOUSKI
2 octobre
1964

59e année (1904)

No. 27

Le numéro :
dix cents

DU GOLFE



La Gaspésie serait-elle en marche vers le progrès économique ?

La présence, à Les Méchins, samedi, le 26 septembre, de ministres d'Ottawa et de Québec marquait, par la pose d'un piquet symbolique à un point donné de la route No 6 à réaménager entre les Boules et Rivière-au-Renard, au coût de \$18 millions, une ère nouvelle pour l'expansion économique de la région de Matane et de toute la Gaspésie.

Feu le chemin de fer de \$16 millions, entériné par une loi canadienne, réclamé à grands cris, de nombreuses années, doit céder le pas au progrès par l'établissement d'un réseau de communications routières, aériennes et maritimes souples et efficaces pour relier la Gaspésie à l'ensemble du pays.

Les nombreux maires, conseillers, chefs de file, représentants de divers organismes, présents à la cérémonie inaugurale

SAISON DE CHASSE on signales les deux premières victimes

MM. Pascal Dion, 47 ans, et Normand Bacon, 42 ans, de Baie-Trinité, ont perdu la vie au cours d'une excursion de chasse, en fin de semaine, au Lac Magpie, quand leur canot pneumatique se dégonfla. La rivière avait une quarantaine de pieds de profondeur là où survint la tragédie. Ronald Dion, 18 ans, faillit perdre la vie en tentant de sauver son père. C'est M. Robert Bacon, frère de l'autre victime qui le tira d'une mort certaine.

des travaux préliminaires, samedi, ont écouté, sereinement, les orateurs qui se succédèrent à la tribune, à l'invitation de M. Alex Cyr, député de Gaspé-Nord aux Communes. Les ministres explicitèrent le pourquoi de l'entente fédérale-provinciale du 4 août, "fruit du système d'un fédéralisme coopératif agissant", pour ériger une route panoramique d'une emprise de 100 pieds sur le parcours reliant Les Boules à Rivière-au-Renard (près de 200 milles), avec les millions votés par le gouvernement canadien pour un chemin de fer et les autres millions que le Ministère de la Voirie du Québec versera pour un réseau routier adéquat et son aménagement.

Le tronçon des travaux débuteront en octobre même, le contrat ayant été octroyé, mercredi, 30 septembre, date limite des soumissions, sur un parcours de 4½ milles, se ferait par étapes, d'ici 1968.

Il sera complété d'un réseau aérien fonctionnel, par l'érection d'aéroports municipaux le long de la Gaspésie, faisant le joint avec Rimouski, Montréal et Ottawa, quotidiennement, et d'une voie maritime par des travaux d'envergure à Matane et en Gaspésie.

Travaux de juridiction provinciale

Dans son exposé, l'honorable Bernard Pinard, Ministre de la Voirie au Québec, informa l'assemblée que les travaux de voi-

rie relèveront de la juridiction provinciale échappant à la politique des plans conjoints. C'est le résultat de négociations amicales menées rondement, depuis le printemps dernier, entre les autorités fédérales et provinciales, après l'abandon du projet initial de chemin de fer Matane-Ste-Anne des Monts à la suggestion d'économistes jugeant le projet désuet et non rentable. Parlant du processus des négociations entre les deux gouvernements, M. Pinard ajoutait que le fédéral avait décidé de verser au Québec, pour cette route, \$13 des \$16 millions votés pour le chemin de fer, vu l'urgence, mise en lumière, à Ottawa, par son Ministère, d'établir un réseau routier moderne en Gaspésie. Le Québec dépensera à l'amorce du projet, durant le présent exercice financier, \$600,000, dont \$400,000, pour les ex-

propriations. Les trois autres millions, votés par les Communes, pour la voie ferrée Matane-Ste-Anne des Monts, passeront au chapitre des travaux pour les améliorations aériennes et portuaires dans la même région.

Rien ne sera négligé, ajoutait M. Pinard, sur les plans techniques et budgétaires pour bâtir une route sécuritaire afin d'inciter les industriels à s'établir en Gaspésie.

Quatre objectifs

Deux idées maîtresses furent à la source du projet: a) désir d'activer le commerce en Gaspésie et permettre au trafic lourd de circuler plus rapidement; b) réaménager une route existante sur le parcours Les Boules - Rivière-au-Renard en poursuivant quatre objectifs:

(suite à la page 10)

MESURE D'URGENCE: une 12e spéciale mixte à Rimouski

A son assemblée spéciale de lundi, la Commission Scolaire de Rimouski a décidé de réunir, dans une même classe, garçons et filles qui se sont inscrits pour suivre les cours de la 12e année Spéciale (pré-universitaire), aussi bien à l'École Secondaire Langevin qu'à l'École Régionale Paul-Hubert.

Dès le lundi 5 octobre, trente-huit garçons et filles des deux écoles susdites, suivront les cours de la 12e année pré-uni-

versitaire à l'École Paul-Hubert mais avec privilège de plusieurs options.

le directeur des études à la télévision

Cette décision de la Commission Scolaire sera commentée à la télévision rimouskoise, au début de la soirée, le samedi 3 octobre, par le directeur des écoles M. Aurèle Laplante.

La septième coopérative d'électricité est nationalisée

Le Ministère des Ressources Naturelles vient d'annoncer que l'Hydro-Québec s'est porté acquéreur de l'Office d'Électrification Rurale de Bonaventure pour la somme de \$1,197,000.

C'est la septième coopérative d'électricité, depuis la loi de nationalisation, à vendre ses intérêts à l'HQ.

Des pourparlers sont en cours avec l'Office d'Électrification Ste-Anne-des-Monts - Cap-Chat qui dessert toutes les municipalités environnantes en électricité, notamment Ste-Félicité, Gros-Roches, Les Méchins, etc.

La machine extraordinaire, qui orne la surmanchette de notre journal, est une écorceuse qui "pèle" les billes rondes suivant le principe Cambio.

Elle appartient à la scierie ultra-moderne de la Compagnie de Bois de Luceville, et c'est la première opération à laquelle nous avons assisté, le vendredi 25 septembre, lors de l'inauguration de l'usine. C'est-à-dire l'écorçage des billes, avant la sélection et l'alignement, le débitage à la fendeuse horizontale et finalement l'éboutage et la transformation en copeaux des morceaux qui restent.

Il faut voir à l'oeuvre ces puissantes machines, écouter les explications de ceux qui les ont installées à Luceville, et surtout considérer l'économie de temps et de main-d'oeuvre qui contribue à faire de la nouvelle scierie de MM. St-Laurent une exploitation exemplaire dans la production du bois de sciage.

tout commence par le bois de la rive nord...

Effectivement, et par une ironie du sort, ce ne sont pas les limites forestières de notre région, depuis longtemps sacrifiées à d'autres intérêts, qui alimentent la scierie ultra-moderne de Luceville. Les billes proviennent de la rivière Bersimis, au nord de Forestville. Comme l'a expliqué, dans son allocution de bienvenue, M. Louis-Philippe St-Laurent, président de la Compagnie de Bois de Luceville, "ces billes sont chargées sur des goélettes à Forestville et déchargées à Pointe-au-Père quotidiennement, pendant six ou sept mois de l'année, à l'aide de grues mécaniques d'un type spécial. Elles sont ensuite acheminées vers Luceville par camions. Seconde source d'approvisionnement: les boisés des cultivateurs et des colons des comtés de Rimouski, Matane, Matapédia dans un rayon de 60 milles.

de 1892 à 1964: près de trois-quarts de siècle de progrès

En rappelant que la première scierie de son entreprise avait été édifée par un ancêtre maternel, M. Louis-Philippe St-Laurent parla de son propre père, Isidore St-Laurent, qui en 1913 avait déjà une entreprise prospère, depuis le Lac Neigette, avant d'en établir une seconde à Ste-Anne-des-Monts.

"Tribu de nomades que celle des forestiers, a dit M. St-Laurent. Pour que les scieries puissent jouer un rôle dans l'économie d'une région, il faudrait évidemment qu'elles puissent compter sur les privilèges des entreprises de pâtes et papiers."

En décrivant sommairement l'usine qui devait être bénite, puis inaugurée, le président de la Compagnie de Bois de Luceville n'a pas manqué de faire état du modernisme de l'installation, sans doute l'une des plus modernes de tout le Québec, mais en même temps il a souligné qu'une industrie comme

UNE USINE EXEMPLAIRE (suite à la page 7)



Le maire Wilbrod Létourneau, de Les Méchins, extrême droite, avec les honorables ministres René Tremblay, député de Matane à Ottawa et son épouse, Bernard Pinard, de la Voirie à Québec, Pierre Laporte, des Affaires Municipales, Jean-Charles Cantin, délégué officiel de l'honorable Pickersgill, d'Ottawa, après la pose du piquet symbolique là même, en arrière du couvent paroissial, où passera la route nouvelle qu'aménageront les gouvernements fédéral et provincial de Les Boules à Rivière-au-Renard.

LE PROGRES DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "



ABONNEMENT
CANADA \$3.50

ABONNEMENT
ETATS-UNIS \$4.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe

Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

RENSEIGNEMENTS

UTILES

● SEMAINE
DU 2 AU
8 OCTOBRE



FETES

- 2, ven. SS Anges Gardiens
- 3, sam. Ste-Thérèse de Lisieux, v.
- 4, dim. XX Pentecôte
- 5, lun. St-Placide, martyr
- 6, mar. St-Bruno, confesseur
- 7, mer. LE TRES SAINT ROSAIRE
- 8, jeu. Ste-Brigitte de Suède, veuve

SOLEIL		LUNE	
Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
5.59	5.40	0.47	4.20
6.00	5.38	3.15	5.19
6.01	5.36	4.28	5.43
6.02	5.34	5.38	6.05
6.04	5.32	6.48	6.26
6.05	5.30	7.55	6.49
6.06	5.28	9.02	7.13

NOUVELLE LUNE le 5, à 11 h. et 20 m. du matin.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE



JOUR	HEURE		HAUTEUR	JOUR	HEURE		HAUTEUR
	E.S.T.	pieds			E.S.T.	pieds	
2	05.50	3.1"	13.7"	6	02.11	1.8"	
	11.43	10.5"			08.26	13.7"	
3	17.44	3.6"	1.1"	7	14.25	13.7"	
	00.00	12.8"			20.45	1.1"	
4	06.38	2.5"	1.9"	8	02.48	13.3"	
	12.30	11.6"			08.57	1.9"	
5	18.39	2.7"	1.3"	9	15.00	13.8"	
	00.49	13.3"			21.22	1.3"	
6	07.18	2.1"	12.7"	10	03.23	12.7"	
	13.12	12.5"			09.26	2.3"	
7	19.25	1.9"	13.6"	11	15.34	13.6"	
	01.32	13.7"			21.59	1.8"	
8	07.54	1.8"	1.3"	12	07.54	1.8"	
	13.50	13.2"			20.07	1.3"	

Obsèques de M. Louis-Paul Ouellet



Le 19 septembre, en l'église de St-Fabien, Mgr Ls-David Rioux, de Trois-Pistoles, officiait au service funèbre de son neveu M. Louis-Paul Ouellet, marchand, décédé à l'âge de 41 ans. Les abbés Yvon D'Astous et Jean-François Drapeau agissaient comme diacre et sous-diacre. M. le curé Léo Hudon avait présidé la levée du corps. La croix fut portée par un neveu, M. Gaétan Thibault, et le cercueil par le Dr Sabin Plourde, de Rimouski, M. Gratiem Gagnon, de Trois-Pistoles, André Bélanger, de l'Isle-Verte, Lucien Boucher, de St-Fabien, Fernand Dionne, de Rimouski, Hector Gagnon, de St-Fabien, cousins. M. Edilbert Morin portait le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur et M. Alcide Beauchesne, la croix du Tiers-Ordre. Le drapeau des Chevaliers de Colomb était tenu par M. Camille Gagné, de Rimouski. Un long cortège a accompagné les restes mortels au

cimetière paroissial, pour l'inhumation.

M. Ouellet laisse, dans le deuil, outre son épouse (Rachel Morais), sa fille France et son fils Pierre; ses parents M. et Mme J.-Ernest Ouellet (Rosa Rioux), de St-Fabien; ses sœurs Mme Paul-Emile Thibault (Thérèse), Mme Roland Thibault (Madeleine), de Beauharinois; sa belle-mère Mme Téléphore Morais, de St-Fabien; ses beaux-frères et belles-sœurs MM. Paul-Emile et Roland Thibault; Soeur Marie-Téléphore, i.l., de l'Hôpital de Trois-Rivières, qui, pour la plupart conduisaient le deuil. Notons aussi la présence de M. et Mme Georges Bierwirth (Marie-Joseph Ouellet), de Hollywood, Floride, M. Henri Ouellet, M. Ronald March, M. Kenneth Ouellet, de Détroit, Michigan, Mme Donat Carignan, de Dolbeau, Mme Honoré Rioux, d'Arvida, M. et Mme Jacques Fortin, de Chicoutimi, et nombre d'autres.

Tragédie routière à Sayabec

Une jeune mère de famille d'Albertville, Mme Charles-Henri Chabot (Anne-Marie Grenon), a perdu la vie, dimanche, dans une collision survenue à proximité de la traverse à niveau. Elle était âgée de 41 ans. Sa fille Marielle fut blessée ainsi que sept autres personnes, dont le chauffeur de l'autre voiture, M. J.-Noël Roussy, de Montréal.

Mariages Francoeur

Samedi, le 19 septembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli, Jacques et Huguette Francoeur, enfants de M. et Mme Roger Francoeur, ont épousé, le premier, Venise Fortin, fille de M. et Mme Gérard Fortin, et Mlle Francoeur, M. André Labonté, fils de M. et Mme Albert Labonté.

OUVERT LES SAMEDIS TOUTE LA JOURNÉE

Au fil de l'automne...

chez

Verrault
LIMITÉE

Version jeune
d'un jumper

En 100% laine importée, cette robe tige est très en vogue cet automne. Ceinture facultative, vert, rouge, royal, noir, bleu-paon. 10 à 18 ans.

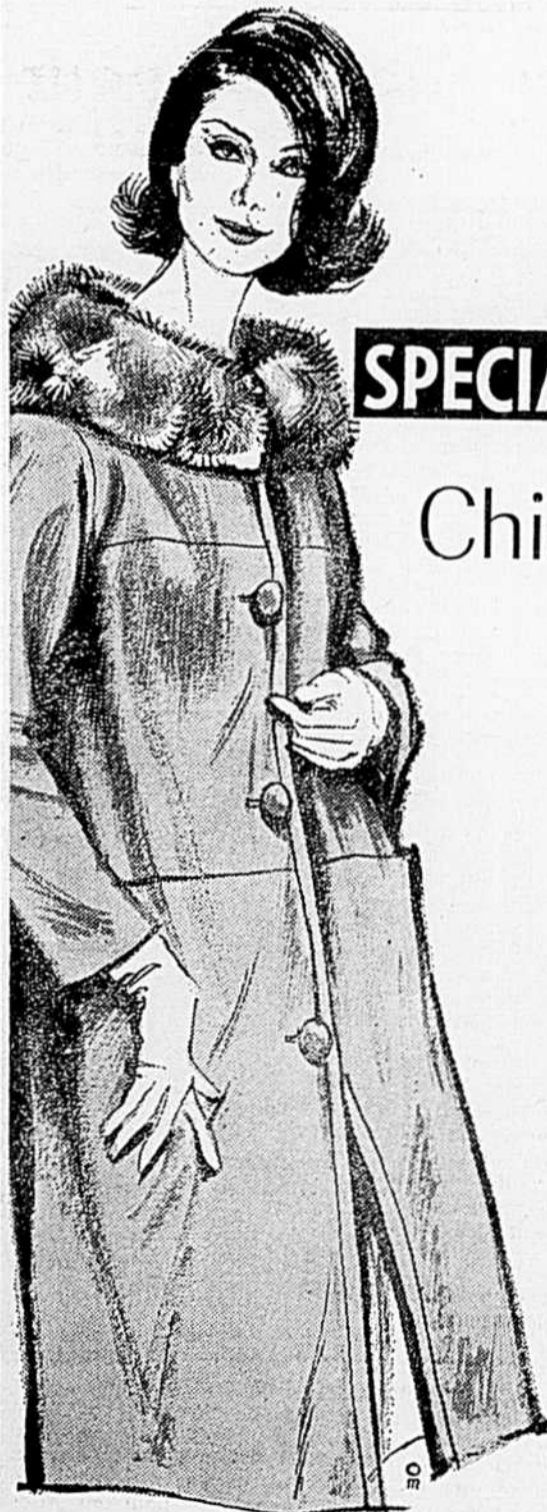
Blouses en soie, imprimée de teintes d'automne.

L'ensemble
\$19.95



**GAGNEZ NOTRE
BONI-D'ACHAT
DE \$25.00**

TIRAGE A TOUTES
LES SEMAINES.



SPECIAL DE LA SEMAINE

Chics manteaux
100% LAINE

Ces magnifiques manteaux viennent tout juste d'arriver pour ce spécial.

De lignes A, droite ou ample, lainage tweed, mohair, 100% laine tous richement garnis de cols de fourrure.

Tailles de 6 à 14.

Valeurs régulière \$49.95

\$37.99

MAGASINEZ A L'AISE
DANS NOTRE NOUVEAU MAGASIN
COMPLETEMENT RENOVE.

En être ou ne pas en être

éditorial

En être ou ne pas en être

Il s'agit de l'Opération 55, dont "le journal de bord" nous parvenait cette semaine, par l'entremise de M. Lucien Parent, conseiller en organisation scolaire auprès du territoire du Bureau d'aménagement de l'est du Québec. Bulletin de service, cet imprimé comportait évidemment les grandes lignes de l'affaire, coiffées d'un titre-choc : L'OPERATION 55, UN DEFI A TOUTES LES NATIONS DU MONDE DANS LE DOMAINE DE L'EDUCATION. Les mauvaises habitudes, nous le craignons, ont la vie dure et le nouveau Ministère de l'Education n'a pas réussi à toutes les extirper. Nous avons, au temps du duplessisme, "le meilleur système d'éducation au monde"; nous aurons, sous Gérin-Lajoie, à relever un défi face à l'univers. C'est beaucoup. C'est même beaucoup trop!

Il est hors de tout doute que les objectifs de cette campagne sont sérieux et méritent tout l'encouragement possible de la population. Doter l'état du Québec de 55 commissions scolaires régionales; de 55 comités régionaux de planification scolaire; de 55 plans régionaux d'équipement scolaire et de 55 réseaux d'équipement scolaire régional, c'est un but louable à atteindre et QU'IL

FAUT atteindre. "Quand la chose sera, peut-on lire dans le bulletin du Ministère, quand la machine se mettra en branle pour défier l'ère de l'électronique, ce ne sera pas parce qu'un ministre l'aura voulu, mais aussi, et surtout, parce qu'une nation entière l'aura épaulé. Et cela s'appelle la démocratie", conclut l'auteur de l'article.

On permettra aux administrés de la chose scolaire, dans la région du Bas St-Laurent, de prendre la chose avec flegme. Ceux-ci ont pu lire, toujours dans ce fameux bulletin, le nom de "La Commission scolaire du Bas St-Laurent", parmi les commissions scolaires régionales dont on dit "qu'elles sont constituées". Mais ils savent bien, les administrés de chez nous, que c'est loin d'être chose faite. Une école régionale, l'école Paul-Hubert pour l'appeler par son nom, reçoit évidemment son contingent, et même son fort contingent d'écopiers "du secondaire", depuis septembre. Mais elle le fait parce qu'une Commission scolaire locale — celle de Rimouski — a dû se charger de l'administration, et qu'elle le fera jusqu'à ce que cette commission scolaire bas-laurentienne soit enfin formée. Si la création d'un comité régional de planification scolaire doit être envisagée chez nous, comme c'est maintenant le cas dans la région ou-

taouaise, qu'on agisse vite. Les problèmes sont de taille et s'accroissent tous les jours.

Déjà, le sait-on? ce n'est pas facile d'administrer, dans toute sa nouveauté et souvent déconcertante complexité, une Commission scolaire de moyenne importance. Quand il faut ajouter aux problèmes locaux, attribuables à l'explosion démographique de notre territoire, à la scolarité devenue VRAIMENT obligatoire pour tous les enfants de six à seize ans (mais c'est dix-sept, dix-huit, dix-neuf qu'il faut écrire, puisque l'école secondaire passe heureusement dans les moeurs), quand il faut ajouter à cela le soin d'administrer pour les autres, avec tout ce que cela comporte d'aléas et sans doute d'ennuis éventuels, on se demande si les formules ronflantes de la propagande atteindront vraiment leur but.

C'est pourquoi, recevant ces quatre pages dites d'information, nous avons regretté que le conseiller régional n'ait pas cru bon d'ajouter ses propres commentaires. Qu'il n'ait pas voulu nous dire, en particulier, où en était "l'opération Commission scolaire régionale chez nous", avant de chercher prématurément à l'insérer dans les 55 désirs du Ministère. Nous attendons...

L. M.



★ Laval Verreault, ex-cameraman à la télévision locale, vient d'entrer à CFMT-TV, Québec, comme coordonnateur des émissions...

★ Placide Plante a opté pour la nouvelle Rambler...

★ Joachim Chénard, qui porte le grade de capitaine chez les Fusiliers du Saint-Laurent, vient d'être nommé officier paie-maître au bureau local... il remplace Gaston Gagné...

★ Sur le même sujet ajoutons que Gaëtan Lavoie a été promu major et commandant de la compagnie des quartiers-généraux de Rimouski...

★ Bonne fête à notre ami William "Bill" Hall qui célèbre son 74e anniversaire de naissance...

★ L'annonceur Louis Thiboutot qui semble posséder autant d'amis sur la Côte Nord que sur la rive sud passe ses vacances à Baie-Comeau et Sept-Îles...

★ Parmi les vingt-cinq nouveaux-nés de la fin de semaine à l'Hôpital St-Joseph, un fils à Jacques Martin... celui de la Mutual...

★ Un premier héritier (un fils de 8 livres et 7 onces) chez Gaston Gagnon...

★ Guy Ross était au nombre des 200 journalistes invités à Montréal en fin de semaine par le Comité des Relations Extérieures de l'Expo 67...

★ Agrandissement prévu au chalet du Club de Golf de Bic dès l'an prochain...

★ Au cours de la première de la nouvelle série "Au jour le jour", lundi soir prochain au canal 3, Jean Brissou aura comme invité le maire Tessier... les questions porteront sur le dépotoir, le colisée et le boulevard...

★ Précisons que les artistes au programme seront Les Sautellés et une diseuse fort charmante, Monique Lejeune...

★ Les garde-chasse nous signalent que les lièvres seraient atteints d'épisootie... on pourra rapporter les cas au bureau local... et c'est sérieux...

★ Victoire de 16 à 11 pour l'équipe féminine de balle de la compagnie Bell de Montréal contre le club local au stade du Jeune Commerce... les Rimouskoises avaient remporté un gain de 13 à 11 dans la Métropole il y a une quinzaine...

★ Création d'un important terrain de stationnement sur Cathédrale entre les rues St-Paul et St-Pierre dans un avenir prochain...

★ Vu à la même table à l'Hôtel Saint-Louis l'honorable Daniel Johnson et l'honorable Pierre Laporte...

★ Incidemment, disons que le chef de l'opposition au Québec a accepté de bonne grâce une invitation impromptue du club Rotary et qu'il a improvisé une brillante conférence lundi dernier...

★ Emile St-Pierre sortait les éperlans quatre par quatre mardi après-midi sur le quai de Pointe-au-Père...

★ Jean Chabot vient d'être nommé publicitaire de La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, filiale de l'Hydro-Qué-

bec... il entrera en fonctions lundi...

★ On rappelle à tous les jeunes qui cultivent le chant, individuel ou choral, qu'il est urgent de s'inscrire cette semaine pour les cours du professeur Pierre Boutet... On accepte les enfants de 8 à 15 ans, et les adolescentes de 15 ans en montant... S'inscrire à 10, avenue du Rosaire, ou en téléphonant au No 723-7744...

★ A voir le prochain MUSIC HALL mercredi le 7 octobre à l'auditorium de l'ave Michaud... Lise Poirier... Edy Jackson trio... etc...

RENNOIS

Territoire subdivisé pour la planification scolaire



Les comités consultatifs devront également étudier les besoins de leur territoire pour en spécifier les urgences en aménagements scolaires, en besoins au domaine de l'enseignement spécialisé, des arts et métiers, pour les jeunes des deux sexes, dans les sept années à venir. Car il faudra doter la région d'écoles pour les jeunes, qui n'ont pas le goût ou ne peuvent, pour de multiples raisons, poursuivre des études universitaires, au niveau collégial ou de l'enseignement avancé.

23.047 voteurs dans Matane

Les Matanais, même ceux âgés de 18 ans, iront aux urnes, lundi, le 5 octobre, dans une élection partielle pour le choix d'un député au Parlement de Québec. Ils auront à choisir entre trois candidats: MM. Jacques Bernier, libéral, Jean Blanchet, Union Nationale, et Onésime Canuel, I.I.

Les étudiants de Matane, qui étudient à l'extérieur, pourront exercer leur droit de vote, les 2 et 3 octobre, car des bureaux spéciaux de scrutin se tiendront à Mont-Joli et à Matane. Les étudiants ou étudiantes pensionnaires seront libres d'aller voter dès 4 heures p.m., le jour de la votation.

En 1962, 20,392 personnes du comté de Matane apparaissaient sur les listes de votation.

Et dans le Saguenay, il y aurait 35,281 voteurs possibles mais 1200, qui n'ont pas leur résidence au Saguenay, ne pourront aller aux urnes.

Un ultimatum vient d'être donné au conseiller en organisation scolaire, M. Lucien Dumas, i.e., de Rimouski, par le Ministère d'Education, qui le nommait, ces jours derniers, conseiller en organisation scolaire, pour mettre sur pied, d'ici le 30 novembre prochain, deux Commissions Régionales Scolaires, celles du Bas St-Laurent et de la Matapédia.

C'est après avoir organisé la Commission Régionale des Monts (Matane), déjà rendue au stade de la planification scolaire, que M. Dumas devra procéder avec diligence à la formation des deux commissions scolaires régionales du Bas St-Laurent (Rimouski) et de la Matapédia.

Il aura également comme tâche, comme son successeur au sein des Commissions Scolaires des Monts et des Chaleurs, M. Raymond Guité, i.e., d'Amqui, de former des Comités consultatifs régionaux au domaine de la planification scolaire en vue de secondariser le travail des administrateurs des Commissions Régionales.

Chasse tout court



Sur l'air de: "Prendre un p'tit coup"

CHASSE TOUT COURT

A chaque automne ça recommence
Quand vient octobre c'est fou
Chasse au chevreuil, au lièvre, à la perdrix
A l'original ça rend malade
Chasse tout court c'est doux.

Steak dans l'filet et du liquide
Trois autres amis c'est tout
Y'en faut pas plus pour un chasseur habile
Et son fusil en mains agiles
Chasse tout court c'est doux.

Faut bien s'élever au p'tit matin
Et faire le guet c'est vrai
Mais quand surgit une superbe bête
Sur la gachette on s'désembête
Chasse tout court c'est doux.

Une fois sur cinq on peut frapper
Et fier de le montrer
Le beau chevreuil qu'on a bien attrapé
Avec une balle dans le côté
Chasse tout court c'est doux.

Mais dès qu'on arrive à la ville
Il faut bien partager
Avec tout l'monde ce tendre cervidé
Et cela jusqu'à la dernière bouchée
Pauv' chevreuil envolé.

S.B.

notes de la rédaction

les vingt-cinq ans de l'o.n.f.

A l'occasion de son 25e anniversaire, l'Office national du film, au Canada, a le plaisir d'inviter tous les cinéphiles, à travers le pays, à un GALA DU CINEMA CANADIEN, organisé dans les centres importants qui possèdent déjà un service de l'ONF.

A Rimouski, c'est le vendredi 2 octobre, à 8 heures, dans la salle du GRAND CINEMA, rue Ste-Marie, que l'ONF présente une soirée de projection consacrée à des films récents caractéristiques de la production qui a contribué à créer le prestige dont jouit notre office au Canada et à l'étranger.

A l'affiche
■ anniversaire
■ hold up for west
■ prévention des incendies
■ mémoire en fête
■ chants d'honneurs
Le gala du cinéma canadien, destiné à célébrer un événement d'importance dans la vie cinématographique canadienne, per-

met sans doute d'illustrer pour quelques heures la production de l'ONF. Mais nous nous permettons d'ajouter nos félicitations pour le travail quotidien d'information et de promotion du cinéma de qualité qu'accomplit à Rimouski, depuis plusieurs années, l'ONF.

POUR LA...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert RIMOUSKI

Exécutif des Festivals de Musique

Les Festivals de Musique du Québec, section de Rimouski, ont repris leurs activités pour l'année 1964-65 à leur dernière réunion du jeudi 24 septembre. Le Comité a élu des directeurs suivants pour la prochaine année 1964-65 :

Patrons d'honneur : Honorable J.-A. Brillant, M. Jacques Brillant, Mgr Antoine Gagnon, M. Albert Dionne, Mgr Alphonse Fortin, M. Maurice Tessier, maire, M. le chanoine L. Côté, curé. Présidente honoraire : Mme J.-A. Brillant.

Vice-présidente honoraire et Relations extérieures : Mme René Desroches ; aviseur légal, Me André Casgrain ; présidente, Mme Yves Marmen ; vice-chaud et Mme Raymond Sirois ; secrétaire, Mme Armand Beau- lieu ; trésorier, M. Gilles Leves-

présidentes, Mme David Mi- que, c.a.; archiviste, Mme Gé- rard Dion ; comité de publicité, Mme Marcel Carrier ; comité des activités spéciales, Mme Léon Caron, directrice ; comité de ré- ception, Mme Lucien Roy, direc- trice ; comité des bourses, Mlle Rose-E. Heppell, directrice ; com- ité de déplacement et audi- tions, Mme Raymond Sirois, di- rectrice.

Les membres actifs sont les suivants : M. Raymond D'Au- teuil, M. Gilles Laberge, M. Georges Tremblay, M. J.-C. Hur- tubise, M. René Desroches, M. André Bissonnette, M. Jacques Michaud, Mmes Bertrand Ross, Maurice de Champlain, Antoine Robichaud, C.-H. Goulet, Gas- ton Laliberté, Réal Duchesne, Edwin Côté, B.-L. St-Laurent, Bertrand Labbé, Mlle Eléonore Lavoie et Mlle Michèle Thériault.

L'auteur de "Têtes de Femmes" au Salon du Livre de Rimouski



Mme Emilia B. Allaire pré- sentera elle-même son ouvrage, publié l'automne dernier à com- pte d'auteur et maintenant ren-

du à sa deuxième édition. C'est à l'éloge de celle qui l'a pen- sé, voulu et mis au jour, et nous l'en félicitons bien sincè- rement.

Sous le titre TETES DE FEM- MES l'auteur groupe une ving- taine de personnalités, encore vi- vantes, qui ont influencé leur entourage dans le monde des arts, des lettres, du journalisme, de l'enseignement, du travail et de la politique, dans le monde universitaire, comme dans celui des oeuvres philanthropiques.

Mêlée aux oeuvres sociales et à la vie littéraire, Emilia Boivin- Allaire possède une vaste expé- rience.

"Ce livre fera époque. Ce li- vre marque une étape importan- te dans l'évolution de notre peu- ple" affirme le préfacier : Mgr Arthur Maheux, de la Société Royale du Canada.

Plus de 8,000 volumes seront exposés à l'occasion de ce Sa-

lon du Livre. Les livres seront classés par catégories et non par éditeurs. Plus de quinze kios- ques seront installés dans les catégories suivantes :

- Histoires
- Philosophie
- Littérature Religieuse
- Livres de Poche
- Romans Moderne
- Littérature Enfantine
- Sport
- Aventures
- Livres Canadiens
- Etc.

Une invitation spéciale est fai- te aux parents afin que le di- manche 18 octobre soit consa- cré à la visite de cette expo- sition avec leurs enfants.

Le Salon du Livre sera tenu les 15-16-17-18 octobre prochain, à l'Hôtel de Ville de Rimouski.

Sous les auspices des Dames Hélène de Champlain et des Chevaliers de Champlain.

Le roman canadien et le cinéma

Quatre des romans publiés par le CERCLE DU LIVRE DE FRANCE font à l'heure actuelle l'objet de négociations avec qua- tre groupes intéressés par les possibilités qu'ils offrent sur le plan cinématographique.

LA CORDE AU COU, par Clau- de Jasmin, Prix du Cercle du Livre de France 1960 est déjà en production. Le premier tour

de manivelle a été donné il y a plus d'une semaine. Ce sont Jacques Godin et Andrée Lacha- pelle qui incarneront les per- sonnages principaux de l'excel- lent roman de Claude Jasmin. L'auteur a préparé lui-même le scénario.

Le TEMPS DES JEUX par Diane Giguère, Prix du Cercle du Livre de France 1961 a été retenu par Enterprise Films dont le président est le cinéaste bien connu Harry Horner.

POUSIERE SUR LA VILLE par André Langevin, Prix du Cercle du Livre de France 1953 intéresse fortement un groupe qui aurait l'appui d'une grande compagnie française. Ce même roman intéresse d'ailleurs deux groupes. André Langevin et le CERCLE DU LIVRE DE FRAN- CE choisiront entre les candi- dats celui qui sera le plus sus- ceptible de tirer le meilleur parti possible de l'ouvrage que le Grand Jury des Lettres, il y a deux ans avait considéré comme le livre le plus important

d'un auteur canadien français de ces vingt dernières années.

Enfin Jean Filiatrault et le CERCLE DU LIVRE DE FRAN- CE ont accordé une option à Béjac Films sur L'ARGENT EST ODEUR DE NUIT.

D'autres romans publiés par le CERCLE DU LIVRE DE FRAN- CE sont également étudiés par ces différentes firmes cinématographiques en particulier l'ANSE AUX BRUMES de Maurice Gagnon.

L'intérêt ainsi porté par les cinéastes aux romans canadiens a même incité une des firmes en question à demander à prendre connaissance des manuscrits en finale du Prix du Cercle cette année. Mais cette demande a dû être repoussée, tous les manuscrits étant exclusivement réservés aux membres du jury qui n'ont pas encore achevé leur lecture.

Cours de ballet à Rimouski

Les Compagnons de l'Art de Rimouski avisent leurs élèves que les cours de ballet sont recommencés depuis le 25 septembre à l'Ecole Ste-Agnès.

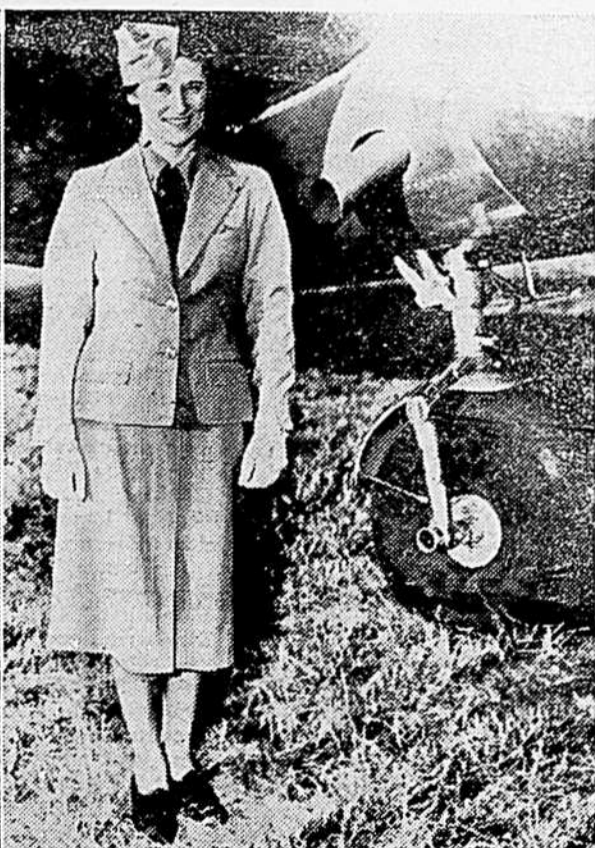
On sait que cette année, les élèves auront la chance d'avoir comme professeur nul autre que M. Georges Bérard de Québec.

Tous comprendront que c'est un immense avantage pour nos petites ballerines en herbe dont quelques-unes devien- dront peut-être un jour des danseuses professionnelles. Le coût est très minime, soit \$5.00 par mois.

Toutes celles qui n'auraient pas pu s'inscrire pourront encore le faire en se rendant, le vendredi, à l'Ecole Ste-Agnès à partir de 4 h. 30.



Gilles Vigneault chantera, le 4 octobre, à la boîte à chansons de Ste-Rose du Dégelis, mieux connue sous le nom de LA RU- CHIE de Jeunesse Oblige. Après Félix Leclerc, le 29 juillet, la pièce théâtrale de PATATE de Marcel Achard, le 25 septembre, la population témiscouataine pourra applaudir un autre artis- te du Québec, Gilles Vigneault, à la salle paroissiale de Ste-Rose du Dégelis, dimanche pro- chain, le 4 octobre.



Vers la mi-octobre, les quelque 700 hôtesses d'Air Canada revêtiront leur nouvel uniforme d'hiver. C'est la première fois depuis 1953 que l'uniforme des hôtesses est ainsi transformé et le sixième changement qu'il subit depuis les débuts de la ligne aérienne nationale. A gauche, l'élégance discrète de l'ensemble vert forêt, que le mannequin porte au banc d'essai des moteurs à réaction, contraste de façon frappante avec le premier uniforme (1938) d'une hôtesse photographiée près du train d'atterrissage d'un avion Lockheed 10A à 10 passagers.

Quand les besoins s'accroissent

... empruntez en toute confiance de HFC



Si des projets ou des problèmes exigent de l'argent, consultez HFC ! Obtenez de l'argent pour acquitter les factures... restaurer la maison... acheter une meilleure voiture... vêtir la famille... voyager... ou pour toute autre raison valable.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$...	\$...	\$ 6.12	\$ 9.46
550	...	23.73	32.86	51.24
750	...	31.65	44.13	69.21
1000	...	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

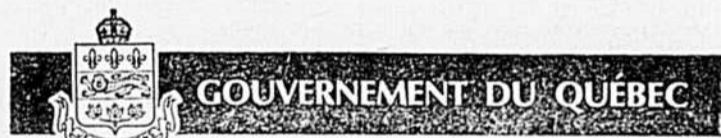
Empruntez en toute confiance, remboursez commodément, chez Household Finance.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE SUR LES PRÊTS, AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

HOUSEHOLD FINANCE HFC

RIMOUSKI

52, avenue de la Cathédrale—Tél. 723-6585 (en face de l'hôtel de Ville)



GOVERNEMENT DU QUÉBEC

PREPAREZ votre Avenir

Inscrivez-vous à

UN DES INSTITUTS

COURS DU SOIR

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE RIMOUSKI

22, rue Saint-Louis

Appareils électriques, contrôles, dessin industriel, diesel (moteur G.M.), électricité, électronique industrielle, mécanique d'ajus- tage, mécanique d'automobile, menuiserie, radio-dépannage, soudure (acétylène et élec- tricité), télévision.

INSTITUT DE MARINE

25, rue Saint-Louis

Radio-amateur, signalisation.

INSCRIPTION :

jusqu'au 5 octobre

MINISTÈRE de L'ÉDUCATION

livres

Un personnage littéraire ressuscité : LE DIABLE !

Le Faussaire,
de Jean Blanzat

Avec LE FAUSSAIRE, de Jean Blanzat, j'ai devancé d'un mois le calendrier. Pour le sujet, comme pour le traitement, ce roman est en effet la lecture indiquée du mois de novembre. Et j'oserai même affirmer — et je ne suis pas plus impressionnable que cela — qu'il faudrait lire ce livre en novembre, sans doute, mais comme lecture de plein jour et le plus tard possible après les repas. Je n'exagère en rien : LE FAUSSAIRE demande, de la part du lecteur, fût-il d'âge adulte et très expérimenté, un effort considérable et un équilibre nerveux à toute épreuve. Vous allez voir pourquoi :

"Cette nuit d'hiver — novembre, décembre, janvier — est sombre, pluvieuse, parcourue par un vent tiède. Des souffles circulent au ras du sol ; on entend frissonner les buissons qu'on ne voit pas. Plus haut, d'autres souffles plus puissants, plus libres, vont et viennent dans le ciel très pâle. Ils passent et repassent d'une rive à l'autre de la Gartempe ; la cime des peupliers parfois se courbe et se relève en sifflant." J'arrête ici la citation. C'était, vous vous en doutez, les premières lignes du roman. Mais si je me suis arrêtée pile, c'est à la fois pour expliquer ce nom "la Gartempe" et pour vous dire ce qu'il représente dans l'oeuvre de l'auteur. Peu de Canadiens français j'en ai peur, hormis les lecteurs assidus du FIGARO LITTÉRAIRE, et cela depuis les vingt dernières années, connaissent la réputation de Jean Blanzat. Au Figaro, il fut pendant de longues années directeur littéraire et titulaire de la chronique semainnière. Quand il publia, en 1957, La Gartempe, j'avoue que c'est la réputation du critique qui me sollicita d'acheter le roman. Ce dont je ne devais d'ailleurs pas me plaindre puisque ce petit livre, qui racontait trois amours en quatre saisons, me séduisit et m'enchanta pour longtemps. Car il faut tout de suite vous révéler que La Gartempe est le nom d'une rivière et que le roman de Blanzat, régionaliste d'intention, était dédié à François Mauriac. Tous les lecteurs du Bloc notes sont informés à ce sujet : ils savent de longtemps la dette de reconnaissance que Jeanne et François Mauriac ont contractée envers les Blanzat

qui, au temps le plus noir des saisons amères, offrirent l'hospitalité au couple poursuivi par la Gestapo. Aussi pouvions-nous penser, l'autre semaine, en lisant Mauriac, que l'éloge du Faussaire était l'éloge d'un ami. Il faudrait alors bien mal connaître Jean Blanzat et surtout méconnaître son talent d'écrivain. Il est toutefois évident que par son sujet, qui est la mort, Le Faussaire devait retenir Mauriac bien autrement que par les liens d'amitiés qui l'attachent à son auteur. Plus que la mort elle-même, je dirai que le sujet de Faussaire, c'est le Diable. Que voilà, n'est-ce pas, un personnage qui a fini d'intéresser les romanciers. Et que la présence du Malin, au sens biblique du terme, est désormais absente de tout roman, fût-il le plus luciférien d'intention et le plus démoniaque par le style. L'originalité du Faussaire est donc de rendre palpable, presque odorante, la présence du Diable.

Dans un cimetière, donc, sur l'une des rives de la Gartempe, le Démon une fois de plus s'est fait homme, ou, comme le dit si bien le roman, "une fois de plus il lui a fallu prendre l'apparence humaine qu'il exècre. Son costume de velours est neuf, sent le vert, et la marche le fait craquer. Mais, comme on le dit de certaines entreprises funéraires américaines qui n'habillent les morts que dans leur moitié visible dans le cercueil, le Démon, cette nuit, n'est homme que de face. Derrière, caché sous sa cape, de la nuque au talon, il a un dos d'acier. Protestation un peu puérile, contre les écrivains beaucoup trop familiers, qui ont pris la manie récente de le présenter comme un homme ordinaire."

Je pourrais poursuivre : la tentation est d'autant plus forte que la situation est insolite. Dans un coin de province écarté, presque désert, à la limite du Limousin et du Poitou — une nuit qu'il voudrait encore plus noire, le Démon a résolu d'appeler près de leurs corps, les âmes des six morts des deux dernières années : par ordre d'âge, ce sont une fillette, un garçon roux, une jeune femme, un grand paysan, un vieux et une vieille. A chacun il dit : "Quand l'aube se lèvera, et qu'il fera assez clair pour que vous puissiez voir vos ongles, vous



pourrez partir d'ici et aller n'importe où au monde. Vous pourrez prendre n'importe quelle forme, garder la vôtre ou devenir un animal et même une chose. Mais vous n'avez droit qu'à un seul voyage et une seule apparence. La récompense prendra fin, ici, sous ce cyprès, demain, avant minuit."

Vous avez déjà deviné la suite de l'aventure. Chacun des chapitres du Faussaire n'est que le récit des deux jours de ces six esprits, ralliés à leur corps par le Démon, et qui profitent de cette récompense de quarante-huit heures. Ces récits sont, à la lettre, horribles et fascinants. Jean Blanzat les a conçus en dosant très subtilement le réalisme à la Zola, tout à fait minutieux, tout à fait sordide, ne nous épargnant pas, notamment, les signes visibles de décomposition de ces cadavres, encore assez frais pour se promener chez les vivants sans attirer l'attention, mais tout de même assez touchés pour que leurs proches, leurs parents, suffoquent d'horreur en les approchant ; réalisme à la Zola, vous disais-je, mais en même temps le ton de la fable et les intentions du moraliste. C'est ce qui fait le prodigieux intérêt du Faussaire, qu'il serait malhonnête de vous raconter plus longuement. Je coupe court, non sans avoir répété que Le Faussaire est un grand livre ; qu'il va très loin dans l'exploration, par un vivant, de cette réalité si fumeuse et si troublante qu'est la mort physique, avec des échappées de visionnaire sur le monde des morts entendu comme l'entendaient sans doute les prophètes de l'Ancien Testament et les alchimistes plus ou moins sorciers du Moyen Age. Il ne s'agit pas de trouver à ce Faussaire, qui est le Diable, une signification chrétienne. Les morts que ressuscite, pour deux jours, le Maître de l'enfer, ne sont ni des

damnés ni des élus. Jean Blanzat ne croit guère à la damnation telle que l'entendent les chrétiens. Il ne croit, à vrai dire, qu'à cette singulière récompense, permise par le Diable à quelques morts de date récente. Mais n'importe quel lecteur, pour peu que, lui, croit en l'au-delà et à une récompense d'une autre sorte et d'une

éternité certaine, trouvera dans Le Faussaire suffisamment de raisons d'être ému et troublé par cette inéluctable réalité : sa propre mort. Quel livre et quel talent ! L'un de mes bons souvenirs littéraires, certes, de l'année 1964. Le Faussaire, édité par Grasset, est à la Bibliothèque municipale.

francion.

À L'ALLIANCE FRANÇAISE

L'ambassadeur de France parlera
de "la France et l'alliance Atlantique"

Tel est le sujet qu'a choisi Son Excellence M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, pour la causerie qu'il prononcera, le lundi 5 octobre, devant les membres de l'Alliance française de Rimouski.

Ce sera la conférence inaugurale de la saison 1964-65 de l'Alliance, dans notre ville, et, comme à l'ordinaire, la réunion aura lieu à l'École Secondaire Langevin, à 8 heures 30.

L'Alliance et la Société de Conférences rappellent aux membres qui ne l'auraient pas encore fait, et à toutes les personnes intéressées — étudiants et adultes — qu'ils peuvent se procurer la carte d'abonnement le soir même, à la porte de la salle, à partir de 8 heures.

notice biographique

Né à Paris, le 29 novembre 1909, M. Raymond Bousquet a été admis au concours d'entrée dans les carrières diplomatiques et consulaires le 26 octobre 1925. Il a d'abord été affecté en Chine (1926-1927), puis à Washington où il devait passer cinq ans (1928-1933) dans les fonctions de troisième puis de deuxième secrétaire. De retour à l'administration centrale en 1933, il se spécialise dans l'étude des problèmes économiques et participe dans l'étude des problèmes économiques et participe à de nombreuses négociations commerciales.

Membre du bureau d'études clandestin des Affaires étrangères et du groupement de résistances des hauts fonctionnaires, dit "Supernap" (janvier 1943) il est placé en disponibilité sans traitement en août 1944.

Après la Libération, il revient au Département dont il dirige successivement plusieurs services, directions et directions générales. Jusqu'en juillet 1956, il siègera en outre au Conseil supérieur de la fonction publique (1950) et au Conseil d'administration de l'École nationale d'administration (1951).



M. Raymond Bousquet

Nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Bruxelles, quelques mois avant la mise en vigueur du Traité de Rome, il quittera la Belgique seulement en avril 1962, deux ans après l'accès du Congo à l'indépendance.

M. Raymond Bousquet a représenté la France à de nombreuses conférences internationales. Il a en particulier exercé la fonction de délégué français au Conseil économique et social de l'ONU. Ajoutons que l'Ambassadeur de France au Canada est commandeur de la Légion d'honneur (août 1951), licencié ès lettres et diplômé d'études supérieures d'histoire et de géographie.

Avec les Grands
Ballets Canadiens

Mme Ludmilla Chiriaeff, fondatrice et directrice artistique des Grands Ballets Canadiens, est heureuse d'annoncer la nomination au poste de conseiller artistique de la compagnie de ballet montréalaise, de M. Anton Dolin, personnalité bien connue dans le monde du spectacle sur ce continent et en Europe. Chorégraphe et ancien danseur, M. Dolin était lui-même directeur de sa propre compagnie de ballet avec Alicia Markova en Angleterre.

Les activités de M. Dolin dépassent de loin le domaine du ballet car il a été également comédien sur les plus grandes scènes de Londres.

Pour les Grands Ballets Canadiens, la participation de M. Dolin sera très précieuse. La compagnie a en effet grandi ces dernières années, elle a augmenté le nombre de ses danseurs et l'étendue de ses activités.

La nomination officielle de M. Dolin à ce poste permanent fait suite à la courte collaboration entre lui et Mme Chiriaeff lors de l'ouverture de La Place des Arts en octobre 1963, alors que M. Dolin était venu à Montréal monter son "La Pas de Quatre" qui, pendant la saison dernière, fut l'une des oeuvres les plus goûtées.

● après avoir publié plusieurs séries de poèmes soumis par de jeunes "poétesses", le banc d'essai de la page cinq voudrait bien laisser la parole aux jeunes poètes... encore faudrait-il qu'ils nous soumettent quelques oeuvres. La place est aux poètes !

UN BANC D'ESSAI POUR LES JEUNES POÈTES

ciel de février

Le ciel aujourd'hui est couleur de regret,
Couleur de jeunesse perdue.
Le ciel est couleur d'amour non reconnu
Et de coeur d'amante oubliée.

Sur ce ciel de perle
Les arbres tout nus
S'amuse à tisser
Sans fil ni fuseau
De leurs branchelettes
Une dentelette gracieuse et grise.

Le ciel aujourd'hui est couleur de regret,
Couleur de jeunesse perdue
Le ciel est couleur d'amour non reconnu
Et de coeur d'amante oubliée.

● ● ●
monique c. frenette, montréal.

je l'ai jeté au feu...

Je l'ai jeté au feu avant qu'il ne se fane
Le bouquet mauve et blanc que tu m'avais donné
Ne dis pas que j'ai fait preuve de cruauté
Non. J'aurais trop souffert à le voir se flétrir.

Un bouquet, mon ami, vois-tu, cela est fait
Pour être toujours jeune, pour rester toujours frais
Il doit être l'image même de l'amour
Et il faut le brûler s'il ne peut durer toujours.

Bien sûr c'est douloureux, mais tout se cicatrise
Le bouquet que l'on brûle et l'amour qu'on refuse,
Ce sont deux plaies au coeur, mais on en peut guérir
Sans en garder pourtant un mauvais souvenir.

Tandis qu'un pauvre amour qui s'étirole et se fane
Vous laisse pour la vie, au coeur, une amertume
Un dégoût qui remonte à chaque occasion
Qu'on a de rencontrer l'objet de sa passion.

Chez les abstinentes de Matane

Le dimanche 20 septembre, en la salle de l'École Zénon-Soucy à Matane, eurent lieu les élections des officiers Lacordaire et Jeanne d'Arc pour 1964-65.

M. Noël-Aimé Desjardins sera le président du cercle Lacordaire, MM. Fernand Martel et Denis Fortin, les vice-présidents. Secrétaire, M. René Gagnon. Conseillers, MM. Armand Bouffard, Gérard Fortin, Jacques Gagnon. Mme Lucien Berthelotte dirigera, à titre de présidente, les activités du cercle des Jeanne d'Arc, secondée par Mme Robert Harrison et Mlle Andréa Gauthier, vice-présidentes. Les autres officiers de l'exécutif sont Mme Donat Berthelotte, secrétaire, Mme Fernand Martel, Mme Gérard Fortin, Mme Lucien Bélanger, Mme Jacques Gagnon, conseillères.

M. Lucien Fallu, professeur, donna la causerie avant la cérémonie d'initiation de nouveaux membres et la remise de certificats de 20 ans à Mme Jos. Dumont, Mme Roland Fortin, Mme Grégoire Gauthier, Mme Jos. Harrison, MM. Félix Tremblay et Gérard Lemieux, Mlles Jeannine Dionne, Gabrielle Landry. Des diplômes d'honneur attestant quinze ans de fidélité à la doctrine Lacordaire furent remis à Mme Louis-Joseph Roy, Mme Armand Bouffard, Mme Georges Bourdages, Mlle Gabrielle Pineault. Honorés pour 10 ans: Mme Ulric Otis et M. Jean-Paul Bergeron.

Un programme de chants et de musique apporta une note joyeuse à cette soirée inaugurale des activités des abstinentes de St-Rédempteur de Matane pour l'année 1964-65.

Décès accidentel de M. Gilles Emond



Le 12 septembre, décédait accidentellement, sur la route de Notre-Dame du Sacré-Coeur, M. Gilles Emond, âgé de 29 ans, fils de M. et Mme Etienne Emond (Aurore Lévesque), de Cabano.

Ses funérailles, en l'église paroissiale, le 16 septembre, donnèrent lieu à un éloquent témoignage d'estime.

M. Emond avait fait ses études primaires et secondaires à Cabano. Il fit un stage à l'École Technique avant de graduer à l'École Duchesnay. Il devait épouser, le 26 septembre, Mlle Hélène Roy, de Rimouski.

Lui survivent, outre ses parents, ses frères Gérard, de Cabano, Edgar, de Montréal, Jean-Philippe, de Cabano, Guy, encore hospitalisé à Rimouski, ayant

subi des blessures dans le même accident routier, Claude et Benoît; ses soeurs Etienne, courtière en assurance Mme Philippe Michaud (Aline), Mme Raynald Potvin (Madeleine), Mme Jean-Louis Ouellet (Denise), de Cabano; sa fiancée Mlle Hélène Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs MM. Philippe Michaud, Raynald Potvin, Jean-Louis Ouellet, Mme Gérard Emond (Alfréda Labrie), Mme Edgar Emond (Gisèle Pinet), Mme J.-Philippe Emond (Ghislaine Potvin), Mme Benoît Emond (Marguerite Lavoie, i.l.) ainsi que plusieurs neveux dont M. et Mme Raymond Savard, de Rimouski, Gaétane et Jacques Emond, de Cabano.

Nos condoléances.

Délégués des P.M. au congrès annuel

Le dimanche 20 septembre, avait lieu à Price la première réunion du Conseil d'Administration de l'Association Parents-Maitres du diocèse de Rimouski.

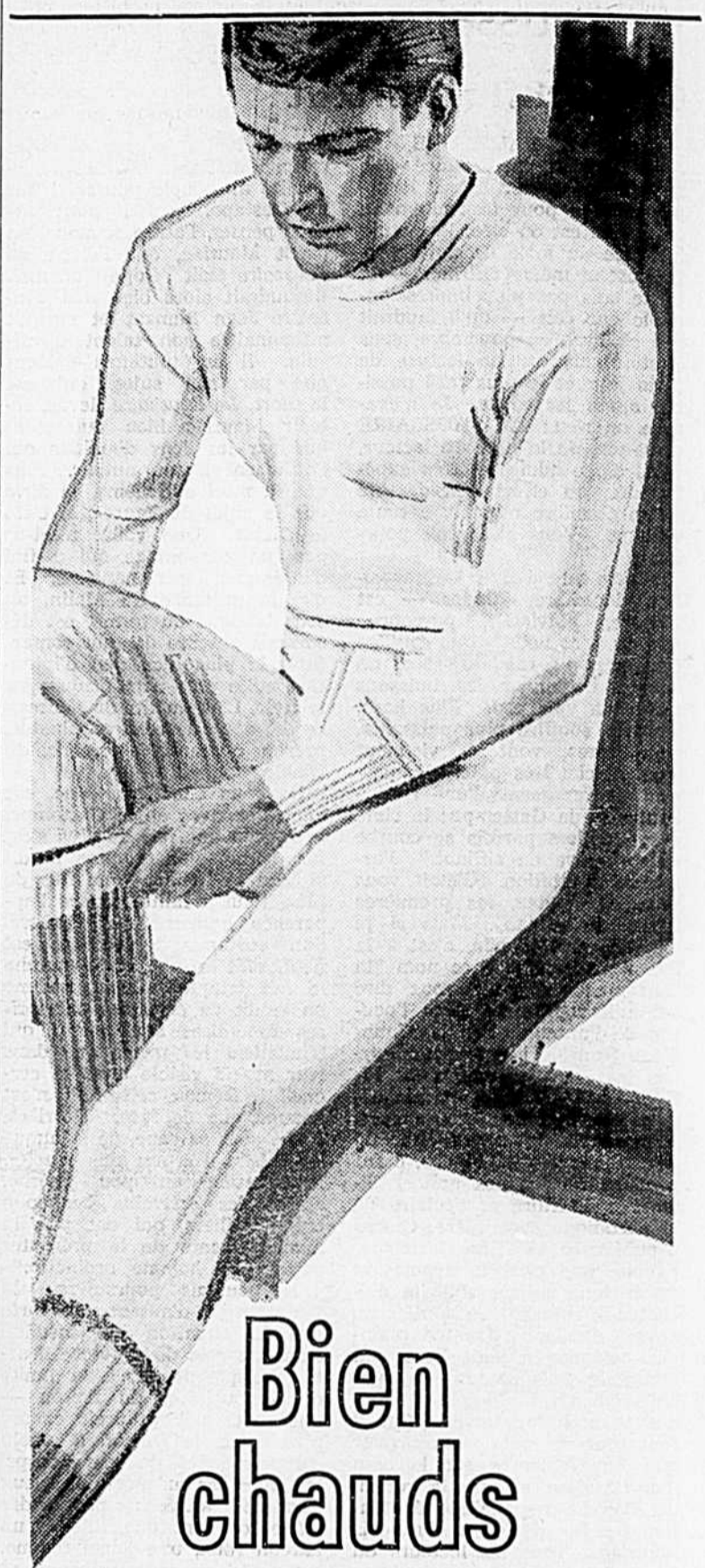
Il y avait des représentants des régions de Rimouski, Matane, Mont-Joli et Matapédia. Les directeurs ont suggéré de faire tenir aux Associations locales connues du conseil diocésain deux principaux thèmes d'études pour l'année 1964-1965, soit la catéchèse et la régionalisation scolaire.

On demandera aux Associations un rapport écrit pour que le conseil puisse présenter, à la réunion générale du printemps, un mémoire représentatif de tous les coins du diocèse.

Six délégués officiels ont été désignés par le Conseil d'Administration pour assister au premier congrès général de la Fédération des Associations Parents-Maitres

du Québec les 10 et 11 octobre prochains à Ste-Thérèse de Blainville. Ce sont Mme Yvon Morin, Mme Raymond Sirois, de Rimouski, Mme Charles Lavoie, de Notre-Dame-du-Lac, M. Aurèle Laplante, de Rimouski, M. Jean-Noël Ouellet, de St-Narcisse, et M.

Bertrand Landry, de Ste-Félicité. M. l'abbé Léonard Côté, aumônier de l'École Régionale Paul-Hubert, a été désigné par l'autorité religieuse comme conseiller moral des Associations Parents-Maitres du diocèse de Rimouski.



Bien chauds

(sans être volumineux)

Les Penmans sont à la fois chauds et confortables. Ils protègent admirablement contre le froid sans vous enserrer dans une espèce de cuirasse qui ne vous laisse aucune liberté de mouvement. La raison? C'est que les Penmans sont taillés pour vous aider dans votre travail—ils sont amplement coupés, là où il faut; bien ajustés, encore là où il faut.

Il vous tiennent chaud sans être volumineux, car ils sont tricotés en trois sortes de fibres différentes: de la laine mérinos blanc pur... du coton doux et absorbant... et du Corval®... trois fibres qui tiennent plus chaud si elles sont utilisées ensemble que séparément.

Les Penmans sont tellement confortables que vous vous rendez à peine compte que vous les portez.

Il existe des sous-vêtements Penmans pour chaque genre de travail et pour chaque bourse: Penmans 95—L'aristocrate des sous-vêtements d'hiver • Penmans 71—Les sous-vêtements vraiment canadiens • Penmans 73—Mérinos blancs • Penmans 1575—Sous-vêtements thermiques en orlon et laine • Penmans 2003—Sous-vêtements thermiques en coton • Penmans 27—Sous-vêtements molletonnés.

Penmans

pour l'homme qui s'y connaît en fait de confort et d'élégance

®Marque déposée, Du Pont of Canada Limited



M. Marcel Carrier, administrateur adjoint de la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, filiale de l'Hydro-Québec coupant le ruban traditionnel marquant l'ouverture officielle de la saison de quilles du club récréatif "Les Dynamos". M. Carrier est accompagné du président du club récréatif "Les Dynamos", M. Jacques Plante, ainsi que des capitaines des équipes. Cette photo a été prise, jeudi soir dernier, à la salle de quilles du Centre des Loisirs de Rimouski en présence des membres du club récréatif "Les Dynamos". (Photo Clément Thibault, CKBL-TV)



L'équipe Labatt, de Price, sortie victorieuse de la série finale de balle-molle du Bas St-Laurent. On reconnaîtra, en avant, Guy Deschênes, Jean-Yvon Chouinard. Debout: Firmin Boucher, Marc Imbeault, Ghoslain Soucy, Marc Turcotte, Micher Ouellet, Fabien Boucher. N'apparaissent pas, sur cette photographie: Rénald Soucy et Daniel Dubé. (Photo Roland Gagnon)

Au récent congrès des Dames Hélène de Champlain

Environ cent cinquante déléguées venues du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, ont étudié les problèmes des jeunes, le contrôle légitime des naissances, suivant les méthodes thermiques de l'équipe Serena et Ogi-Knauss, ainsi que les problèmes de la famille moderne.

Quant aux vœux, ils ont porté sur les grands problèmes qui menacent le plus la famille: l'alcoolisme, certains programmes déformateurs de la télévision, l'absence d'un bureau de censure efficace, des félicitations au Ministère de la Famille pour le projet d'un Conseil Supérieur de la famille et sa lutte contre l'alcoolisme, par son Institut anti-alcoolique.

Pour les provinces d'Ontario et du Nouveau-Brunswick, le problème dominant continue d'être les injustices du système scolaire envers les Canadiens-Français.

Deux cyclistes grièvement blessés

Un Rimouskois, Lucien Banville, 26 ans, et un Trois-Pistolois, Mathieu Martin, 14 ans, fils de Marc, ont été hospitalisés à Rimouski, après avoir été victimes, mardi, chacun dans sa localité respective, par une voiture.

M. Banville fut heurté par une automobile à la jonction des rues Rouleau et Ste-Marie. Il roula sous les roues du véhicule.

Quant à Mathieu Martin, c'est par une camionnette qu'il fut happé, à l'angle des rues Jean-Rioux et Notre-Dame à Trois-Pistoles, alors qu'il roulait en bicyclette.

lisées en pays nordique, en Allemagne et aux Etats-Unis.

Le fonctionnement complet de la scierie, depuis l'entrée de la bille encore résineuse jusqu'à l'emmagasinement des copeaux dans des wagons de type spécial, a fait l'admiration des nombreux invités, en ce vendredi 25 septembre.

bénédiction et inauguration de l'usine

C'est le curé de Luceville, M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu, qui a prononcé les prières rituelles de la bénédiction après quoi le représentant du Ministère des Terres et Forêts, M. Romuald Fournier, du bureau de Rimouski, a coupé le ruban rouge symbolique. Des allocutions furent également prononcées, à la suite de celle de M. Ls-Philippe St-Laurent, par MM. Fernand St-Laurent, maire de Luceville, Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée législative, par le président Paradis, de l'Association des Producteurs de Bois de Sciage, alors que M. René Baril, gérant de la même Association, agissait comme animateur de la cérémonie.

Un cocktail et un buffet-froid furent ensuite offerts aux quelque cent invités, au Manoir St-Laurent de Luceville.

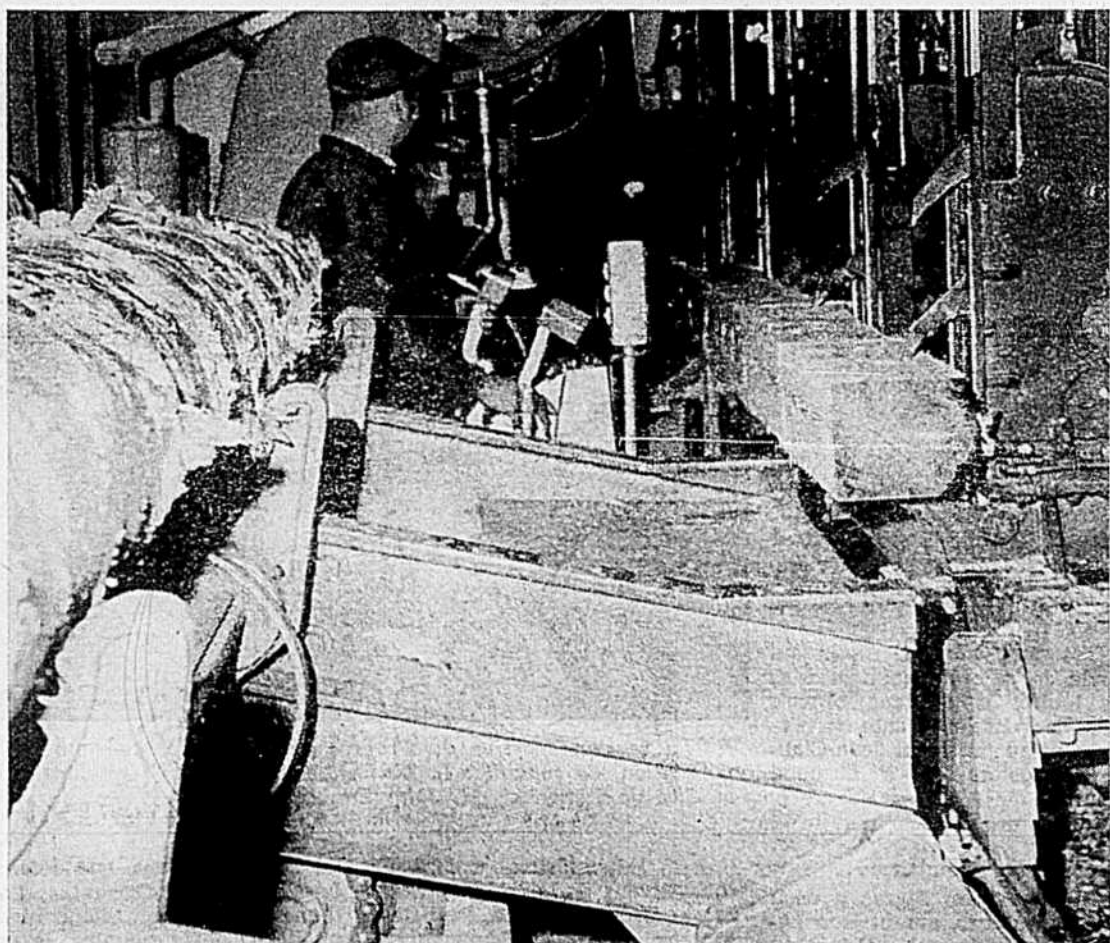
La scierie . . .

(suite de la 1ère page)

la sienne n'avait pas le choix: il faut être d'avant-garde ou se condamner à perdre du terrain.

De longues études, des voyages à l'étranger entrepris par M. St-Laurent et par ses fils — qui dirigent avec lui la Compagnie de Bois de Luceville — ont permis l'adaptation, aux conditions de notre climat et de notre région, des machines uti-

● une usine exemplaire et son mode d'exploitation



La scierie de la Compagnie de Bois de Luceville, qui était inaugurée officiellement le vendredi 25 septembre, représente sans doute le dernier mot du progrès dans cette populaire entreprise de chez nous.

L'inauguration a cependant permis à M. Louis-Philippe St-Laurent et à ses fils de fournir à un groupe d'hommes d'affaires intéressés des renseignements précis sur l'importance de l'affaire et sur ses répercussions éventuelles dans le progrès économique de notre région.

Des explications données sur place, nous détacherons quelques faits

- la Compagnie possède, depuis 1954-55, un moulin de préparation des plus modernes pour débiter les madriers sur le sens de largeur ou de l'épaisseur et obtenir ainsi toutes les variétés possibles de produits destinés à une clientèle de plus en plus variée et exigeante.

- elle possède également une cour à bois de sciage ou la contraction et le pilage du bois de sciage provient de la Scierie de Tourelle Lumber, de Luceville (autre entreprise St-Laurent); de petites scieries des comtés de Rimouski, Matane, Matapédia et Nouveau-Brunswick; de cultivateurs et colons des comtés de Rimouski et de Matane.

- les marchés de la Compagnie sont les Etats-Unis (bois préparé uniquement, sauf quelques produits spécialisés); la région et le Canada (Montréal, Toronto, etc.); l'Angleterre, pour le bois de sciage brut et le bois destiné aux échafauds.

- enfin, le marché des matériaux de construction de toutes natures et espèces pour la construction domiciliaire et industrielle, sur les deux rives du fleuve, constitue un aspect non négligeable de l'activité des usines St-Laurent.

- on a souligné, pour terminer, que les opérations forestières mécanisées à 100% de Tourelle Lumber Co. Inc., en raison de leur synchronisation et de leur adaptation permettent à Tourelle Lumber Co. Inc. d'importer sa matière première de la côte nord, ce qui n'avait jamais été possible avant, par aucun industriel. Une solution plus économique et plus profitable serait évidemment, de l'avis de MM. St-Laurent un approvisionnement éventuel sur la rive sud.

CONVERSATION ANGLAISE

Cours organisés par le COMITE PARITAIRE DU COMMERCE, 66, rue Ste-Marie. Ouverture des cours: MARDI, le 6 octobre, à 7 h. 30 p.m. pour le cours intermédiaire; MERCREDI le 7 octobre, à 7 h. 30 p.m., pour le cours élémentaire.

On peut encore s'inscrire en téléphonant à:
739-4653 — 723-2344

VOUS VOULEZ faire repeindre votre maison ?

Consultez sans plus tarder un expert hautement qualifié

PH. ANT. LEVESQUE
124, 2e Rue, Rimouski
723-6869

OUVRAGE GARANTI

PARTIE DE CARTES

Le Cercle d'Economie Domestique de N.-D. du Sacré-Coeur organise une grande partie de cartes, au profit des oeuvres de la paroisse.

La soirée aura lieu le DIMANCHE 4 OCTOBRE, à 8 heures, à l'ECOLE D'AUTEUIL, et tout le public est invité. Admission: 0.50

EN VEDETTE

AU

MANOIR NORMANDIE

VENDREDI SOIR seulement

LA POPULAIRE CHANTEUSE
MONIQUE LEJEUNE

DANSE CONTINUELLE AVEC
DEUX ORCHESTRES

- TRIO FONTANA
- LES SATELLITES

COMMENÇANT LUNDI

LE TRES POPULAIRE

BOB AUBIN

A LA CONSOLE DES ORGUES

ET LA TOUTE RAVISSANTE

MICHELE ANDREY

CHANTEUSE

BIENVENUE À TOUS

ELECTION AU CENTRE DE SKI DE RIMOUSKI

Mardi soir à l'Hôtel de Ville de Rimouski avait lieu l'assemblée annuelle des membres de la corporation le Centre de Ski de Rimouski Inc.

A cette occasion il y a eu élection du nouveau bureau de direction. Gérald Lévesque fut élu à la présidence. Le président de l'an dernier, le notaire Joseph Bérubé, devient vice-président. Le Dr Jacques Ringuet occupera le poste de contrôleur tandis que le trésorier sera Raymond Lévesque et le secrétaire J.-H. Bellavance.

Trois nouveaux directeurs furent élus ; ce sont : Eustache Soucy, Guy Le-



■ Gérald Lévesque...

blanc et André Lecomte. Les anciens directeurs qui compléteront la gouverne-

du Club de Ski de Rimouski sont : Maurice Tessier, Rémi Larose et Carol Brillant.

Le rapport des activités de l'année est très encourageant tant au point de vue pécuniaire que des réalisations. Plusieurs améliorations furent apportées, entre autres aux pistes et aux bâtiments. Quant au bilan il permet d'envisager l'avenir avec beaucoup d'optimisme.

Le nouveau bureau de direction se réunira prochainement afin d'établir son programme pour la prochaine saison et de procéder à l'engagement du personnel y compris le gérant.

Chasse à l'orignal

Le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche rappelle aux chasseurs de redoubler de prudence avec l'ouverture de la chasse au gros gibier.

Cette année l'intérêt pour la chasse à l'orignal est plus grand. D'abord parce que la période sera plus longue, ensuite pour la première fois et à titre expérimental seulement l'on pourra abattre non seulement le mâle mais encore la femelle et le petit de l'orignal partout où la chasse à ce gros gibier sera permise. De plus le territoire du Québec a été divisé en un plus grand nombre de zones pour mieux assurer la surveillance et le contrôle et enfin la chasse contrôlée qui

durant les deux dernières années ne s'appliquait qu'au seul parc des Laurentides s'étend aux parcs de la Vérendrye et de Matane.

La période pour la chasse contrôlée s'étend du 26 septembre au 31 octobre.

Dans les zones "C" Gaspésie et "G" centre du Québec la période s'étend du 3 au 19 octobre, et dans les zones "H" Ouest du Québec et "I" Nord du Québec du 26 septembre au 19 octobre.

Le comté de Rimouski fait partie de la zone "B" et la période s'étend du 3 au 12 octobre.

Matane est champion

Le club Matane a enlevé les honneurs des séries éliminatoires de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent en battant Pri-

ce en cinq parties dans la finale. Les Matanais ont gagné la joute décisive par 8 à 3 à Price dimanche. Matane l'emporte

donc avec quatre victoires et une défaite et met fin à la suprématie du club Price qui durait depuis huit ans.

La victoire de dimanche va à Raymond Tremblay... Maurice Desjardins fut l'autre vedette des champions. Hervé Vaillancourt s'est signalé pour les perdants.

Ainsi prennent fin les activités dans la Ligue du Bas St-Laurent. Les clubs Matane, Price, Mont-Joli, Amqui et Nazareth ont formé un groupement qui gagne en popularité.



■ Raymond Tremblay, habile joueur de hockey, est également un très bon artilleur pour Matane...

Bienvenue au Directeur des Loisirs



■ La section sportive du Progrès est heureuse, au nom de la population, de souhaiter la bienvenue au Directeur des Loisirs de la Cité de Rimouski, M. John Zauhar, d'Arvida...

BOXE

Un club de boxe est présentement en formation à Rimouski. Notre Cité fait partie de l'Association de Boxe Amateur du Bas St-Laurent avec Rivière-du-Loup, Montmagny, Edmundston et Mont-Joli.

C'est la JOC St-Germain qui fonde ce club de boxe et tous les intéressés peuvent obtenir plus de renseignements en s'adressant au président Jean-Clau- de Desrosiers ou à Osmond Plourde.



En Marge des Sports

Marc Vaillancourt

SPORTS-ECLAIR :

Avec l'assemblée générale des actionnaires du "Centre de Ski de Rimouski Inc.", tenue mardi soir à l'Hôtel de Ville, la prochaine saison du ski a été officiellement lancée... La publication du bilan financier de cet organisme a démontré que la position actuelle était excellente après seulement quatre ans d'opération... Au cours de l'été plusieurs améliorations ont été apportées aux pentes, lesquelles furent même ensemençées... Au nouveau bureau de direction, il nous fait plaisir de féliciter le nouveau président Gérald Lévesque, qui succède au notaire Joseph Bérubé, nommé vice-président... Trois nouveaux directeurs furent choisis, Eustache Soucy, André Lecomte et Guy Leblanc qui succèdent à Lucien Bertin, Gilles Simard et Victor Lepage démissionnaires... D'après les compilations du président du Comité des compéti-

tions, Jules Hébert, exactement 360 skieurs ont pris part aux compétitions l'hiver dernier malgré une saison qui ne fut pas toujours favorable faute de neige... Selon Rémi Larose, aviseur technique et gérant du Club de Ski, les accidents ont diminué de 20%, l'an dernier, et avec les améliorations apportées au cours de l'été, on peut présumer qu'il y aura encore moins d'accident cet hiver... Il est très probable que Jacques Gagnon soit de retour comme moniteur, cet hiver même s'il travaille présentement à l'extérieur de Rimouski... A titre de nouveau président, Gérald Lévesque a déclaré qu'il suivra les traces de ses prédécesseurs afin de continuer à promouvoir l'essor du ski chez-nous... J.-H. Bellavance a été réélu secrétaire, Raymond Lévesque, trésorier et le Dr Jacques Ringuet, contrôleur... C'est une excellente saison de ski qui s'annonce et selon les prévisions atmosphériques, on prévoit de

la neige en abondance...

Autant Adrien Bigras a déçu ses admirateurs, autant Ron Leclair, professionnel attiré au Club Waterville, Me, a causé une excellente impression pour finalement remporter le tournoi Pro-Amateur O'Keefe en fin de semaine dernière... La normale du parcours, soit 72, fut loin d'être abaissée car Leclair joua des rondes de 80 et 73... Bigras enregistra des scores de 77, samedi et 81 dimanche... Le vent qui a persisté au cours de la fin de semaine a grandement dérangé le jeu des golfeurs...

Malgré cet handicap, les golfeurs furent unanimes à admettre que le terrain du Bic, tout en étant assez long est plutôt difficile surtout sur le deuxième neuf où les allées sont très étroites... Chez les amateurs, mentionnons l'excellente tenue de Dave MarFarlin, un brillant golfeur d'Edmundston, qui enregistra un score de 156... Pierre Rossignol, fils de Roland Rossignol, et Ernie Hachez, tous deux de Bathurst se classèrent immédiatement derrière MacFarlin... Chez les dames, soulignons la victoire de Donat Lavoie, vendredi après-midi... Si la délégation des professionnels a été plutôt décevante avec un nombre restreint de six participants seulement, il est bon de souligner le fort contingent de golfeurs amateurs venus de Ba-

thurst, Edmundston, Campbellton, Rivière-du-Loup, Thetford-Mines, Waterville, Me, Sept-Iles, Matane, Métis et Rimouski... Le fort groupe de golfeurs a été très apprécié de MM. Yvon Boinin et Jean-Marv Gendron, représentants des commanditaires de même que Adélar Ouellet, le représentant local... Rencontré à l'issue du tournoi MM. Boinin et Gendron nous ont confié qu'ils feraient les démarches nécessaires afin de présenter le tournoi "Pro-Amateur" à la fin d'août dès l'an prochain... Le tournoi "Pro-Amateur 1964" fut couronné d'un beau succès ce qui est entièrement à l'avantage des organisateurs qui y ont contribué de toute façon que ce soit...

La saison du curling débute le 5 octobre à Rimouski mais la soirée d'ouverture du Club aura lieu probablement le samedi 10 octobre... D'autre part, mentionnons la soirée sociale qui aura lieu au Chalet du Club de Golf du Bic, samedi soir, afin de clôturer la saison 1964... Cependant, notons que le terrain sera à la disposition des golfeurs jusqu'au 18 octobre prochain... Nos félicitations au club de baseball de Matane qui a remporté le championnat de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent en disputant du club de Price en finale... Par sa victoire en finale, Matane met fin au monopole du championnat de la Ligue

du Bas St-Laurent, que détenait le gérant Albert Dupont... Lors d'une conversation téléphonique, au début de la semaine, le président de la Ligue du Bas St-Laurent, Jean-Yves Fournier nous a prié de remercier le sportif Marcel Jacob, du superbe trophée qu'il a fait don au circuit... Le président Fournier est très satisfait de la dernière saison de baseball et remercie les gérants de chaque équipe pour leur coopération au cours de l'été... Jean-Yves Fournier a profité de l'occasion pour nous informer qu'il ne reviendra pas comme président l'an prochain étant trop retenu par son travail...

Le choix de Gaston Lebel comme recrue de la Ligue Laurentienne n'a pas été une surprise... D'autre part, Mike Daigle a été choisi le joueur le plus utile à son club mais Red Ouellette et Réal Bourgoin, du Cabano, lui ont fait une chaude lutte... C'est mercredi prochain, le 7 octobre, que les gérants des clubs de hockey régional se réuniront à Mont-Joli afin de solutionner le problème des joueurs... Si Rivière-du-Loup et Rimouski ont fourni des listes complètes, Matane et Mont-Joli ont fait la demande afin d'aligner plusieurs joueurs étrangers... C'est un problème crucial mais très important à régler afin de présenter des clubs à peu près du même calibre...

Franc succès du Pro-Amateur

Le Tournoi Pro-Amateur disputé en fin de semaine au club de Golf du Bic fut couronné d'un franc succès. La compétition comptait quelque deux cents inscriptions.

Les dames ont joué leur ronde de 18 trous vendredi. C'est Donat Lavoie qui est sortie victorieuse avec un pointage de 84. May Crevier et Madeleine Bérubé se sont classées deuxième et troisième.

Samedi et dimanche les amateurs et les professionnels ont joué deux rondes de 18 trous.

Chez les pros, la victoire est allée à Ronnie Leclair de Waterville avec un total de 153. C'est la cinquième victoire de Leclair dans le circuit de la Province de Québec cet été. Adrien Bigras de Ste-Dorothée vient au deuxième rang avec 158. André Gingras du Club Ile-d'Orléans troisième avec 159, suivi de Raynald Guilbeault de Sept-Iles avec 160, Denis Fillion du Club du Bic 161 et Maurice Leblanc du Manoir Richelieu à la Malbaie 168.

Dans la classe "A" la victoire est allée à Dave Macfarlane d'Edmundston qui a totalisé 156. Le suivent, Pierre Rossignol de Bathurst 160, Ernie Hachey de Bathurst également 161 et Raymond Crevier de Rimouski 161 également.

Dans la classe "B" c'est Bertrand Lemieux de Matane qui l'a emporté avec 169. Ronald Forbes de Sacré-Coeur a fait 171 et Henri-A. Martin de Rimouski 175.

Dans la classe "C" le vainqueur fut Robert Violet d'Edmundston avec 182, Roméo Boisvert de Waterville est deuxième avec 186, Charles Boutet du Bic a roulé 189 et Jean-Marc Tremblay du club Bic 190.

Le Tournoi Pro-Amateur fut le mieux réussi au Bic cette année tant au point de vue organisation que de la compétition, même si les pointages furent passablement élevés à cause des vents, le grand vainqueur Ronnie Leclair ne pouvant faire mieux que neuf au dessus de la normale.



■ un public nombreux et intéressé a suivi les performances des joueurs...



■ C'est dans ce décor enchanteur que les golfeurs évoluent au Bic...

Mauvaise entente dans le hockey

Les dirigeants de la Ligue de hockey du Bas St-Laurent se réunissaient mercredi soir dernier à Mont-Joli sous la présidence de Julien Bouchard.

Les gérants ont accepté le calendrier de 48 parties. Chaque équipe sera tenue de fournir un dépôt de 500 dollars en garantie.

Les gérants ont ensuite discuté longuement de l'épineux problème des joueurs. Aucune entente n'a semblé possible. Des discussions de plus de deux heures n'ayant donné aucun résultat pratique, le Président a invité les gérants à venir soumettre des listes de joueurs à une prochaine réunion le 7 octobre et a dit qu'il trancherait les questions que les responsables ne voudront pas résoudre.

Matane demande quatre importés, Mont-Joli est contre l'importation, Rimouski ne veut pas enlever le nom de Gilles Thibault de sa liste sans une compensation, et Rivière-du-Loup a retenu les services de Guy Lepage, Bertrand Lepage et Fernand Thibault du Trois-Pistoles mais le geste ne fut pas accepté, du moins le cas de ces joueurs demeure en suspens.

Somme toute le terrain d'entente est difficile à trouver et il semble que le Président devra intervenir pour trancher lui-même les questions sinon les discussions pourraient bien s'éterniser. Si les gérants sont laissés à leurs propres initiatives les chances de succès du circuit seront minces car il n'y aura aucun équilibre possible dans la puissance des équipes.



Les SPORTS EN PROGRÈS avec Claude Pearson

EN TROIS MOTS...

Contrairement à ce qui se produisit l'an dernier la presse montréalaise n'a pas fait mention de la présence ni du travail de Jean-Guy Morissette au camp d'entraînement du Canadien... l'athlète de Causapsal jouit d'une forte popularité chez nous de sorte que plusieurs, inquiets, nous ont demandé de ses nouvelles à plusieurs reprises... le moment était bien choisi lundi soir à Rivière-du-Loup, lors de la joute hors-concours du Tricolore contre les As de Québec, pour obtenir des renseignements à la source... c'est ainsi que nous avons appris que Morissette serait le cerbère des Knights d'Omaha cet hiver poste occupé l'hiver passé par Ernie Wakely... ce dernier ira à Hershey... pour une surprise, c'en est toute une... lorsque les Bears se sont défaits des services de Bill Chadwick, cet été, les rumeurs voulaient que son remplaçant devienne Jean-

Guy Morissette qui avait largement contribué par son brio à l'élimination des As de Québec par les Barons de Cleveland le printemps dernier. Une chose demeure c'est que Morissette se trouve sans doute heureux de pourvoir occuper un poste régulier avec une équipe aussi bien coté que Omaha... l'an dernier, ne l'oublions pas, il avait sinon perdu son temps du moins végété dans les corridors du Forum comme gardien de pratique aux exercices du Canadien et comme gardien de relève en cas de blessure à Charlie Hodge... on se souvient que Morissette avait endossé l'uniforme de Hodge dans une joute disputée à Toronto... très nerveux, comme il devait nous l'avouer plus tard, il n'avait pu faire mieux que de donner quatre buts alors que les Leafs l'emportaient par 6 à 3... incidemment, en parlant de Morissette, je m'en voudrais de ne pas vous faire part d'une déclaration pour

le moins surprenante qu'il nous faisait avant son départ pour Montréal, cet automne... par curiosité, nous lui avons demandé qui, parmi les joueurs du Bleu, Blanc, Rouge, possédait le plus puissant lancer... n'en déplaise à vos propres idées sur la question, la réponse n'est pas du côté des grandes vedettes... de l'avis de Morissette c'est Red Berenson qui possède le plus puissant lancer des portecouleurs montréalais... on sait que ce joueur de centre est avec les As de Québec depuis une semaine...

En parlant des As, ils sont considérablement renforcés par la venue de Noël Picard, Gary Peters, Jean-Guy Gendron, Ray Larose et Guy Rousseau... Geoffrion a tout ce qu'il faut pour remporter le championnat de la division est... même si plusieurs doutent des qualités de Geoffrion comme meneur d'hommes, et nous sommes du nombre, son équipe est tellement puissante qu'il ne peut pas manquer le bateau... Maurice Richard est celui qui a reçu la plus forte ovation de la part de quelque 3,000 personnes présentes à la rencontre d'avant-saison à Rivière-du-Loup... suivent dans l'ordre: Charlie Hodge, Jean Béliveau, Henri Richard et Doug Harvey... incidemment, le sujet de conversation parmi les amateurs qui venaient de toutes les localités du Bas St-Laurent était le nouveau magnifique Stade de la Cité des Jeunes... c'est un bijou, reconnaissent tous les sportifs...

toutefois, en général, on pose des réserves sur les avantages qu'il offre ou plutôt sur ceux qu'il n'offre pas pour une construction qui approche le 3/4 de million... il n'y a que 1850 sièges présentement avec une possibilité plus tard d'agrandir pour atteindre les 2800... l'erreur semble l'étroitesse des allées et l'exiguïté des lieux en général... toutefois, on a solutionné le problème de l'audio... le nouveau système permet d'entendre parfaitement l'annonceur de la maison... nous ne voulons pas diminuer la réalisation de nos amis de Rivière-du-Loup, qui ont du mérite d'avoir réussi à construire un aréna qui est sans doute l'un des plus beaux dans toute la Province, mais il est à espérer que les erreurs commises chez nos voisins soient évitées à Rimouski lorsque viendra le moment de construire le nôtre. Disons les faits tels qu'ils sont: nous voulons un aréna moins beau mais plus pratique... un architecte possède la compétence pour garantir la valeur d'une construction mais ce sont davantage les sportifs qui connaissent leurs besoins... parmi eux plusieurs ont visité de nombreux arénas et peuvent donner de précieux conseils ou faire d'heureuses suggestions... lorsque les plans préliminaires seront complétés pourquoi pas une consultation populaire? les sportifs dans une assemblée spéciale après avoir vu les plans pourraient donner leur avis, non pas pour mettre en doute la compétence des architectes mais pour dire ce dont ils ont be-

soin...

Raymond Tremblay de Matane vient de nous retourner la formule de recrutement des As Junior de Québec que nous lui avions remise... c'est dire qu'il n'ira pas à Thetford-Mines comme c'était prévu mais qu'il aura un essai avec l'équipe d'Adjutor Côté... toutefois si Tremblay ne peut obtenir sa place à l'École des Métiers de Québec, il ne pourra accepter l'offre car il désire poursuivre ses études, un idéal qui est tout à son honneur... pour sa part Maurice Massé de Price étant âgé de 19 ans n'a aucune chance de faire le saut avec Thetford et Dan Janelle nous confiait qu'il serait son gardien de buts cet hiver avec Mont-Joli... Janelle est grandement intéressé aux services des frères Larrivée de Trois-Pistoles... on parle déjà des Loups comme d'une équipe trop puissante... n'allons pas trop vite... nous avons beaucoup de respect pour les frères Lepage et Fernand Thibault mais nous croyons que sans eux Rivière-du-Loup ne pourrait pas figurer avantageusement... Rimouski aura une puissante équipe et les gérants des équipes adverses ne sont pas sans le savoir... quelques nouveaux venus comme Jules Bellavance et Bob Moreau viendront compléter l'excellent noyau de l'an passé constitué de Marcel Pelletier, Gaston Lebel, Urbain Dionne, Jacques Tremblay, Aldège Banville, Gaston Côté et autres... Rimouski pour un meilleur équilibre devra faire quelques concessions...

La Gaspésie...

(suite de la 1ère page)

1.— favoriser le secteur agricole sans morceler les terres inutilement; 2.— mettre en relief les caractéristiques au point de vue touristique; 3.— réaligner, à l'horizontal et à la verticale, les deux voies pour une circulation plus intense et rapide; 4.— par un tracé géométrique et judicieusement conçu éviter d'entamer les propriétés des villages tout en donnant aux villageois et aux riverains un accès facile à la route.

Comme la route transcanadienne

La nouvelle artère sera rationnelle et on appliquera les mêmes standards de construction exigés pour la route transcanadienne. Elle sera pourvue d'un système de signalisation fonctionnel, moderne, à symboles, en tenant compte du contexte nord-américain. Le système devra être déchiffré facilement aussi bien par les Américains que par les Européens ou autres.

La mer, atout de beauté en Gaspésie, sera vue dans une plus vaste étendue encore. Les courbes périlleuses disparaîtront. Il y aura des ponts à élargir, une vingtaine, et d'autres à construire; des aires de repos, des sites de camping et des tables de pique-niques à installer, pour un réaménagement complet et rentable. Vous serez les témoins de ces réalisations à terminer d'ici trois ans.

Quatre appels d'offres de soumissions seront faits, d'ici la fin de l'automne, de poursuivre M. Pinard, pour permettre de commencer les travaux sur une longueur de 22.3 milles avant la fin de l'année. Les cinq tronçons engloutiront environ deux millions de dollars du provincial.

Cette nouvelle route, sur une emprise de cent pieds, sera un facteur d'expansion économique et touristique pour la Gaspésie tout en constituant un palliatif au chômage.

Un point d'arrivée

Délégué du ministre Pickersgill, hospitalisé à Ottawa, le député de Québec-Sud, M. Jean-Charles Cantin, adjoint parlementaire, déclara que la voirie moderne est un facteur de progrès économique et de décentralisation industrielle, incitant les hommes d'affaires à investir des capitaux dont l'industrie absorbe la main-d'oeuvre à l'année longue. Dépourvue de communications efficaces et rapides,

une région est vouée au marasme. Le dialogue, entre tous les éléments, est également nécessaire et à la base de tous succès. Il y aura encore des problèmes à solutionner mais c'est par la coopération que l'on y parviendra. Une enquête est présentement en cours dans la Gaspésie pour évaluer les besoins en matière de transport aérien, dont les résultats ne sauraient tarder.



Répondant à une allusion de M. Cyr, sur la disparité des subsides au transport d'un comté à l'autre en Gaspésie, M. Cantin affirmait que le gouvernement d'Ottawa est disposé à étudier les problèmes des subsides pour le transport dans Gaspé-Nord. Il est impensable et injuste, de dire M. Cyr, que la péninsule gaspésienne, au sud, vu la compétition du Canadien National en vertu de la Maritime Freight Act, soit plus favorisée à cet égard que Gaspé-Nord et les Maritimes. C'est un autre facteur, neutralisant l'expansion économique, qui devra disparaître.

Région peu gâtée jusqu'à présent

Le député de Matane, qui est Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à Ottawa, l'honorable René Tremblay, pour sa part, déclarait à la nombreuse assemblée réunie à la salle paroissiale de Les Méchins: "nous assistons au point d'arrivée d'un travail de quelques mois de négociations sur les plans

fédéral et provincial, qui fera bénéficier les régions matanaise et gaspésienne d'une route moderne pour son développement industriel. Ce point d'arrivée n'est pas une fin mais ouvre des avenues diverses pour un avenir meilleur pour les Gaspésiens que les gouvernements n'ont jamais gâtés jusqu'à présent. Une route moderne, pour une communication rapide avec le reste du pays, suppose aussi des routes aériennes et maritimes adéquates, nécessaires pour vivre au même rythme que les populations des zones économiques fortes au Canada. C'est par une collaboration de tous les éléments, un effort collectif déjà palpable par le Conseil d'Orientation Économique du Bas St-Laurent et du Conseil d'Expansion Industrielle et de Productivité, que la Gaspésie sera une entité robuste avec les mêmes privilèges que les Canadiens des secteurs économiquement plus favorisés.

C'est en s'épaulant, aux domaines industriel, forestier et agricole, en oubliant les querelles de clochers, que la Gaspésie connaîtra la prospérité à laquelle elle aspire.

Loin les uns des autres pendant des générations

Le Ministre des Affaires Municipales, M. Pierre Laporte, soulignant le lien étroit qui existe entre les problèmes des routes et des municipalités, s'est dit confiant que des moyens de communications rapides aux plans routier, aérien et maritime, en Gaspésie, favoriseraient également les échanges d'idées et des rapprochements entre gens des milieux rural, urbain et de la pêche pour l'étude de problèmes communs au développement régional industriel, économique, et la création d'un climat de coopération et de fraternité. La mise en commun d'expériences, d'efforts, de ressources, d'idées produiront des résultats concrets bénéfiques pour tous au plan économique.

Il est à souhaiter que l'administration municipale devienne, avant longtemps, aussi moderne et progressive que les autres disciplines à travers tout le Québec. C'est à l'échelle régionale souvent qu'il faudra désormais penser ses problèmes, oubliant la partisanerie et abandonnant l'individualisme. Le monde en perpétuel devenir exige souplesse de pensée, largeur de vue, esprit clairvoyant et prévoyant dans un souci d'entraide pour bâtir ensemble, même en matière municipale.

a. gauthier



Les horlogers-bijoutiers, section du Bas du Fleuve, réunis en assemblée générale, à Rimouski. (Photo Roland Morin)

Nouveau président des horlogers-bijoutiers

Les membres de la Corporation provinciale des horlogers-bijoutiers, section du Bas du Fleuve, ont élu M. Ludovic Plante, de Mont-Joli, comme président de leur association, en remplacement de M. Emmanuel Gagnon, de Rimouski, sortant de charge. C'est au cours de l'assemblée générale annuelle qu'on fit égale-

ment le choix des autres officiers de l'exécutif, dont M. Maurice Plante, de Mont-Joli, trésorier. Il fut question de problèmes inhérents à la profession et du congrès provincial qui se tiendra à Québec les 11 et 12 octobre prochain. Ont participé à cette réunion, en notre ville: M. et Mme Louis

Sénéchal, de St-Jean-de-Dieu, M. et Mme Emmanuel Gagnon, M. et Mme Laurent Rioux, de Rimouski, MM. Claude et Auguste Migneault, de St-Pascal, MM. Ludovic Plante, Maurice Plante, Philippe Lepage, de Mont-Joli, M. Gérard Raymond, de Rivière-du-Lop.

Couple demandé

qui pourrait venir demeurer sur les lieux; loyer disponible, l'homme devra faire un peu de tout dans un magasin de sport: placer stock, répondre aux clients, etc. Bon salaire. Travail léger pour femme. Entreprise privée.

Ecrire qualifications à
CENTRE DU CAMPING
984 boul. Labelle, Chomedey.

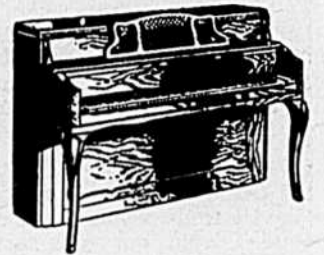
HELP-UPS
AUTO-STIMULANT

AIDE ET VOUS DISPOSE
• AU VOYAGE
• AU TRAVAIL
• AUX JEUX
• AUX REUNIONS SOCIALES

ANTI-FATIGUE
ANTI-MALAISES

VOUS VOUS EN FAITES
Vente exclusive en pharmacie

"HEINTZMAN"



STYLE PROVINCIAL FRANÇAIS

Plusieurs autres modèles en montre chez

J.-A. COUTURE

35, rue St-François
Rimouski - 723-7405

La SELKIRK

vous les fournit maintenant tout empaquetés

la fameuse
CHEMINÉE SELKIRK

PLUS:
toute une nouvelle gamme sensationnelle de
FOYERS
prêts à servir

Les deux sortes peuvent être installées n'importe où dans votre maison en quelques heures

12 modèles sensationnels de foyers à votre choix

Prélevez-vous à la chaleur et dans le charme d'un foyer SELKIRK qui vous est livré empaqueté! Installez-le vous même en quelques heures partout où il vous est possible de mettre une cheminée dans votre maison: salle de récréation, vivoir, etc. . . . ou dans votre chalet d'été! Faites votre choix dès maintenant dans la gamme complète de modèles, dimensions et prix des cheminées et foyers SELKIRK.

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL

ou écrivez à: SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.
North Augusta Road, Brockville, Ont. ■ 625 Woll Street, Winnipeg 10, Man.

La Ferronnerie Bérubé Enr.

62, DE L'EVECHE — RIMOUSKI

Mitis Limitée

356, ST-GERMAIN — RIMOUSKI

Adrien Guay & Fils Inc.

81, DE LA CATHEDRALE — RIMOUSKI



En l'église de Ste-Agnès, le 5 septembre, se sont épousés M. Ghislain Gendron, fils d'Antonio, de Baie-des-Sables et Mlle Yvette Belzile, i.l., fille de Lucien, de Trois-Pistoles. A l'issue de la réception à l'Hôtel du Havre les jeunes époux, qui résideront à Hauterive, partirent en voyage de noces. (Studio Blondin)



M. et Mme Hubert Dubé (Nicole Morissette), dont l'union fut bénie, en l'église de Nazareth, le 5 septembre. La mariée est la fille de M. et Mme Charles-Henri Morissette, et le marié, le fils de M. et Mme Charles Dubé, de Grand Sault, N.B. (Studio Blondin)

*rimouski
mondain*

■ M. et Mme Léonard Gagné, de Montréal, M. et Mme Raoul Sirois, de Sept-Iles, sont venus assister aux obsèques de leur mère Mme Léo Gagné, à St-Robert-Bellarmin.

■ Mlle Michèle Dumas s'est inscrite à la Faculté des Lettres de l'Université Laval à Québec.

■ Sont allés à Chicoutimi, pour participer au congrès annuel de l'Association de l'Ambulance St-Jean du Québec: M. et Mme Maurice St-Pierre, M. et Mme Arthur St-Pierre, M. et Mme

Viateur Langlois, M. et Mme Gaston Moreau, M. et Mme André Chainé, M. et Mme Florian Malenfant, Mlle Monique Jean, Mme Edwidge Roussel, Mlle Pauline Labrie, Mme Robert Boudreau, MM. Antonio Rioux, Camille Belzile, Benoit Dubé, M. Jean, Maurice Boucher, M. et Mme Georges-Henri Bélanger, de Rimouski, M. et Mme Georges Sullivan, de Price, et plusieurs autres. Le Bas St-Laurent était représenté par une quarantaine d'ambulanciers, officiers et membres, la plupart accompagnés.

■ M. et Mme Théodore Janson, de St-Bernard-sur-Richelieu, Mme J. Sansoucy et Mme B. Deragon, de St-Hyacinthe, revenus d'un voyage en Gaspésie, ont visité des parents à Rimouski, récemment.

■ M. Isidore Blais a passé la semaine à New-York pour visiter l'Exposition mondiale.

■ M. Georges-Henri Deschênes, de Rimouski, Mlle Henriette Deschênes, de Mont-Joli, M. et Mme Jos. Deschênes, de Les Hauteurs, sont revenus d'un voyage aux Etats-Unis où ils rendirent visite à M. et Mme Aimé Raymond, M. et Mme Valère Raymond, M. et Mme Albert Robichaud, M. et Mme Eddy Murphy, M. Roger Raymond, de Manchester, Thompsonville, Connecticut, Windsor.

■ M. Adélarde Blanchard, de Manic 5, a visité des parents dans la région la semaine dernière. Il se rendit à Ste-Anne-des-Monts voir ses filles Evangéline et Gilberte, étudiantes à l'Institut Familial des Soeurs de St-Paul de Chartes, et à Lac-au-Saumon.

Bulletin spécial aux assurés de la Mutual Life

La Mutual Life

vous versera-t-elle un revenu si vous êtes frappé d'invalidité?

Si vous deveniez invalide et incapable de travailler pendant une longue période, vous auriez les mêmes comptes à payer; il vous faudrait encore nourrir et habiller votre famille; l'hypothèque, l'éclairage et le chauffage arriveraient quand même à échéance... sans compter les frais médicaux. Voilà pourquoi vous devriez avoir la sagesse de vous garantir un revenu de La Mutual Life, en cas d'invalidité.

Vous pouvez ajouter la protection de votre revenu en cas d'invalidité, à votre présente police Mutual Life, moyennant une faible dépense additionnelle, ou vous pouvez l'inclure dans une police nouvelle. Dès lors, si vous êtes incapable de travailler pendant un certain temps, par suite de maladie ou d'accident, La Mutual Life vous verse un revenu mensuel. (Cette protection peut commencer après une période d'attente de 3 ou 6 mois, à votre choix). Plus encore, La Mutual Life solde vos primes pendant cette invalidité.

Le représentant de La Mutual Life serait heureux de discuter avec vous ce revenu certain en cas d'invalidité. Téléphonnez-lui donc, ou postez ce coupon pour recevoir tous renseignements.

La Mutual Life

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
FONDÉE EN 1869 / SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.

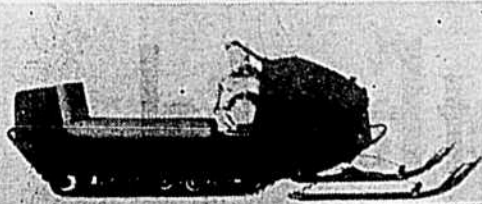
Je voudrais être sûr d'un revenu en cas d'invalidité. s.v.p. m'adresser votre imprimé « Frappé d'invalidité, auriez-vous un revenu garanti? »

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... PROVINCE.....

SUCCURSALE:
148, rue St-Germain, C.P. 400, Rimouski, P.Q., Tél. 723-7831, G.-O. Rouleau, gérant

REPRESENTANTS:
RIMOUSKI: Jacques Martin, 104, 16e Rue, Tél. domicile: 723-6844
Carmel Gagnon, 35, rue Tessier, Tél. domicile: 723-8349
AMQUI: Eliud Boucher, C.P. 547, 93, rue de l'Hôpital
HAUTERIVE: Guy Asselin, C.P. 871, 228, av. de la Falaise
LE BIC: J.-Samuel Gagnon
MATANE: Fernand Joncas, 8, rue St-Antoine
MONT-JOLI: Robert Dumais, 28, avenue Ross
RIVIERE-DU-LOUP: J.-A. April, 187, rue St-André
Roch Beaudet, Rivière-du-Loup
SEPT-ILES: Yvon Langlois, 790, av. Dequen

**TOUT NOUVEAU
MOTO-SKI**



- Robuste
- Fiable
- Rapide
- Economique

MANUFACTURE PAR INDUSTRIES BOUCHARD, INC.
LA FOCATIERRE - QUÉ. TEL.: 856-1232

Vendu par:

Service Saucier Enr.
192, St-Germain — RIMOUSKI — 723-3213

St-Octave

Mariage — Récemment, fut béni le mariage de Mlle Murielle Bérubé, fille de M. et Mme Léopold Bérubé, et M. Serge Chamberland, de Mont-Joli.

Décès — Récemment, fut béni le mariage de Mlle Murielle Bérubé, fille de M. et Mme Léopold Bérubé, et M. Serge Chamberland, de Mont-Joli.

Décès — A Mont-Joli, est décédé, à l'âge de 76 ans, M. Georges Courcy. Ses funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale.

St-Cyprien

Le 16 août, a été baptisée Marie-Louise, enfant de M. et Mme Romuald April (Florence Malenfant). Parrain et marraine, M. et Mme Cléo Santerre, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 août, Marie-Aline, enfant de M. et Mme Louis-Philippe Labrie (Rolande Pelletier). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 septembre, Jean-Roch, enfant de M. et Mme Osias Castonguay (Rita Malenfant). Parrain, Renaud, frère de l'enfant, et Eliette Santerre, cousine.

M. Carmel Lauzier, cantonné à la base aérienne de Bagotville, fils de Léon, épousait Mlle Murielle Sergerie, de Port-Alfred, le 5 septembre.

Lors de la dernière visite paroissiale, la population de la paroisse s'élevait à 1356 âmes, réparties en 218 familles.

N.-D. du Sacré-Coeur

Mariages — Le 5 septembre, M. Yvon Shanon, fils de M. Charles Shanon, de Coaticook, épousait Mlle Lise Côté, fille de M. et Mme Louis Côté.

Le 12 septembre, fut béni le mariage de M. Edouard Bélanger, de St-Fabien, et Mme Rose-Anna Michaud-Frenette.

Baptêmes — Le 6 septembre, Louise, enfant de M. et Mme Normand Lavoie (Rose-Alma Beaulieu. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Lavoie.

Lucie-Nathalie, enfant de M. et Mme Paul-Emile Dubé (Thérèse Pineault). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Guay. Officiant, l'abbé Lionel Pineault, oncle de la nouvelle-née.

Sylvie-Suzanne, enfant de M. et Mme André Bastien (Thérèse Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Bastien.

Le 27 septembre, Edith-Jacinte, enfant du docteur et Mme Langis Lamontagne (Jeanne d'Arc Chénard, i.l.). Parrain et marraine, M. et Mme Alonzo Lamontagne, grands-parents.

Gérard-Réal-Richard, enfant de M. et Mme Réal Giguère (Lisette Amkot). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Fournier.

Noces d'or à St-Damase

Le R. P. Antoine Soucy, spiritain, officiait, le 5 septembre, en l'église de St-Damase, à une messe d'action de grâces pour M. et Mme Thomas Lavoie, qui comptaient cinquante ans de vie de mariage. MM. Georges Roy et Joseph Lavoie agissaient comme témoins des jubilaires, qui renouvelèrent leurs promesses de mariage en présence du chanoine Zénon Soucy, du Bic, et l'abbé Oscar Thibault, cousin et neveu de M. et Mme Lavoie.

Avant la réception à l'Hôtel Bonenfant, de Baie-des-Sables, il y eut signature du livre d'or de la municipalité de St-Damase.

A ces agapes, l'abbé Oscar Thibault fit lecture du document accordant la bénédiction papale aux jubilaires. M. Ovila Lavoie agissait comme maître de cérémonie. M. Elzéar Lavoie, l'aîné de la famille, présenta les hommages avant l'offrande d'une corbeille de fleurs à sa mère par Mlle Anita Gagnon, petite-fille, et d'un album de famille préparé par la R. S. St-Thomas du Rosaire, remis par Monique Gagnon. La mosaïque familiale fut donnée à M. et Mme Lavoie par Colombe Otis avant la présentation d'une bourse substantielle par Lise Otis.

Le jubilaire, un ucéciste de la première heure, fort actif, reçut de M. Léonard Otis, un bouton-souvenir de la Fédération diocé-

saine, en hommage et comme témoignage de gratitude.

M. et Mme Lavoie avaient, à leurs côtés, pour cette manifestation, leurs enfants M. et Mme Paul-Emile Gagnon (Emilie), de Ste-Jeanne d'Arc, M. et Mme Adrien Gagnon (Marie-Anne), de Québec, qui fêtaient leurs 25 ans de mariage, la R. S. St-Thomas du Rosaire (Céline), de St-Georges de Beauce, M. et Mme Léonard Otis (Augustine), de St-Damase, M. et Mme Elzéar Lavoie (Louise Cloutier), de Québec, M. et Mme Ovila Lavoie (Yolande Bérubé), de St-Damase, Soeur Céline des Buissonnets (Rosalie), de Québec, M. Jean-Marie Lavoie, aussi de Québec. Les vingt-quatre petits-enfants des jubilaires étaient aussi présents.

Prochain mariage

En l'église de l'Immaculée-Conception de Montréal, le 10 octobre, sera béni le mariage de Mlle Claire Drapeau, fille de M. et Mme Auguste Drapeau (Philomène Morissette), de Luceville, et M. Claude Durand, i.p., de la paroisse du Christ-Roi à Montréal, fils de M. et Mme Sylva Durant (Gabrielle Cléroux).

Des cours de radio-amateur

seront donnés à l'Institut de Marine, à compter du 6 octobre. Le cours a une durée de 80 périodes d'une heure, reportées sur deux soirs par semaine. Les intéressés sont priés de s'inscrire les 5 et 6 octobre, à 7 heures du soir, à l'Institut de Marine, rue St-Louis.

Essayez les Renault automatiques 1965**(La meilleure qualité au meilleur prix)**

- Transmission automatique à boutons poussoirs
- Pas de pédale d'embrayage
- Pas de levier de vitesses
- Pas de perte de puissance
- Sièges super-confortables
- Chauffage exceptionnel
- Quatre freins à disque
- Trempage de protection anti-rouille
- Jusqu'à 40 mpg

Renault R-8 et Dauphine 1965

Toujours les automatiques les moins chères au Canada

**GARAGE DONAT LEVESQUE**

525, BOUL. JESSOP — RIMOUSKI — 723-3401

Placez à votre portée les choses que vous désirez

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Succursale de Rimouski : GILLES LABERGE, gérant
D'autres succursales à Amqui, Matane, Mont-Joli



L'exécutif de la Société des Artisans de Rimouski choisi, à l'issue d'une assemblée générale à l'Horizon Bleu, le 22 septembre. M. Pierre Joly, président réélu, est entouré de son état-major pour la bonne marche des activités de cette coopérative d'assurance-vie en 1964-65.

(Photo Roland Morin)

Les Artisans tiennent leur assemblée générale

De nombreux sociétaires des Artisans ont participé mardi, le 22 septembre, à l'Horizon Bleu, à l'assemblée annuelle du local 207 (Rimouski). La bienvenue fut souhaitée par le président, M. Pierre Joly, réélu pour un autre mandat à la direction de la locale rimouskoise. Il sera secondé par Mme J.-A. Verreault, vice-présidente, Mlle Louise Turcotte, secrétaire trésorière, M. Paul-Emile Côté, agronome, vérificateur, M. Jean-C. Marsan, i.p., publiciste, Mme Isidore Lepage, MM. Valois Doucet, Raymond Bissonnette, Moïse Gosselin, Rosaire Caron et Jocelyn Levesque, directeurs.

M. Lionel Lavoie, maire de Notre-Dame du Sacré-Coeur, s'est dit heureux d'accueillir à nouveau les Artisans dans sa municipalité. Mlle Turcotte et M. Réjean Gagné donnèrent à tour de rôle le rapport des activités de l'année pour la Locale et le bilan des ventes. Le publiciste sortant de charge, M. P.-E. Côté, exprima également sa satisfaction des résultats de l'année écoulée. La responsable de la fête noëlliste à St-Yves, en décembre 1963, Mme J.-A. Verreault, dit quelques mots sur cette initiative des Artisans, dont la réussite incite à renouveler l'expérience. Le président de la campagne du Prêt

Etudiant des Artisans, M. Roger Ouellet, félicita les collaborateurs qui permirent, par leur travail dynamique et soutenu, d'encaisser un montant net de \$1500 pour en faire bénéficier les étudiants en prêts.

Le propagandiste régional, M. Elzéar Côté, parla de l'évolution de la Société des Artisans, en louant le président général M. René Paré, sans oublier de souligner que le chiffre d'affaires de la Société avait atteint les 50 millions de dollars.

Avant la soirée sociale, le chanoine Zénon Soucy, du Bic, aumônier régional des Artisans, félicita tous ceux qui travaillent à l'expansion de ce mouvement coopératif canadien-français en les incitant à faire davantage au plan du secteur économique que favorisent les Artisans.



Mlle Ginette Lechasseur, de Lucville, qui vient d'obtenir de l'École de Puériculture de la Miséricorde à Montréal, son diplôme de puéricultrice avec distinction. Elle est la fille de M. et Mme Michel Lechasseur. Mlle Lechasseur pratiquera sa profession à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski.

Ste-Flavie

M. et Mme Wilfrid Roussel, M. et Mme Gonzague Deschênes sont allés assister au mariage de leur neveu Normand Roussel, fils de Pierre, qui a épousé, à St-Simon, Mlle Marthe Thibault.

Mmes Alphonse Deschênes, Gérard, Maurice et Jean-Marie Deschênes, Mlles Gisèle et Jocelyne Deschênes, Mme Thomas Paradis sont allés à Ste-Moïse pour assister aux obsèques de Mme Paul Bouchard, décédée à la Maternité de Mont-Joli.

N.-D. du Sacré-Coeur

Sont venus assister au mariage de Mlle Janine Landry et M. Léo Gagnon: M. et Mme Réal Fortier, de Ste-Justine de Dorchester, M. et Mme Fernand Landry, de Ste-Catherine, Ont., M. et Mme Elisée Simard, de Chicoutimi, M. et Mme Désiré Simard, de Baie-Comeau, M. et Mme Charles Bélanger, M. et Mme Maurice Fortin, de Chicou-

timi, Mme Arthur Rioux, d'Amqui, M. et Mme Philippe Doyle, de Giffard, M. Pantaléon Dastous et sa fille, de Baie-Comeau. M. et Mme Normand Roy et leurs enfants nous ont quittés pour aller résider à Beloeil.

Incendie à St-Léon le Grand

Un immeuble de M. Goddard Imbeault, de St-Léon le Grand, abritant la résidence et le magasin de celui-ci ainsi que deux logements au deuxième étage, a été réduit par les flammes. L'alerte fut donnée vers 6 h. 30, le matin. Tous les occupants purent évacuer les lieux, mais sans rien emporter. On évalue les pertes à près de \$100,000.

Les chefs de police à Causapsca

La section baslaurentienne de l'Association des Chefs de police de municipalités a tenu une réunion, à Causapsca, en fin de semaine, sous la présidence de M. Yvon Desrosiers, de Rimouski.

Il fut décidé de tenir une semaine de sécurité cycliste, du 11 au 17 octobre, dans le Bas St-Laurent et la Gaspésie.

Tous les membres des corps de police recevront instruction d'user de sévérité envers les automobilistes, qui enfreignent les lois de la circulation, et envers ceux qui négligent d'arrêter après avoir été cause d'un accident.

Décès

— A Mont-Joli, le 25 septembre, à l'âge de 81 ans, M. A.-L. Lamontagne, époux de Dame Lumina Lévesque.

— A l'Hôpital de Québec, le 28 septembre, à l'âge de 28 ans, Mlle Paula Gagnon, de St-Gabriel, fille de M. et Mme Paul Gagnon (Clara Maurais).

— A Amqui, le 28 septembre, à l'âge de 33 ans, M. Edmond Morneau, fils de M. et Mme Eugène Morneau (Marie-Anne Gagné).

— A Taschereau, Abitibi, le 23 septembre, à l'âge de 51 ans, M. Raymond Sirois, fils de M. et

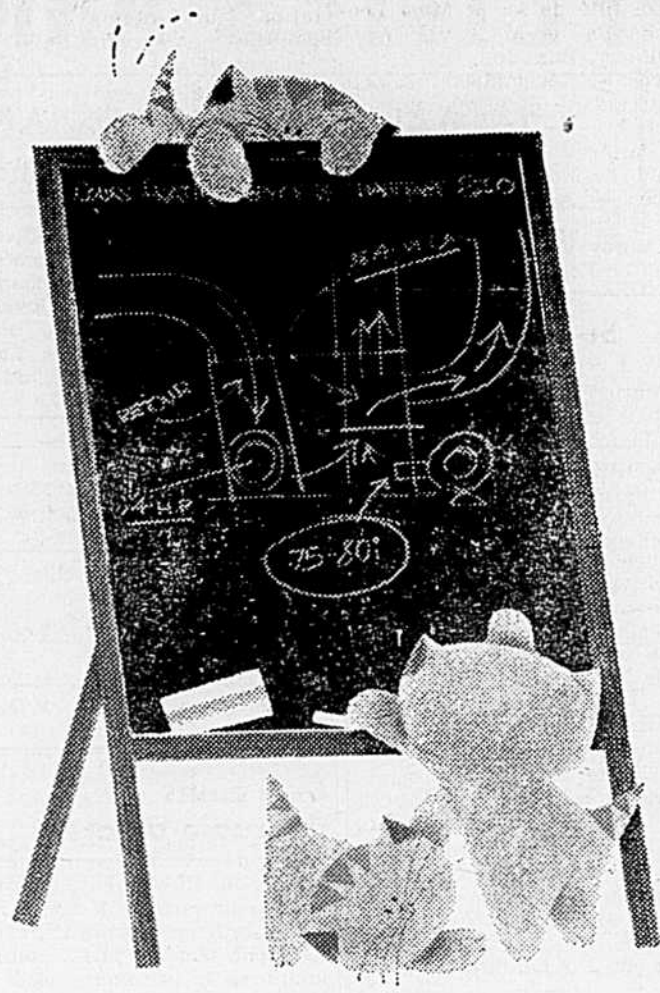
Mme Edouard Sirois, de St-Ulric, où les obsèques ont eu lieu, mardi.

— Accidentellement, à Sayabec, le 27 septembre, à l'âge de 41 ans, Mme Chs-Henri Chabot (Anne-Marie Grenon), d'Albertville.

SOUCIEUX DE VOTRE AVENIR

Les récents remaniements des Forces Armées Canadiennes ont ouvert une foule d'opportunités aux jeunes gens désireux de se tailler une carrière dans la vie militaire. Pour plus d'information, visitez l'Officier d'Orientation de l'Armée qui sera à:

- New-Carlisle, Bureau de la Sûreté Provinciale — Le mardi 6 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- New-Richmond, Manège Militaire — Le mercredi 7 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- Causapsca, Edifice Municipal — Le jeudi 8 octobre, de 3 h. à 5 h. p.m.
- Amqui, Edifice Municipal — Le vendredi 9 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- Rivière-du-Loup, Manège Militaire — Le mardi 13 octobre, de 12 h. a.m. à 2 h. p.m.
- St-Eleuthère, Auberge du Paysan — Le mercredi 14 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- Cabano, Manège Militaire — Le jeudi 15 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- Trois-Pistoles, Hôtel de ville — Le vendredi 16 octobre, de 10 h. à 12 h. a.m.
- Ste-Anne des Monts, Palais de Justice — Le lundi 19 octobre, de 1 h. à 3 h. p.m.
- Grande Vallée, Bureau de la Sûreté Provinciale — Le mardi 20 octobre, de 10 h. à 12 h. a.m.
- Gaspé, Manège Militaire — Le mardi 21 octobre, de 9 h. à 11 h. a.m.
- Chandler, Hôtel Langlois — Le jeudi 22 octobre, de 3 h. à 5 h. p.m.
- Matane, Manège Militaire — Le lundi 26 octobre, de 12 h. à 2 h. p.m.
- Mont-Joli, Manège Militaire — Le mardi 27 octobre, de 12 h. à 2 h. p.m.



A personnel compétent... service impeccable - Service de Chauffage Esso

Plus le personnel est qualifié, meilleur est le service! Et l'argent que vous dépensez en chauffage devient un excellent placement. Les abonnés du Service de Chauffage Esso sont gens difficiles: et pourtant, ils sont satisfaits. Ils savent avec quelle promptitude, quelle efficacité l'équipe du Service de Chauffage Esso s'occupe d'eux, qu'il s'agisse de l'entretien du matériel ou de la livraison de l'huile. Les gens du Service de Chauffage Esso doivent leur compétence à une formation sans égale au Canada. Périodiquement, ils reviennent parfaire leurs connaissances et se mettre au courant des derniers perfectionnements techniques en matière de chauffage. Ils utilisent ensuite leurs connaissances pour l'entretien et le réglage économiques de votre installation de chauffage. On ne mesure pas tous ces avantages avant d'en avoir fait l'expérience. Faites la vous-même et vous verrez qu'un abonnement au Service de Chauffage Esso, c'est de l'argent bien placé! Qui s'y connaît exige IMPERIAL

VOICI LES SPÉCIALISTES DU CHAUFFAGE ESSO MAURILLE ROUSSEL, AGENT

156 Boul. Jacques Cartier Sud, — MONT-JOLI — 775-4620



J. R. Ouellet AGENT

391, Chemin St-Germain RIMOUSKI — 723-6970



Chauffage Imperial Ltd SERVICE DES VENTES

24, rue St-Paul RIMOUSKI — 724-4121



Qui s'y connaît exige IMPERIAL

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons, centre de la ville près des communautés religieuses. Aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, syndic, 160, Evêché. C.P. 129. Tél. 723-2344 ou 723-3456

A VENDRE — Pour cause de départ, maison à deux logements, finie moderne, avec devanture en fer ornemental, terrain compris 60 x 140, plus garage pour l'auto. Le tout à un prix bien abordable à tout acheteur sérieux. Pour informations, s'adresser à Arthur Ross, 66, Doucet, C.P. 495, Mont-Joli. 775-3246

MAISON A VENDRE

Centre de la ville, trois étages, trois logements, système de chauffage central. S'adresser à :

Tél. 723-6232

MAISON A VENDRE — Terrain 1½ acre, Sacré-Coeur. S'adresser à 1196, des Vétérans. 723-5266

A VENDRE — Attrayant bungalow en brique, sept pièces, très bien situé près des écoles, terrain fini et clôturé. Prix raisonnable. Comptant à discuter. Tél. 723-8234

MAISON A VENDRE

Construction récente, très bien située, Rue des Erables Sacré-Coeur.

Cause : DEMENAGEMENT.

723-3428

A VENDRE — Maison située au 3e rang ouest du village de St-Anaclet. S'adresser à Zénon Le-page. 723-6726

A VENDRE — Bungalow, construction récente à 1498, de la Sapinière, Sacré-Coeur, 5 pièces plus chambre de bain, sous-sol partiellement fini. Aubaine pour acheteur sérieux. Cause départ. Tél. 723-5085

A VENDRE — Maison genre bungalow, située à 17, 3e Ave. Rimouski-Est, construction récente, six pièces plus chambre de bain, terrassement fini. Cause départ. Jacques Marmen. 723-9049

A VENDRE OU A LOUER — Commerce à 134, boul. St-Benoît à Amqui, libre immédiatement avec ou sans ameublement. S'adresser au propriétaire, Auguste Ruest, Amqui. Tél. 166

A VENDRE — Magasin général, avec deux loyers et grand terrain, situé à St-Valérien au centre du village. S'adresser à : Léo Richard, St-Valérien. 736-4526

Terrain à vendre

Terrain 70 x 90, 8e Rue St-Pie-X, Rimouski, entrée d'eau trottoir payé. Prix \$3,000.

723-2838

A VENDRE — Balayeuse électrique de marque Président, en bonne condition. Lit double presque neuf. 723-2501 (p)

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Robe longue de mariée, à jupe très droite, brodée à l'avant et format traîne à l'arrière, manches longues, grandeur sept ans, très convenable pour l'automne. S'adresser à 723-5881 (p)

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés. Mobiliers de chambre, salon, cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105, St-Germain, Rimouski. 723-7373

CHIENS A VENDRE — Berger Allemand, sept semaines, de parents enregistrés. Prix raisonnable. S'adresser à Rimouski, tél. 723-5334

A VENDRE — Jeunes chiens Boston Bull descendant de parents enregistrés. Livraison vers le 15 septembre. S'adresser à 25, rue St-Jacques. 723-7739

A VENDRE — Carabine Winchester calibre 30-30. 723-7539 (p)

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00. Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

PART DE CLUB A VENDRE — Située sur le club 3 chalets, voisin de la Seigneurie Mitis, endroit excellent pour la chasse au chevreuil et à l'original, ainsi que pour la pêche. Camp bien meublé. Pour renseignement, téléphoner le jour à 723-2346, le soir 723-5813.

PART DE CLUB A VENDRE — Territoire sous bail, 8 milles carrés, gibiers : perdrix, chevreuil, original. Pour toute information, s'adresser à : Secrétaire-trésorier, Club des Rapides Inc., 13, rue St-Jean-Baptiste, Rimouski, Qué. Tél. 723-2210

A VENDRE — Chauffe-eau au gaz propane. Prix d'aubaine. Signalez 723-3007 (p)

A VENDRE — Outils de bricoleur. 723-3183 (p)

A VENDRE — Souffleuse à neige "Blanchet" en parfaite condition. S'adresser à Sayabec, tél. 748-3241

A VENDRE — Buick 54, auto., radio, \$200.00. S'adresser 723-3183

A VENDRE — 70 terrains, place Bellevue, paroisse St-Germain. Tél. 723-6826

A LOUER

A LOUER — Deux logements chauffés de 7 et 8 pièces. S'adresser à 35, St-François. 723-7405

A LOUER — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v., prélatrs posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. S'adresser à Mme Jean-Paul Joubert. 723-3201

A LOUER — Maison récente, située à Pointe-au-Père, chauffage à l'huile, poêle électrique fourni, \$70.00 par mois. S'adresser à F. Pitre, tél jour 723-5609, après 5 h. p.m. 723-5770

A LOUER — Maison de construction récente, située à 112, 15e Rue. S'adresser à M. Albert Goulet, notaire. 723-3485. Rés. tél. 739-4352

A LOUER — Logement 6 pièces chauffé, 2e étage. S'adresser à Marius Amiot, 16, Lavoie. Tél. 723-7960

A LOUER — Logement 6 pièces chauffé, près école et église, cuisine salle familiale, lavoir, trois chambres, grand salon, libre le 1er novembre. 723-9878

A LOUER — Logement 5 pièces plus chambre de bain, non chauffé, situé à 661, St-Germain, à Rimouski-Est. \$60.00. S'adresser à 723-7263

A LOUER — Logement 5 pièces peinturé à neuf, chauffé, 220, 3e plancher, libre 1er octobre à 73-B, Rouleau. Stationnement pour automobile ainsi que casier dans la cave. S'adresser à la Ferronnerie Bérubé. 724-4188

A LOUER — Logement non chauffé de 5 pièces plus chambre de bain, libre premier septembre. Tél. 723-3623

A LOUER — Logement 5 pièces, 1er plancher, libre 1er octobre, situé à 20, Tessier. S'adresser à 43, St-Joseph. 723-7190

A LOUER — Logement 5 pièces chauffé situé rue Gérard Magella à Sacré-Coeur. 723-9386

A LOUER — Deux logements modernes, chauffés de 4 et 5 pièces. 723-6971

A LOUER — Logement 4 pièces non chauffé, bas de maison à 426, St-Germain. 723-3272 le jour et le soir à 724-4377

A LOUER — Logement de 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, entrée 220, très propre. S'adresser à 146-A, Notre-Dame. 723-8505

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, prélatrs dans trois pièces, au deuxième étage. S'adresser à Aurèle Labrie, route Ste-Odile, Rimouski. Tél. 723-7737

A LOUER — Logement 3 pièces plus salle de bain, entrée 220, prélatrs fournis, dans le centre de la ville. 723-8240

A LOUER — Un logement meublé deux pièces. S'adresser à Rodrigue LeBlanc. 723-9589, 723-9610 ou 723-2540

A LOUER — Deux pièces chauffées, éclairées, semi-meublées, chambre de toilette et entrée indépendantes pour couple ou personne seule. A visiter de 5 h. à 9 h. p.m. à 116, 5e Rue. Libre immédiatement. 723-8830

A LOUER — Deux pièces chauffées plus chambre de bain. S'adresser à 731, 2e Rue, Rimouski-Est. 723-7335

A LOUER — Petit logement 1½ pièce fini à neuf, chauffé, électricité gratuite, poêle et frigidaire fournis, tuiles sur planchers, stationnement pour automobile, casier dans la cave, libre immédiatement, à 73, Rouleau. S'adresser à Ferronnerie Bérubé. 724-4188

A LOUER — Deux chambres avec pension si désirée, pour monsieur, usage du téléphone et TV. 723-8678

A LOUER — Grande chambre dans le centre des affaires, sortie indépendante, privilège de cuisiner et stationnement. 723-7081

A LOUER — Grande chambre pourrait servir pour deux personnes, pension désirée, service téléphone et télévision à 113, 2e Rue, St-Pie-X. 723-7764

A LOUER — Chambre et pension si désirée. S'adresser à 93, 2e Rue. Tél. 723-5939

A LOUER — Bureau, situé dans le centre Médical St-Germain, pourrait servir pour médecin ou autre. 723-6543

PERSONNEL

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

REPRISAGE INVISIBLE — Brûlures de cigarettes, accroc, déchirures, adressez-vous à Thérèse Martin, 125, St-Germain, Rimouski, apt 2. Tél. 723-6893

PERDUE — Une montre Westbury avec bracelet en cuir, entre St-Germain, Cathédrale et Notre-Dame. Récompense promise. Tél. 723-2097

ATTENTION — Une dame s'offre à garder des bébés à son domicile. S'adresser à 723-6881

ON DEMANDE — "En chômage" ou sur de plus courtes heures? Voyez-nous immédiatement. Chance de vendre Produits Rawleigh aux consommateurs temps plein ou partiel. Expérience pas nécessaire. Ecrivez à Rawleigh, Dept. J-598-29, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

DEMANDES

ON DEMANDE — Quatre hommes demandés pour représenter une compagnie universelle. Tél. 723-8712

DEMANDE D'EMPRUNT — La fabrique St-Pie-X de Rimouski, désire emprunter pour la construction de son église. Intérêt 5%. On est prié de s'adresser au Presbytère de St-Pie-X, 96, 4e Rue. Tél. 723-6951

FEMMES, FILLES DEMANDEES — Doraldina vous offre travail agréable et payant. Devenez représentantes en produits de beauté. Très haute commission. Ecrire à C.P. 18, Station C, Montréal.

AGENTS DEMANDES — BON VENDEUR DEMANDE pour Rimouski. Vendez nos 225 produits, commission 45%. \$25.00 achète valise pour démonstrations. Clients bénéficient de spéciaux économiques, primes attrayantes, tirage de prix magnifiques. Pas de risque, période d'essai de 30 jours. JITO, Dépt. H, 5130, St-Hubert, Montréal.

ATTENTION — Femme mariée désire travail de bureau à son domicile. Très bonne expérience en comptabilité et ouvrage général de bureau. 723-8587

INTERESSEE — De faire l'achat d'un ancien piano mais en bonne condition. 723-6806

MAISON A VENDRE

Construction récente, genre bungalow, modèle exclusif, très moderne, trois chambres à coucher, terrain 120 x 120. terrassement complet.

SITUEE A : 74, DOLLARD-SUD, NAZARETH.

CAUSE : DEPART

Tél. 723-7010

SKI-DOO A VENDRE

usagé mais en très bonne condition. Modèle Bombardier 1964, porte-bagage protecteur. Prix d'aubaine. S'adresser au :

MAGASIN VERREAULT

196, St-Germain, Rimouski

723-2535

BUREAU A LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski. S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

A VENDRE

Propriété située Boul. Sacré-Coeur 1½ étage, 7 pièces, garage, très grand terrain, aménagé arbustes, patio, etc... Conditions faciles. Pour information :

Jour 723-9239, soir et fin de semaine 723-8790

On demande

SOUDEURS FABRICANTS

Ayant trois ans d'expérience au plus, diplôme 2e métier Ecole Technique, demandés pour travail dans une usine de métal en feuille.

S'ADRESSER A :

COMPAGNIE ATLANTIC LTEE

95, rue Léonidas, Rimouski

723-6508

BUREAU A LOUER

(910 PIEDS CARRÉS)

Edifice moderne à l'épreuve du feu.

Situé au centre des affaires, rue St-Germain, à Rimouski.

Pour informations, signalez :

723-2452 ou 724-4392

BUREAU A LOUER

Superficie de 787 pieds carrés dans l'édifice de la Caisse Populaire de Rimouski, incluant une chambre-forte conforme aux spécifications des assureurs.

Pour informations, s'adresser au gérant.

La Caisse Populaire de Rimouski,

133, rue de l'Evêché, Rimouski,

téléphone 723-3368

**SOUSSIONS
DEMANDEES**

La municipalité de la paroisse Ste-Cécile du Bic demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver

- 1—la route Bic - St-Valérien
- 2—le chemin du 3ème et celui du 2ème rang et les routes du 1er rang.

Les soumissions seront ouvertes lundi soir le 5 octobre à la séance régulière de ce conseil.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Pour plus d'informations s'adresser :
Bureau du secrétaire-trésorier
M. Patrice Chénard,
Bic.

La loi de faillite

Dans l'affaire de la faillite de : —
LEONARD McBREARTY
(Marché Nouvelle)
Nouvelle,
Clé Bonaventure, P. Q.

Avis est par les présentes donné que Léonard McBrearty (Marché Nouvelle) a fait une cession le 22ème jour de septembre 1964, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15ème jour d'octobre, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de monsieur J.-Yves Dionne, le séquestre officiel, au Palais de Justice, en la ville de Rimouski, dans la Province de Québec.

Daté de Rimouski, ce 24 septembre 1964.

HENRI-A. MARTIN :
Syndic,
106, de l'Evêché,
Rimouski, P. Q.

**MINISTERE DES TRAVAUX
PUBLICS DU CANADA
SOUSSIONS**

DES SOUSSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUSSION POUR REPARATIONS ET AMELIORATIONS PORTUAIRES, OLD HARRY, COMTE DES ILES-DE-LA-MADELEINE (P.-Q.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le **MERCREDI, 21 OCTOBRE 1964.**

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$20.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CADANA, par l'entremise de : l'ingénieur régional, pièce E-443, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; l'ingénieur régional, case postale 260, Rimouski (P.-Q.); et on peut les consulter aux bureaux de poste à Grindstone et Leslie (P.-Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décajetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulaires fournis par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
ROBERT FORTIER, Secrétaire.



**COMITE D'ETUDE DU
CHOMAGE SAISONNIER**

AVIS

**INVITATION A SOUMETTRE
DES MEMOIRES**

Le Comité invite les citoyens, les organismes syndicaux et sociaux de la région de la Gaspésie et du Bas St-Laurent (comtés Bonaventure — Gaspé-Est — Gaspé-Ouest — Iles de la Madeleine — Matane — Matapédia — Rimouski — Rivière-du-Loup — Témiscouata) à lui soumettre des mémoires touchant le problème du chômage saisonnier dans leur région.

Le Comité exige :

1. qu'on lui fasse connaître son intention de présenter un mémoire au plus tard le **6 octobre 1964.**
2. qu'on lui fasse parvenir le mémoire, en 15 exemplaires, au plus tard le **20 octobre 1964.**

Adresser toute correspondance au **Secrétaire
Comité du chômage
saisonnier**

**Conseil d'orientation
économique du Québec
Hôtel du Gouvernement
Québec, P.Q.**

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de la Cité de Rimouski
**AUX HABITANTS
DE LA CITE DE RIMOUSKI**



AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par **ARMAND GAGNON**, greffier de la Cité, que le Conseil a lors de sa séance régulière tenue le 21 septembre 1964, adopté en deuxième et dernière lecture le règlement SIX CENT SOIXANTE-ET-NEUF (669) pour donner les noms de "Toussaint Cartier" et "Père Nouvel" à deux rues nouvellement ouvertes et que tel règlement, maintenant déposé au bureau du soussigné pour l'information de toutes personnes intéressées entrera en vigueur le jour de sa publication sur les journaux locaux.

Donné à Rimouski, ce vingt-quatrième jour du mois de septembre mil neuf cent soixante-et-quatre.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.

**SPÉCIAUX
D'OUVERTURE**

EUROPE
21 jours tout compris **655.00**

MEXIQUE
12 jours tout compris **389.00**

Départ de Montréal

Agence de Voyages Rimouski Enr.

G. LEVESQUE, prop.

124, 2e Rue, Rimouski — 723-6869

ACHAT et VENTE

**OBLIGATIONS — FONDS MUTUELS
ACTIONS**

SOCIETE DE PLACEMENTS LTEE
Robert McClure, Gérant Régional

7, PLACE BEGIN
C. P. 966

RIMOUSKI
723-9863

DEVENEZ PROPRIETAIRE

ROLAND LEVESQUE
entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans : St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

VENDEURS

Pour une compagnie de la région

**A TEMPS PLEIN DE PREFERENCE
EXPERIENCE NECESSAIRE**

Territoire : Bas St-Laurent, Gaspésie, Côte-Nord

CONDITIONS AVANTAGEUSES

Ecrire à : c.p. 668, dépt. G, Rimouski

OFFICE DE RECUPERATION FORESTIERE

**DES BASSINS DES RIVIERES
MANICOUAGAN ET AUX OUTARDES
PROVINCE DE QUEBEC**

**SOUSSION NO. 5
RIVIERE-AUX-OUTARDES**

Soumission pour la coupe et le transport à la rivière
de 35,000 cordes de bois à pulpe.

L'Office de Récupération Forestière des Bassins des Rivières Manicouagan, et aux Outardes recevra jusqu'à midi, heure avancée, le 13 octobre 1964, des soumissions cachetées pour la coupe et le transport à la Rivière-aux-Outardes de 35,000 cordes de bois à pâte dans les terrains devant être submergés ou requis par les aménagements hydroélectriques de la Rivière-aux-Outardes.

Sur versement, non remboursable, de vingt-cinq dollars (\$25.00) (par chèque visé ou mandat-poste au nom du Ministère des Finances) on pourra se procurer les plans, devis et formule de soumission en s'adressant à :

**Office de Récupération Forestière des Bassins
des Rivières Manicouagan et aux Outardes,
88, Côte de la Montagne,
Québec 2.**

Le soumissionnaire devra joindre à sa soumission un chèque visé au nom du Ministre des Finances au montant de trois pour cent (3%) de la soumission ou encore un cautionnement de soumission (Bid Bond) d'une valeur représentant dix pour cent (10%) de la soumission, également au nom du Ministre des Finances.

Seules seront considérées les soumissions de personnes ou sociétés d'expérience spécialisées dans l'exploitation forestière et ayant leur principal bureau d'affaires dans la Province de Québec.

L'Office de Récupération Forestière des Bassins des Rivières Manicouagan et aux Outardes ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

GUY MARTIN,
Secrétaire de l'Office.

**ANNONCEUR
DEMANDÉ**

Une occasion unique est offerte par le Poste CKVL-Verdun à un annonceur dynamique ayant au moins deux ans d'expérience. Salaire très alléchant et nombreux avantages. Les postulants devront adresser les auditions à : **M. J.-A. DUVAL, CKVL, 211, Gordon, Verdun, immédiatement. P. Ontiac 9-8585.**

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

COUR SUPERIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de :
MADAME PIERRE BERUBE,
(Chez Lucille),
Matane, P.Q.

VENTE A L'ENCHERE

Avis est par les présentes donné, que le **MERCREDI QUATORZIEME** jour d'**OCTOBRE 1964**, à **DEUX** heures de l'après-midi, sera vendu, par encan public, au bureau du syndic soussigné, à 160, de l'Evêché, Rimouski, l'actif de cette faillite comme suit :

- ITEM "A"—Fonds de commerce de lingerie pour enfants **\$1,679.75**
- ITEM "B"—Mobilier de commerce **240.00**

L'inventaire peut être examiné au bureau du syndic soussigné.

Le fonds de Commerce et le mobilier sont en entrepôt à 21, rue d'Amours, et peuvent être examinés en s'adressant à M. Hugues Côté, H.C.S., 24, rue St-Cléophas, Matane.

L'item "A" sera offert en vente à tant dans la piastre et adjudgé au plus haut et dernier enchérisseur.

L'item "B" sera offert en vente en bloc au plus haut et dernier enchérisseur.

Condition de paiement : **ARGENT COMPTANT.**

Daté de Rimouski, P.Q.
ce 29 septembre 1964.

HENRI-A. MARTIN,
Syndic,
160, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.



ROXOBUM
pour PROMPT SOULAGEMENT des douleurs MUSCULAIRES, RHUMATISMALES, ARTHRIQUES



DIANA
TOUX
RHUMES
ASTHME
FIEVRE DES FOIES



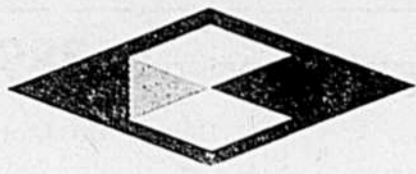
GASTRODEX
soulage les DOULEURS D'ESTOMAC, INDIGESTIONS, BRULURES D'ESTOMAC, BILE ET MAUX DE TÊTE causés par LA CONSTIPATION et malaises de la VESICULE BILIAIRE

VENDU PARTOUT AU CANADA

toujours à votre disposition à la maison

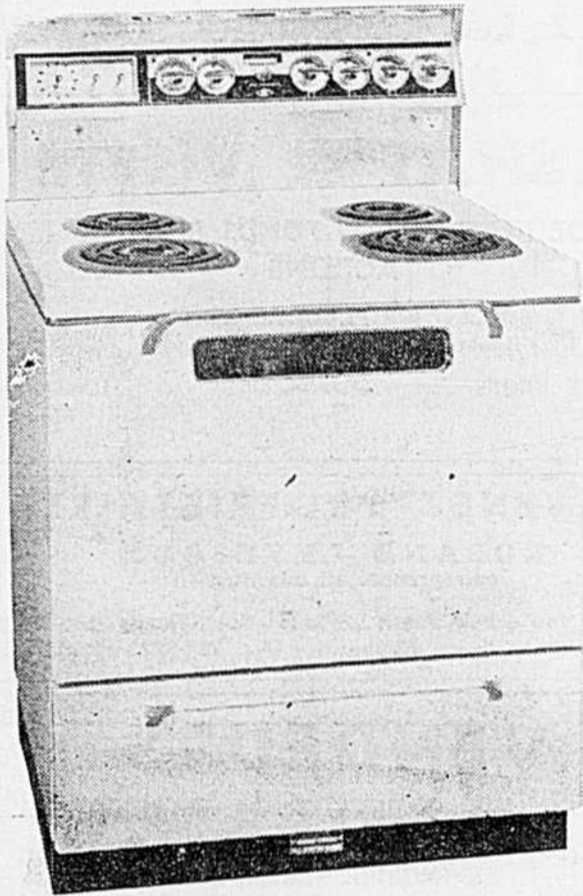
résultats rapides ou argent remis

Des appareils de chez nous vendus par un marchand de chez nous



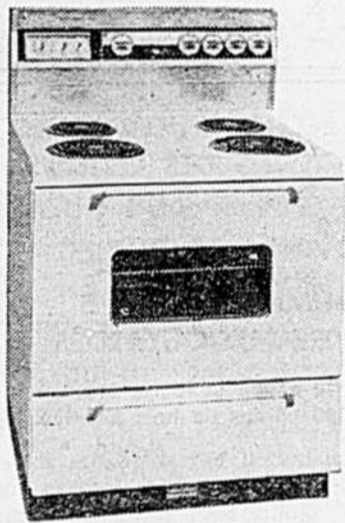
BELANGER

Cuisine enchantée... cuisine "BÉLANGER"



LA CHATELET V PRINCIPAUX AVANTAGES

Les plaques spiralées "Monotube" donnent tous les degrés de chaleur voulus — Une lampe-témoin s'allume dès que l'une des plaques est en opération — La minuterie "Telechron", facile à régler, commande automatiquement soit la plaque arrière gauche, soit le four, soit la prise de courant spéciale — L'œil thermique de la plaque avant droite maintient la chaleur au degré choisi pendant toute la cuisson — Les éléments de chauffe articulés, réglés par thermo-régulateur "Robertshaw", donnent une chaleur égale dans le four — Rebord en saillie qui empêche le dégouttement — L'élément de chauffe du grill fonctionne séparément — La fenêtre "Perma-Vue" permet de voir dans le four sans se pencher — L'isolant "Fiberglas" conserve la chaleur du four — Un tourne-broche "Roto-Broiler" peut-être ajouté moyennant un léger supplément — Le tiroir en émail-porcelaine a son propre élément et sert ainsi de réchaud — Le tableau de commande gris et or est éclairé par une lampe fluorescente — Des petits disjoncteurs "E.T.A." remplacent les fusibles — Une prise de courant, en direct, équipe votre cuisinière — Le thermomètre à viande simplifie la cuisson des rôtis et peut être réglé au degré de cuisson désiré : saignant, à point, bien cuit. — Le four, de couleur grise, est muni d'une lampe.



Le plus économique modèle de l'incomparable série Chatelet V vous offre tout ce que vous attendez d'une cuisinière de luxe :

- Quatre éléments spiralés "Chromalox" à 7 degrés de chaleur et articulés pour un entretien facile.
- Un thermostat et une minuterie facile à régler pour commander automatiquement le four.
- Un four isolé en fibre de verre muni d'un éclairage intérieur et d'une fenêtre permettant de surveiller la cuisson.
- Un grand tiroir des plus utiles.
- Le superbe tableau de commande noir et or, éclairé sur toute sa largeur, est propre à la série Chatelet.
- Un autre avantage exclusif : tous les boutons de commandes en retrait sont amovibles sur la série Chatelet V, de manière à laisser la surface totalement unie pour le nettoyage.

Vous pouvez vous procurer

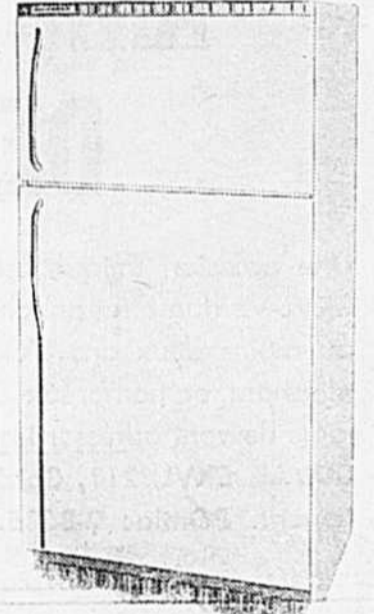
un poêle "Belanger"
pour aussi peu que

169.00

REFRIGERATEUR BELANGER

... lignes élégantes, construction soignée !

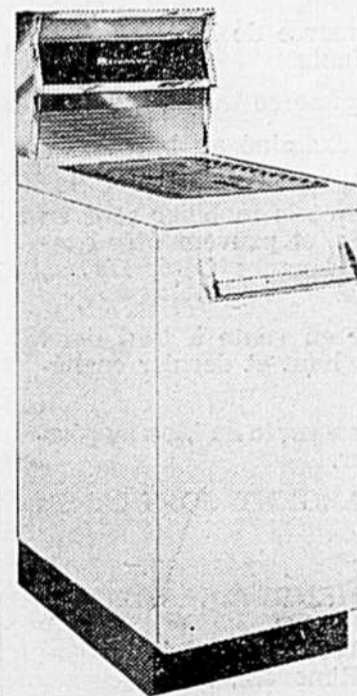
Dégivrage
automatique
"Cervomagic"



Deux zones de température et d'humidité avec un même circuit de réfrigération. Appareil extrêmement simple : pas de mécanisme compliqué, pas de cadrans ni de boutons-poussoirs. Moins de risques de pannes. Frais de fonctionnement réduits au minimum. Teneur en humidité constante, assurant la parfaite conservation des denrées périssables sans que l'on ait besoin de les couvrir.

Dégivrage naturel, sans résistance chauffante ni circulation de gaz chauds. Le "Cervomagic" est entièrement automatique. La réfrigération est obtenue par condensation de l'humidité sur une plaque d'aluminium anodisée. Quand le compresseur à huile refroidit s'arrête, la pellicule de glace formée par la condensation fond et l'eau s'écoule, par un tuyau de vinyle, jusque dans le logement du compresseur où elle s'évapore.

LE MECANISME DE REFRIGERATION DES APPAREILS BELANGER
EST GARANTI POUR 5 ANS.



Des annexes

MODERNES...
PRATIQUES...
ECONOMIQUES !

A bois ou charbon, appareil de chauffage de haute qualité, s'harmonisant étroitement aux cuisinières Chatelet V.

Les Enchères Cherrier Ltée

ROI DE L'ÉCHANGE

105 St-Germain

723-7373

LETTRE DE ROME

(2)

le 19 septembre 1964
Collège canadien,

A vous tous,
de la grande famille diocésaine, qui attendez une deuxième lettre de Rome, que puis-je apporter de mieux que des nouvelles de notre première semaine de travaux?

Lundi, le 14, ouverture de la 3e session. Cérémonial simplifié, si l'on songe au début de la 2e session, pour lequel on avait déjà élagué une bonne tranche de la pompe impériale. Paul VI a donné une belle le-

vir la densité des propos et leur opportunité au début de cette 3e session. Avant d'épiloguer sur le sobre contenu de cette allocution, il est bon de le situer dans un double contexte historique: lointain et plus rapproché.

Le Pape a rappelé explicitement qu'en 1870 une guerre (franco-allemande) avait obligé les évêques à interrompre le premier concile du Vatican et à quitter Rome avant d'avoir pu terminer l'étude d'un schéma complet: DE ECCLESIA. Seul le premier tiers du thème glo-

bal, celui qui traitait du souverain pontife, avait pu être considéré suffisamment, et avait conduit les Pères conciliaires à proclamer l'infailibilité du pape.

Les deux autres tiers de ce très beau programme attendent donc depuis 94 ans... que soit précisé le rôle des évêques autour du pape, et celui des prêtres autour de leur évêque. Les ouvrages que je vous ai recommandés la semaine dernière vous aideront à mieux comprendre les motivations compliquées de cette longue attente.



A Rome, à l'occasion d'une réception offerte par l'Ambassade du Canada, au collège canadien, on aperçoit ici Son Exc. Mgr Louis Levesque, archevêque coadjuteur de Rimouski, dont les lecteurs du PROGRES peuvent lire chaque semaine "la lettre de Rome", en marge du concile VATICAN II.

çon d'histoire à tous ceux qui ont trouvé quelque peu novateur le bon Jean XXIII, à qui nous devons de revenir après une pause de 94 ans, sur le schéma DE ECCLESIA, pour le terminer, en l'accordant aux rythmes du monde actuel.

Plus près de nous, le climat de la 2e session du concile en cours offrait au Pape une occasion de calmer les appréhensions de son entourage immédiat et des autres qui nous ont seriné tout l'automne dernier le même refrain: Parler des pouvoirs des évêques, n'est-ce pas risquer d'attenter à la primauté du pape?

Vous avez remarqué avec quelle insistance le Pape souligne que dans l'Eglise on doit travailler ensemble; que le pape a besoin des évêques comme les évêques ont besoin du pape; comme les deux ont besoin des prêtres et des fidèles, chacun à sa place, mais tous conscients d'appartenir à la même famille, au même peuple de Dieu en marche vers son bonheur sans fin; que nous avons tous besoin les uns des autres, pour accomplir au mieux notre rôle.

Retenons les deux améliorations les plus marquantes: le Pape a concélébré la messe entouré de 24 évêques des différentes parties du monde, parmi lesquels se trouvait Mgr Lemieux, d'Ottawa, et la participation de tous aux chants liturgiques d'ensemble a été merveilleuse, émouvante. Réduit à une intervention minima, le petit ensemble choral de céans ne nous a pas trop distraits par sa voltige individuelle dite autrefois céleste...

Ce même lundi, nous avons écouté de notre mieux le discours d'ouverture de S.S. le pape Paul VI, sous une chaleur torride que tous n'ont pas pu supporter.

A lire le texte, le soir, on pouvait plus aisément décou-



(Photo Géka)

Catherine de Saint-Augustin

L'héroïque amie
des malades et des âmes

Cette peinture de M. Alphonse Lespérance, portraitiste réputé, nous révèle une âme qui se lit sur ce visage. Les yeux expriment un mélange de douceur et de vivacité; ils dévoilent un cœur ardent et compréhensif. Les traits reflètent la joie, la délicatesse, la fermeté. C'est tout cela que fut Catherine de Saint-Augustin dans sa vocation d'épouse du Christ. En la voyant, ses contemporains n'ont jamais soupçonné ses tourments intérieurs. Ils découvriraient plutôt chez elle l'élan de la jeunesse et de la générosité.

En évoquant les lointains projets de Pie IX et du premier concile du Vatican, en 1870, dans l'Eglise, dans le monde entier.

D'où l'importance primordiale de scruter dans toute la mesure du possible, en se référant à ce qu'a voulu et à ce que continue de vouloir notre Seigneur, de déterminer le rôle de chacun: pour le pape, c'est fait en partie depuis près d'un siècle; pour les autres: évêques, prêtres, fidèles, sans oublier ceux qui ne sont pas encore des nôtres après 19 siècles, la grande majorité de l'humanité; pour le bien de tous, hâtons-nous de fixer les cadres du travail de chacun, de coordonner, de parvenir à un plan d'ensemble homogène, accessible à l'esprit et à l'action des hommes d'aujourd'hui! Tout s'organise autour de nous; tout devient planifié; pour l'amour du ciel, n'hésitons plus à discarter du jeu ce qui pourrait continuer de bloquer notre marche en avant: trop de travail positif nous attend!

Vous me direz si j'ai tort de traduire ainsi la pensée du Pape.

Dès mardi matin, et avec plus d'assurance encore mercredi, jeudi et hier, nous nous sommes mis résolument à la besogne. Il y a quelque part, au ciel ou sur la terre, un moteur puissant qui active les travaux. Tant mieux! La liberté de parole est respectée... dans toute la mesure où elle ne vient pas en conflit trop disproportionné avec une autre liberté: celle de vouloir employer utilement son temps. Les fruits sont cueillis dès que mûrs. On vote et on passe à autre chose. Le rouleau compresseur de la majorité, si je puis dire, avance inexorablement; les conducteurs sont plus sûrs d'eux-mêmes et des réactions de l'assemblée; moins de temps est consacré au sarclage. Le sol est riche et meuble; le bon grain pousse dru; son élan vital verra de lui-même aux herbes moins bonnes.

A partir de lundi prochain, nous serons appelés à voter en moyenne 6 fois par jour, jusqu'à la fin de septembre, tout en poursuivant les discussions. Le mois de septembre étant ce qu'il est cette année à Rome, très chaud, et les séances n'étant jamais abrégées, on se demande combien vont en sortir courbaturés. Demandez au Seigneur que je me trouve parmi les survivants.

J'ai comme voisins sur notre rangée de six sièges, d'après une distribution qui se conforme aux dates de nomination, l'archevêque de Camerino, en Italie, l'archevêque de Panama, le coadjuteur de Rouen d'où venaient les ancêtres de beaucoup de Canadiens, l'archevêque de Brazzaville capitale du Congo ex-français, et le coadjuteur de Sao Paulo au Brésil. Nous faisons bon ménage, au sein de la collégialité...

De temps en temps dites un pater et un avé pour qui s'efforcera de vous rendre la pareille "in Christo Jesu"
† Louis LEVESQUE,
coadjuteur.



Par décret du T. R. P. Léopold Deschâtelets, o.m.i., supérieur général des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée, le R. P. M. Mongeau, o.m.i., succède au R. P. J. Leguerrier, récemment nommé Vicaire Apostolique de la Baie-James. Ses conseillers seront les RR. PP. R. Charland, de Central Patricia, M. Deslauriers, de Blanc-Sablon. Depuis plus de douze ans, le Père Mongeau était économiste et procureur de S. E. Mgr Lionel Scheffer, vicaire apostolique du Labrador, avec siège épiscopal à Schefferville. Le Père Mongeau, frère de S. E. Mgr Gérard Mongeau, évêque missionnaire aux Philippines et de trois religieuses de la Congrégation des Soeurs de Marie Noms de Jésus et Marie, restera également procureur des missions esquimaudes, indiennes et blanches du Vicariat du Labrador.

La province de St-François-Xavier compte 76 religieux oblats qui se dévouent auprès de 3000 Indiens et plus de 30.000 Blancs. Le Père Mongeau aura à parcourir de longues distances pour couvrir un rectangle de 2000 milles, est-ouest, et de 400 milles nord-sud.

FER
ORNEMENTAL



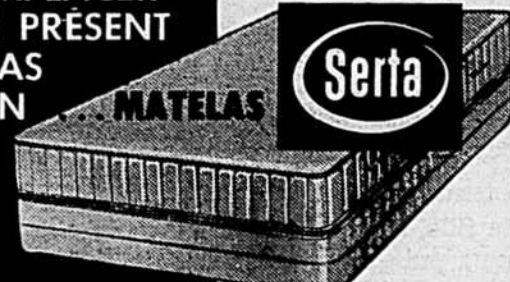
WILLIE
LAROUCHE

28 RUE FISET
RIMOUSKI
SIGNELEZ 723-7461

IMPORTANT

N'oubliez pas,
DE REMPLACER
VOTRE PRÉSENT
MATELAS
PAR UN

**BLUE
RIBBON**



LE MEILLEUR AU MONDE!

LE PROGRÈS *féminin*

Une garde-robe de base pour les petites écolières

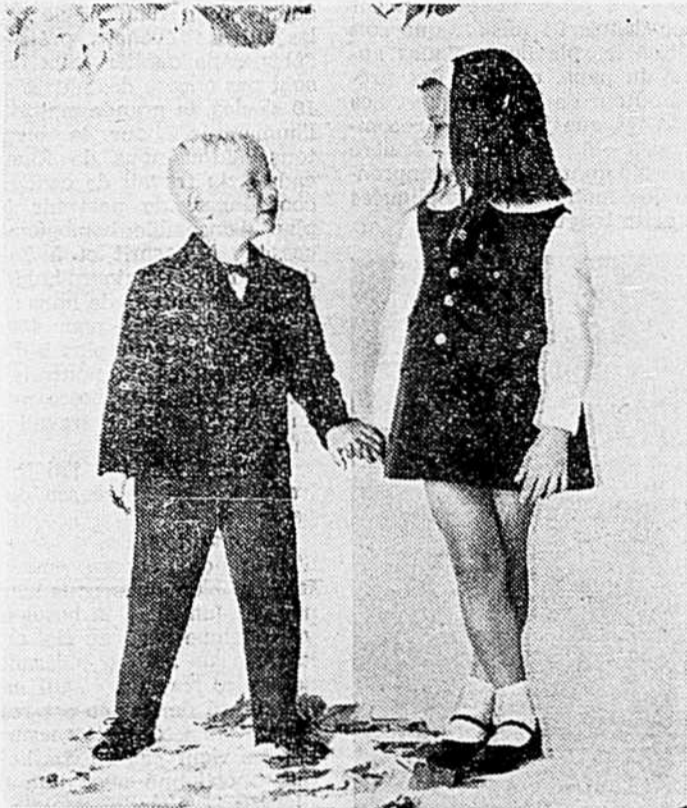
Le premier signe de l'automne dans l'air rappelle aux mamans qu'il est temps de penser aux vêtements additionnels suivants. Tout d'abord, plusieurs robes en coton foncé... particulièrement pratique puisqu'on y voit moins les taches et les mauvais plis. Plusieurs tissus de coton sont même traités avec des finis défroissables ou rebelles aux taches, ce qui assure une plus longue durée au vêtement.

Ensuite, achetez un jumper en velours côtelé de coton ou une jupe et une veste en velours côtelé; portés ensemble ou séparément, ils éviteront bien des dépenses. D'un autre côté, le velours côtelé étant solide et lavable, vous ne pourrez faire un meilleur choix pour votre enfant.

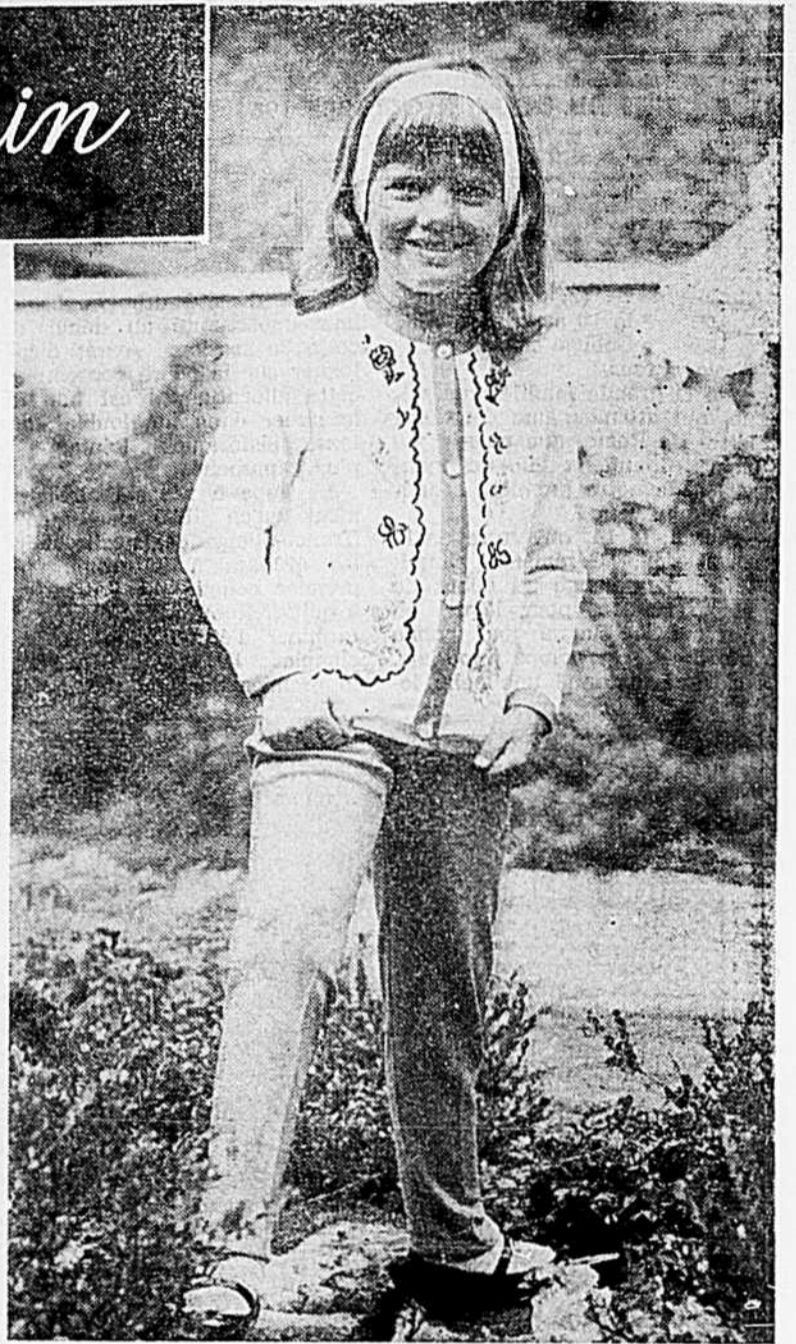
Troisièmement, choisissez deux ou trois blouses. Pour éviter la monotonie, prenez-en une en tricot de coton rayé, une autre en gai coton imprimé provincial et la dernière en broadcloth de coton uni. Les teintes des blouses doivent être évidemment en harmonie avec celles des vêtements choisis auparavant.

Puis, laissez votre fillette composer toute seule sa tenue. Cela développera en elle son sens du goût en fait de vêtements.

En général, les enfants aiment les coloris lumineux et gais... Ne l'oubliez donc pas et offrez-leur une agréable palette de couleurs. Les roses vifs et les verts viendront en tête de liste.



Le regard admiratif du "jeune homme" est suffisamment éloquent pour laisser deviner ce qu'il pense de la tenue de sa jeune compagne. Elle est charmante en effet, vêtue d'un jumper en velours côtelé de coton et d'une blouse assortie, le tout création de YOUNGLASS. L'ensemble est non seulement élégant mais lavable, ce qui plaira aux mamans. La veste du garçon, signée GUY TOGS, est également de velours côtelé.



Chanel lance le pantalon chez soi... La petite fille — cet âge est sans pitié! — emboîte le pas et porte ici un pantalon SCOUT TEX, entièrement lavable, comme la veste cardigan classique, ornée de séduisants imprimés et de forme... Chanel elle aussi. C'est tout à fait "petite fille".



Une tenue d'Indienne... Quoi de plus séduisant pour la petite fille, mais en même temps de plus intéressant pour maman, puisque cet ensemble de HOWICK, de Montréal, est en coton blanc et brodé de signes et de symboles indiens authentiques. Les franges sont blanches également et le bandeau de tête est orné de plumes.

Pour les jeunes difficiles à vêtir

Les petites filles, tout comme les grandes personnes, sont quelquefois difficiles à habiller.

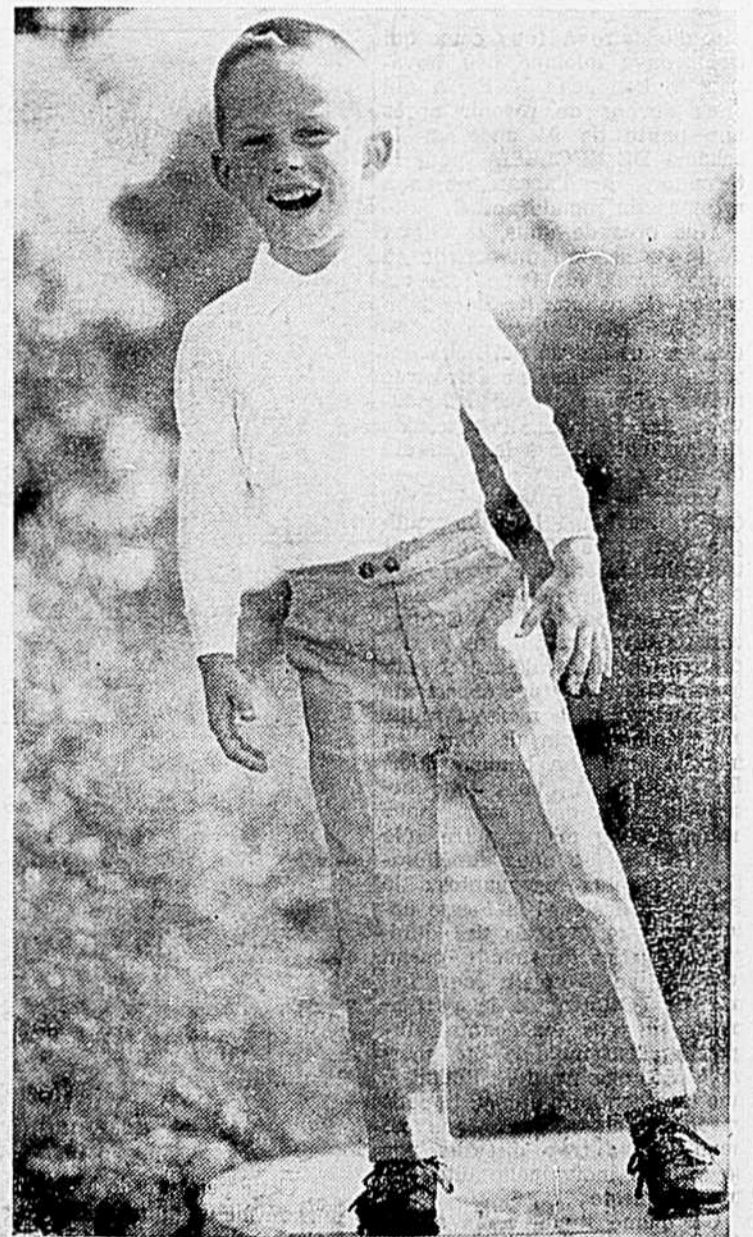
Si votre enfant fait partie de cette catégorie, voici, de la part du Conseil Canadien du Coton, quelques suggestions qui vous aideront à composer sa garde-robe de retour à l'école.

Pour les petites filles un peu boulottes, profitez des robes demi-tailles maintenant disponibles dans les rayons du prêt à porter.

Choisissez des teintes neutres comme le bleu, le vert, le brun ou le noir, qui amincissent la silhouette. Si vous recherchez des cotons imprimés, accordez votre préférence aux petits dessins géométriques, aux petites fleurs et écossais estompés.

Pour une petite fille maigre, veillez à ce que les vêtements soient assez ajustés. Souvent une taille plus petite fera l'affaire, car la robe gagnera en longueur par suite de la finesse de la taille. Des teintes audacieuses comme tous les rouges et tous les verts sont à recommander.

Les nouveaux modèles d'automne facilitent le choix des vêtements pour les enfants présentant des problèmes au point de vue silhouette... Robes sans ceinture, deux pièces à taille basse, robes et manteaux de coupe droite, sont particulièrement destinés aux enfants difficiles à habiller.



Retour à l'école; oui, mais en coton toujours. HOWICK, de Montréal, a créé ce pantalon mince et lavable, en fin quadrillé, que l'on porte avec une chemise blanche classique. C'est le costume de tout aller classique pour le garçon.

Mort de Mme Léo Gagné

Le 23 septembre, décédait à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, à l'âge de 66 ans, Mme Léo Gagné (Mary Gendreau), de St-Robert-Bellarmin, où le service funèbre fut chanté, en l'église paroissiale, le 26 septembre, par M. le curé Patrice Gallant, assisté de diacre et de sous diacre. La messe de requiem fut interprétée par la chorale paroissiale que dirigeait M. Réjean Gagné, neveu de la défunte. La croix était portée par M. Joseph Gagné et le

cercueil par MM. Louis Lamontagne, Raoul St-Laurent, Gabriel Gagné, Oscar Brillant, Léonide et Flavius Roy, tous neveux. Un long cortège accompagna les restes mortels au cimetière St-Germain pour l'inhumation.

Mme Gagné laisse, outre son mari, son fils Léonard, de Montréal, et son épouse (Marie-Louise Lagacé; ses filles Mme Philippe Roussel (Yvette), Mme Joseph Roussel (Dorilda), du Bic, Mme Raoul Sirois (Thérèse), de Sept-Îles; ses gendres MM. Philippe et Joseph Roussel, Raoul Sirois; dix-neuf petits-enfants; ses soeurs

Mme Alphonse Ouellet (Alice), Mme Joseph Roy (Eugénie), de St-Robert-Bellarmin, Mme Johnny Gagné (Louise), du Bic; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Alphonse Ouellet, Mme Joseph Gendreau, de Rimouski, M. et Mme Joseph St-Laurent, de St-Robert-Bellarmin, M. et Mme Ozanam Gagné, d'Amqui, Mme Alfred Lepage, de Causapscal, Mme Philippe Ross, de Luceville, Mme Arthur St-Laurent, de St-Yves, Mme Joseph Gagné, de Rimouski, M. et Mme Emile Dionne, de Luceville, et autres parents.

Nos sincères condoléances.

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 21 au 26 septembre)

Pour avoir circulé avec un véhicule automobile, sans feux rouges et sans enregistrement, un résident de Ste-Florence a été condamné à payer \$35.00 d'amende et les frais.

Pour avoir circulé avec un véhicule non enregistré, sans plaques, un résident de la Ville a été condamné à \$20.00 d'amende et aux frais.

Pour avoir négligé l'envoi d'un rapport sur la taxe de vente au Ministère du Revenu, un résident

de Sacré-Coeur a été condamné à \$50.00 d'amende et aux frais.

Le département de la chasse a fait condamner huit personnes de la région pour les infractions diverses aux lois de la pêche et de la chasse, à des amendes, variant de \$50.00 à \$5.00. Pêche sans permis, pêche avec plusieurs lignes; chasse au oiseaux migrateurs, possession de viande de chevreuil, etc...

Le vol d'une montre a conduit un jeune homme de Rimouski, en prison pour deux jours. Il a, de plus, signé un cautionnement de paix pour un an.

CINÉMA CARTIER RIMOUSKI
MODERNE **Tél. 723-2791**

Représentation continue, dimanche : 1 heure à minuit — Sur semaine : 7 h. à 11 h. 30

FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français

SAMEDI A VENDREDI, LES 3-4-5-6-7-8-9 OCTOBRE

TROIS GRAND FILMS au même programme. Dimanche, de 1 heure p.m. à minuit, représentation continue.
SUR SEMAINE, EN SOIRÉE : Premier film à 7 heures p.m.; le 2e film à 9 heures; le 3e film à 10 h. 30

ETUDIANTS

Pour vous, le dimanche après-midi
LES TROIS FILMS

Admission : 0.50

MERCREDI, à 1 heure

Admission : 0.25

Dr. G. Behrens
MEDECIN pour FEMMES
BUREAU 235-7439 P.M.

Le médecin face au problème de l'avortement

Confession d'un MÉDECIN

Barbara FREY
Paul KLINGER

De rudes émotions avec **CONFESSION D'UN MÉDECIN**. Une page de vie où le pathétique coudoie la tendresse...

Mais avec **LES AMOUREUX DE FRANCE**, ne cherchez pas le fil de l'histoire. Regardez ces jeunes débordants d'exubérance et riez de bon coeur!

Paramount presents
CARY GRANT
and
SOPHIA LOREN

PÉNICHE DU BONHEUR

couleurs vistavision
TECHNICOLOR*

3e film à 10 h. 30 sur semaine

Delicieuse histoire! Une véritable évasion au royaume de la joie sur une trame sonore enivrante. **CARY GRANT**, irremplaçable fantaisiste américain, joue avec entrain à côté de **SOPHIA LOREN**. C'est léger, explosif parfois mais souriant, coloré et haletant. La perfection du genre!

2e film
LA JEUNESSE S'AMUSE SCOPE et COULEURS

Les amoureux du France avec CATHERINE ROUVEL OLIVIER DESPAX

MATINÉE, SAMEDI

à 1 h. 30, pour les jeunes

LA GRANDE ÉPOQUE

avec LAUREL et HARDY

De la rigolade mais du sentiment aussi!
Avec deux films court-métrage en couleurs.

PAR ANDRÉE GAUTHIER

● Il parlera à Osaka

Il sera question de la Cité des Jeunes de Rivière-du-Loup au congrès mondial de la récréation à Osaka, Japon, la semaine prochaine.

Durant ces assises, auxquelles vont participer des délégués de soixante pays, dont le Canada, M. l'abbé Ronald Landry, du Foyer-Patro, bien connu dans toute la région baslaurentienne, sur les deux rives du St-Laurent, sera conférencier à deux reprises, les 4 et 6 octobre.

Ces causeries de l'abbé Landry, qui seront traduites en plusieurs langues, auront respectivement pour titre: **Public Relations in Community Recreation Programs** et **Principles and Methods of Program Developments**.

La récréation dans le contexte de la Cité des Jeunes sera à cette occasion à l'ordre du jour.

● Une école d'architecture navale

pour la formation des spécialistes requis par les vingt-quatre chantiers maritimes canadiens, dont celui de Les Méchins, qui vit le jour à Québec, l'an dernier, a repris sa deuxième année d'activités, à 126, St-Pierre, à Québec, sous la direction du fondateur M. Edouard Weis.

La seule école et la première du genre au Canada, qui, après une année académique pouvait fournir à la Davie Shipbuilding, onze dessinateurs, jouit maintenant de la collaboration de six professeurs spécialisés. Ses cadres sont remplis pour 1964-65.

Les candidats doivent posséder une 12e année scientifique (sciences-mathématiques) ou l'équivalent tout en ayant obtenu d'excellents résultats en mathématiques et en sciences. Y sont également admis les finissants d'un Institut Technologique et les finissants de l'Institut de Marine de Rimouski, section mécanique. Les règlements de l'école, établis pour une meilleure discipline, s'apparentent à ceux d'une université.

● La chasse est interdite dans la réserve de Petite Caspédia

située dans les comtés de Gaspé-Nord et Bonaventure, nous informe le Service de la Protection du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Le territoire de la réserve comprend, en plus de la rivière, de ses deux embranchements et de la bande de terre de trois chaînes sur chaque côté, la partie du canton Baldwin sise au nord du chemin joignant les deux embranchements et à l'ouest de l'embranchement ouest. Le territoire englobe aussi la partie des premier et deuxième rangs du canton Flahault, Bonaventure, comprise entre la ligne séparant les lots 46 et 47, d'une part, et 58 et 59, d'autre part, avec une bande de terre d'un mille de largeur en prolongement au sud-ouest.

● Une industrie mont-jolienne prospère

Après dix ans d'existence, les Tricots Excel, Ltée, de Mont-Joli, dont les propriétaires ont investi près d'un demi-million de dollars pour une usine de tricotage et une autre de transformation du fil de nylon, connaît une expansion dont son président M. Bertrand Dandonneau est l'un des plus grands artisans. Cent vingt personnes, dont cinquante hommes, y trouvent emploi et reçoivent \$1000 en salaire quotidiennement. On y fabrique 60.000 de paires de bas, 8.000 douzaines de bandeaux et 800 douzaines de collants par semaine. Machinerie moderne, spécialistes à la production, à la teinture, à l'emballage, à l'expédition et à la comptabilité, sont des facteurs de réussite car l'usine oeuvre 50 semaines par année, les deux autres étant offertes en vacances à tout le personnel à la fois.

● Elle quitteront bientôt le Canada

Alors que quatre diocésains de Hauteville reviennent d'un séjour en Afrique, où ils oeuvrèrent quelques années comme Auxiliaires Missionnaires de l'Assomption, Gérard Arseneault, à Abidjan, Jeannette Giasson, Reine Villeneuve, de Tadoussac, Madeleine Gauthier, de Bergeronnes, comme éducatrices dans la brousse, trois autres jeunes filles de la Côte Nord prendront la relève. Mlles Margaret McMillan, technicienne en laboratoire, Mary McInnis, radiologiste, de l'Hôpital Boisvert à Baie-Comeau, besogneront dans un hôpital à Kibosho, sur le Mont Kilimanjaro en Tanganyika, près du collège Assumpta pour Africaines, tenu par les religieuses de l'Assomption, non loin d'un couple de Havre St-Pierre, Arthur et Yvonne Redmond, qui sont un exemple vivant d'un foyer chrétien agissant, leur fille Doreen étant née en terre africaine. Une troisième diocésaine de S. E. Mgr Gérard Couturier, Mlle Henriette St-Pierre, infirmière à l'Hôtel-Dieu de Hauteville, fera ses adieux dans sa localité, à Franquelin, dimanche prochain, le 4 octobre, avant de se diriger à Abidjan, Côte d'Ivoire, où deux compagnes besognent déjà dans une Maternité, soit Georgette Lebel, de Port-Cartier, et Arlette Quesy.

● Conseillers en organisation scolaire

La Commission Scolaire Régionale des Monts, l'une des plus vastes de la province par l'étendue de son territoire, qui va de Baie-des-Sables à Rivière-Madeleine (140 milles), organisée officiellement au début de juin avec la collaboration de M. Lucien Dumas, i.e., de Rimouski, en est déjà rendue au stage de la planification.

C'est la première Commission Régionale du Bas du Fleuve à avoir franchi avec autant de rapidité toutes les phases préliminaires l'acheminant vers le statut officiel. Une assemblée générale de tous ses membres, dont le président est le notaire Alexandre Lebel, de Matane, fut tenue, vendredi dernier, à St-Ulric. C'est alors que M. Raymond Guité, i.e., d'Amqui, y porta la parole agissant officiellement pour la première fois comme conseiller en organisation scolaire avec juridiction sur les Commissions Régionales scolaires des Monts et de la Baie-des-Chaleurs. Une assemblée plénière se tiendra le 16 octobre prochain à Les Méchins, où M. Guité donnera des précisions sur les exigences du Ministère de

l'Education en Planification rationnelle et efficace.

Quant à M. Dumas, il est nommé conseiller en organisation scolaire avec juridiction sur les Commissions Scolaires Régionales du Bas St-Laurent (Rimouski) et de Matapédia. Ces Commissions Régionales devront être formées, exige le Ministère de l'Education, d'ici le 30 novembre prochain, dans le cadre de la vaste Opération 55 menée au Québec par M. Gérin-Lajoie.

● Président de l'Union des Municipalités



Le dynamique maire de Rivière-du-Loup, M. Rosaire Gendron, qui est le député de son comté au Parlement canadien, assume, depuis quelques jours, à l'issue du 43e congrès de l'Union des Municipalités du Québec, la présidence de cet organisme, qui réunissait 1700 délégués à Québec, la semaine dernière.

Le maire de Rimouski, M. Maurice Tessier, a été élu pour siéger au bureau exécutif, comme directeur.

A ces assises, l'honorable Pierre Laporte, Ministre des Affaires Municipales, qui entreprenait, il y a quelques semaines, une campagne d'information sur les affaires municipales, au Qué-

bec, déclarait que plus de la moitié des 1.400 municipalités du Québec seraient directement affectées par le programme de regroupement municipal et quelque 300 municipalités sont appelées à disparaître parce qu'elles seront rattachées à une autre municipalité. Il complétait sa pensée en disant: là où le village et la paroisse sont en pratique fondus et constituent en fait une seule agglomération, une seule communauté, le regroupement municipal s'impose. Là où la ville étouffe, débordant ses frontières, pour se confondre avec la ou les petites municipalités de banlieue, le regroupement municipal s'impose.

● Qui fustiger, le Québec ou Ottawa?

La présentation de nombreux films controversés, surtout à certaines heures du jour, à la télévision d'Etat, provoque des "tribunes libres" s'en prenant au Bureau de censure de Québec, à travers la presse de la province. Et dans les congrès, souvent, on accable, méconnaissant les rouages de la Censure, n'importe qui, sans préciser vraiment sa pensée.

Des précisions nous furent données, à cet égard, au premier cours de cinéma qu'offre le Comité d'organisation des cours d'extension universitaire au Pavillon de Philosophie, à Rimouski. Le directeur des relations extérieures du Bureau de la Censure de Québec, M. Pierre Saucier, qui avait participé, en juin, à la Conférence Nationale des bureaux de censures de huit provinces canadiennes, posa un vigoureux diagnostic des problèmes cinématographiques du Québec. Il ajoutait que des deux résolutions adoptées par tous, l'une visait à corriger une situation qui peut avoir des incidences au niveau provincial mais qui ne relève pas de cette juridiction. Il s'agit des films présentés à la télévision, que ce soit à la chaîne d'Etat ou à des chaînes privées. Les ondes sont du ressort fédéral. La résolution des membres des Bureaux de Censure au niveau provincial, priaient l'autorité compétente, soit le Bureau des Gouverneurs de

la Radio-diffusion (BGR), en portant à sa connaissance leur expérience acquise dans la classification des films, d'adopter une politique parallèle et en harmonie avec les décisions des bureaux provinciaux, offrant même leur entière collaboration au BGR.

● Matane et Causapsal en profiteraient-elles?

Un récent arrêté ministériel adopté par le Cabinet provincial, révélé, en fin de semaine, à la presse québécoise, par le Ministre du Revenu, M. Eric Kiernan, favoriserait des régions défavorisées économiquement et que le gouvernement fédéral a déjà inscrites sur sa liste de zones économiquement faibles.

Par cet arrêté ministériel, le gouvernement du Québec exemptera de l'impôt sur les profits, durant trois ans, toutes les entreprises de fabrication et de transformation qui s'établiront dans des régions défavorisées, dont celles de Causapsal et de Matane.

De plus, les entreprises jouiront d'allocations spéciales de dépréciation.

● Ste-Rose du Dégelis à l'honneur

C'est au banquet de clôture du congrès provincial de l'Association Ambulancière St-Jean, tenu à Chicoutimi, en présence de 350 personnes, que le président provincial M. J.-B. McKennis a remis l'Écusson Wright décerné à la division ambulancière 348 de St-Louis du Ha! Ha!. Cette division témiscouataine se serait la plus distinguée durant l'année à travers le Canada.

C'est au cours de ces assises que le Dr Laurent Lizotte, du Ministère de la Santé, suggéra que le territoire de la province soit divisé en huit secteurs, comme pour le Service de santé d'urgence et la protection civile, afin que l'Ambulance St-Jean joue pleinement son rôle en cas de désastre, ses membres y étant bien préparés par l'étude et la pratique des premiers soins.

(Suite à la page 21)



Economisez sur votre assurance automobile!



avec

Wawanesa

UN MEILLEUR TAUX • DIX MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER
TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE
UN RÈGLEMENT RAPIDE ET
ÉQUITABLE DES RÉCLAMATIONS
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE
AU QUÉBEC ET AU CANADA

18, RUE DE LA CATHÉDRALE
Téléphone 723-7873
RIMOUSKI

64CF-1

ACTUALITÉS . . .

(Suite de la page 20)

● Fondation de la Caisse d'Établissement de l'U.C.C.

C'est ce soir, le 2 octobre, à 7 h. 30, en la salle 208 aux Loisirs St-Germain de Rimouski, que se tiendra l'assemblée générale de fondation de la Caisse d'Établissement de l'U.C.C. de Rimouski, mise sur pied, avec vingt sociétaires, au début d'août, après des journées d'études des dirigeants ucécistes du diocèse.

M. Cuthbert Brousseau, de Joliette, président de la Fédération provinciale des Caisses d'Établissement, et M. Henri-Paul Proulx, du Comité d'Établissement de l'U.C.C., prendront place sur la tribune d'honneur avec les officiels ucécistes du diocèse.

● En vue du scrutin du 21 octobre

Les fonctionnaires provinciaux, à travers le Québec, s'apprêtent à aller aux urnes pour se choisir un négociateur. D'ici le 21 octobre, le Syndicat des Fonctionnaires provinciaux poursuit dans la province la campagne d'information qu'il inaugure à Rimouski, le 30 août, et à Paspébiac, quelques jours plus tard, parmi les salariés de l'État. Partout, le président général du Syndicat des Fonctionnaires, M. Raymond Fortin, de Québec, insiste sur l'esprit de solidarité qui doit animer les fonctionnaires en ajoutant que la population doit être prête à accepter les revendications légitimes des salariés de l'État. D'autre part, M. Amédée Daigle, de la CSN, explique les grandes lignes de la législation qui devra régir les fonctionnaires provinciaux à l'avenir, législation promise par le Premier Ministre pour régler les conditions de travail des salariés de l'État avec garanties dont bénéficient, par le bill 54, les autres salariés des services publics.

● La négligence humaine, cause de 75% des incendies

affirme le Comité Conjoint de Publicité pour la Prévention des Incendies avant que commence la Semaine nationale de prévention fixée du 4 au 10 octobre.

Et il ajoute, à l'appui de ses accusations, que les dommages matériels ont dépassé les \$115 millions de dollars l'an dernier, au Canada seulement; que plus de 500 Canadiens, la plupart des enfants, perdirent la vie. C'est l'industrie qui fut le plus lourdement éprouvée par les sinistres. On ajoute toutefois que la fréquence annuelle des incendies a regressé. Mais ils sont joliment coûteux ces 80.000 incendies au pays en 1963.

On nous apprend, au surplus, qu'un million de domiciles sont surchargés électriquement. Sur une municipalité de 25.000 habitants dans les Cantons de l'Est, seulement 15% des foyers visités étaient pourvus de fusibles adéquats. Le Canada comptant plus de cinq millions de foyers, une projection de 25% signifie donc que 1.250.000 foyers offrent un risque d'incendie certain, selon les chefs des services publics. Il faut donc redoubler de vigilance.

Matane

A l'université de Californie — M. Rodrigue Tremblay, boursier international de la Ford poursuivra des études doctorales en économie à l'Université de Stanford. M. Tremblay vient de quitter le Canada avec son épouse, qui graduera en français à la même université en juin prochain.

Au Conservatoire — M. Jean Lavoie poursuit ses études musicales au Conservatoire de Québec. Ses parents M. et Mme Albert-C. Lavoie l'ont accompagné dans la capitale québécoise, samedi.

A l'Expo Universelle — M. Gil-

is Gagné, journaliste, participait, samedi, à la journée canadienne d'information de l'Exposition universelle qui s'est déroulée à l'Île Ste-Hélène. La plupart des services d'information du pays avaient été conviés à cette journée.

Cours aux adultes — Les adultes de Matane pourront étudier en vue de l'obtention de certificats d'études de la 8e à la 11e année. Les cours, à l'École D'Amours, commenceront le 6 octobre.

St-Hubert

Dans nos écoles — Depuis le 8 septembre, 565 élèves fréquentent les écoles de la municipalité. Au couvent, la R. M. Ste-Apolline, s.r., supérieure, est assistée des RR. SS. Marie Consolatrice (9e année), St-Françoise-Romaine (8e année), Mlle Yolande Thériault (7e année), Mlle Gaétane Kirouac (3e année), Mlle Odette Ouellet (2e année), Soeur Marie de Ste-Valérie, en 1ère année.

Au collège, M. Réjean Chouinard, professeur de la 11e année, est le directeur. Le personnel enseignant se compose de Mlle Dé-

liska Malenfant (10e année), Mme Marius Morel (7e et 6e années), Mlle Ghislaine Ouellet, 6e année, Mlle Normande Boucher, 5e année, Mlle Claudette Morel, 4e année. Les titulaires des écoles Nos 2, 3, 6, 7, 9, 10 et 11 sont Mmes Edmond Marquis, Benoît Beaulieu, Gérard Thériault, Mlle Gisèle Thériault, Nicole Dumont et Claudette Soucy (en 9e année), Mme Jean Ouellet, Mme Thomas Malenfant et Mme Claude Desrosiers.

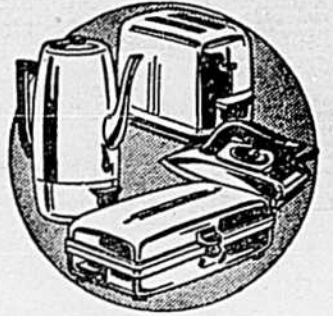
REJEAN GAUVIN, Enr.

46, CATHÉDRALE

REPARATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

ESTIME GRATUIT

724-4042 - Rés. 723-9805



à votre goût

BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.



Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles

AU GRAND CINEMA - RIMOUSKI

Rue Ste-Marie

Tél. 723-9988

UNE SALLE PROPRE, SPACIEUSE ET SURTOUT CONFORTABLE

SAMEDI à VENDREDI les 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 OCTOBRE

- Fantastique, sensationnel, formidable . . .
- A Rimouski en même temps qu'à Montréal . . .
- Douze chansons des fameux Beatles . . .
- Long métrage d'une heure et demie . . .

Starring in their first full-length, hilarious, action-packed film!

The BEATLES

A HARD DAY'S NIGHT

6 brand new songs! * A Hard Day's Night * If I Fell * And I Love Her * I Should Have Known Better * I'm Happy Just To Dance With You * Tell Me Why

Plus your Beatles favorites! * She Loves You * All My Loving * I Want to Be Your Man * Don't Bother Me * Can't Buy Me Love

also starring WILFRID BRAMBELL produced by WALTER SHENSON

screenplay by ALUN OWEN directed by RICHARD LESTER released thru UNITED ARTISTS

Hear the Beatles on the one, the only, the original sound track album from United Artists Records!

LE SAMEDI 3 OCTOBRE à 2 heures CINE-JEUNES

"LE TIGRE DU CIEL"

(CINEMASCOPE - COULEURS)

ALAN LADD — JUNE ALLYSON

Une merveilleuse histoire d'aviation

"LE SANG DU VAMPIRE"

● Un film d'horreur qui provoque la plus grande frayeur . . .

P.S. : Adm. \$1.00 pour ce programme seulement

DOUBLE THE TERROR! TWICE THE HORROR!

MANACLED BY A MADMAN... prey to the most fiendish experiment this side of HELL!

BLOOD OF THE VAMPIRE

ALL NEW IN EASTMAN COLOR

GUARANTEED to make your heart scream with fright!

DONALD WOLFIT · BARBARA SHELLEY · VINCENT BALL · VICTOR MADDERN

Directed by HENRY CASSELL · Story and Screenplay by JIMMY ("FRANKENSTEIN") SANDSTER · Produced by ROBERT S. BAKER and MONTY BERMAN · An EROS FILMS LTD Production · A UNIVERSAL INTERNATIONAL Release

Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles — Beatles



(Studio Blondin)

M. et Mme Serge Roy (Gaétanne Levesque), dont le mariage a été célébré, en l'église de Ste-Agnès, le 7 septembre. Il y eut réception à l'Hôtel St-Louis. Le marié est le fils de M. et Mme Philippe Roy, et la mariée, la fille de M. et Mme Paul-Emile Levesque.



M. et Mme Georges-Henri Beaulieu (Solange Dionne, g.m.d.), dont le mariage a été béni, récemment, en l'église de St-Hubert au Témiscouata. Le frère de la mariée, M. l'abbé Philibert Dionne, vicaire à Ste-Rose du Déglé, officiait au mariage. M. Louis-Philippe Dionne servait de témoin à la mariée, sa fille, et M. Fernand Beaulieu, de St-Ulric, était le témoin de son fils. A l'issue du banquet à l'Hôtel April, de St-Cyprien, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Ils demeurent maintenant à Hauterive.

Noces de corail à St-Anaclet



M. et Mme Marcel Ruest (Jeanne Bélanger), de St-Anaclet, fêtés à l'occasion de leurs 35 ans de mariage. (Photo M.-L. Pelletier)

De belles manifestations familiales se sont déroulées, récemment, à l'hôtellerie de l'Anse-au-Sable, pour souligner les 35 ans de vie de mariage de M. et Mme Marcel Ruest (Jeanne Bélanger), de St-Anaclet.

Aux agapes, Mme Ruest reçut une gerbe de fleurs de sa petite-fille Chantal Ruest, de Rimouski, tandis que Jean-Guy Ruest, aussi de Rimouski, présentait à son grand-père, de la part de tous les invités, parents et amis, une bourse substantielle.

Les jubilaires étaient entourés de leur mère Mme Désiré Bélanger, de St-Anaclet, et de leurs treize fils et filles: M. et Mme Jean-Guy Ruest, de Rimouski, M. et Mme René Ruest, de Pointe-au-Père, M. et Mme Laurent Ruest, de Rimouski, M. et Mme Gérard Ruest, de Baie-Comeau, Marien, Michel et Gilles, de St-Anaclet,

M. et Mme Fernand Proulx (Gisèle), de Québec, M. et Mme Wilfrid Michaud (Dolorès), de St-Anaclet, M. et Mme Roger Bailargeon (Huguette), de Manicouagan, M. et Mme Maurice Blouin (Nicole), de Rimouski, Mlles Alette et Raymonde Ruest, de St-Anaclet. La plupart des frères et soeurs des jubilaires participèrent également au banquet et à la soirée familiale, notamment Mme Wilfrid Tremblay (Germaine Ruest), de Mont-Joli, M. et Mme Lionel Doucet (Louise Ruest), M. et Mme Cyprien Tremblay (Marie-Anne Ruest), de Rimouski, Mlle Florence Ruest, de Jonquière, M. et Mme Anaclet Ruest, de Kénogami, M. et Mme Léopold Ruest, M. et Mme Antonio Ruest, de Jonquière, M. et Mme Albert Lévesque, de Trinité-des-Monts, M. et Mme Cyprien Lechasseur, de St-Gabriel, M. et Mme Adélaïde Bélanger, du Bic.

Mariages à Rivière-du-Loup

Le 26 septembre, en l'église de St-Patrice, à Rivière-du-Loup, fut béni le mariage de Mlle Jacqueline Saindon, i.l., fille de M. et Mme Sylvio Saindon, et M. Albert Migneault, fils de M. Pierre Migneault, de Kamouraska. Il eut

réception à l'Hôtel St-Louis.

Le même jour, M. Gamelin D'Amours, fils de M. et Mme Jean D'Amours, de Giffard, épousait Mlle Monique Beaulieu, fille de M. et Mme Roger Beaulieu, de St-Patrice.

M. Denis Lévesque, fils de M. et Mme Camille Lévesque, de St-Patrice, épousait, aussi le 26 sep-

tembre, Mlle Monique Perron, fille de M. et Mme Philippe Perron, de Cacouna.

Samedi prochain, le 3 octobre, M. Raymond Simard, de St-Patrice, fils de M. et Mme Alcide Simard, de Ville Mont Royal, épousera Mlle Ghislaine Rivière, de Rivière-du-Loup, fille de M. et Mme Adrien Rivière, de Carleton.

LE MERCREDI 7 OCTOBRE

AUDITORIUM DE RIMOUSKI

Avenue Michaud

MUSIC HALL

en vedettes :

LISE POIRIER

★

EDDY JACKSON TRIO

★

REJEAN BEAULIEU

★

ENSEMBLE DE JEAN BELLAVANCE

★

LES GARS DE LA DANSE et

★

LE FANTASISTE "MICKY"

★

MAITRE DE CEREMONIE

Jean Brisson

★

ADMISSION : \$1.25

— PRODUCTION D. B.



HATEZ-VOUS futurs propriétaires!

\$ 500.00
boni fédéral

Si vous commandez
maintenant votre maison !

Choix de plans gratuits 5, 6 et 7 pièces

\$ 200.00
et plus comptant

Terrains près des écoles
dans St-Robert
et Ste-Agnès

AUSSI AUTRES TERRAINS DANS ST-PIE-X

POUR OBTENIR UNE QUALITE SUPERIEURE A UN PRIX INFERIEUR...

APPELEZ IMMEDIATEMENT

723-6826

La Construction du Golfe Ltée

71, ST-LAURENT

Gilbert Levesque, prés.

RIMOUSKI

CINÉMA — CULTURE — LOISIRS

T — Tous, y compris les enfants.
 A — Adultes et adolescents. Films pouvant être vus par les spectateurs admis dans les salles de cinéma (16 ans et plus).
 A — Adultes. Films convenant aux personnes possédant une certaine expérience de la vie et jouissant d'un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. (Ne convenant généralement pas aux adolescents).
 AR — Adultes, avec réserves. Films s'adressant aux seuls adultes particulièrement avertis, i.e. possédant une formation intellectuelle, morale et spirituelle supérieure à la moyenne. (Ne concernant jamais aux adolescents).
 CA — cote artistique. CI — cote d'intérêt. CM — cote morale
 D — A déconseiller. Film ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et compromettre la santé morale et spirituelle de la société. (Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir ces films)
 P — A proscrire. Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux; dont on doit s'abstenir par discipline humaine et chrétienne.

Du 3 au 9 octobre

Auditorium

TOUCHEZ PAS AUX BLONDES

C.a.: Comédie policière. Histoire compliquée. S'apparente à la série noire et à la comédie farfelue. Jeu original et détendu de Ph. Clay.

C.i.: 95 min. D'un goût macabre et parfois douteux.

C.m.: AR. Milieu pourri de proxénètes. Scènes de boîtes de nuit. (Cote frs.)

ZORRO LE VENGEUR

C.a.: Aventures historiques. De belles images. Jeu nuancé et vivant.

C.i.: 86 min. Belle évocation de la "petite histoire" des Etats-Unis.

C.m.: A. La compréhension et la justice sont plus efficaces que la force pour établir la paix entre les hommes. Scènes de violence. Sujet complexe.

Au Grand Cinéma

A HARD DAY'S NIGHT

C.a.: Les Beatles. Un peu style cinéma-vérité. Le réalisateur s'en tire avec talent et une bonne dose d'originalité. Quelques scènes assez bien réussies.

C.i.: 85 min. Les Beatles ont le mérite de ne pas se prendre au sérieux.

C.m.: Aa. Un divertissement anodin pour un jeune public normal.

LE SANG DU VAMPIRE

C.a.: Horreur. Dans la veine de Frankenstein et Dracula. La couleur accentue l'atrocité de certaines scènes.

C.i.: 85 min. Comme horreur, c'est un plat de résistance substantiel.

C.m.: AR. Excès de brutalité, atmosphère de sadisme. In-vraisemblance totale de l'histoire.

Cartier

CONFESSION D'UN MEDECIN

C.a.: Drame social. Oeuvre plus démonstrative que dramatique. Trop bavard. Action dispersée, parfois interrompue. Personnages trop simplifiés.

C.i.: 85 min. Inacceptable.

C.m.: P. Film tendancieux constituant un véritable plaidoyer

en faveur de la pratique légale — limitée à certains cas — de l'avortement. A proscrire.

LES AMOUREUX DU "FRANCE"

C.a.: Comédie fantaisiste. "Le jeu de l'amour et du hasard" de Marivaux n'a pas gagné grand-chose à cette transposition moderne. Quelques bons moments. On y force son talent et charge les personnages.

C.i.: 95 min. Farfelu. Ensemble disparate.

C.m.: AR. Personnages à conduite légère, tenues osées.

LA PENICHE DU BONHEUR

C.a.: Comédie. Mise en scène très originale. Heureux choix d'interprètes.

C.i.: 109 min. Un bateau bien monté. Comique parfois savoureux.

C.m.: A. La situation familiale anormale fait réserver le film aux adultes.

Matinée 3 octobre

LA GRANDE EPOQUE

C.a.: Anthologie des meilleurs moments de la comédie. Montage habile. Commentaire un peu faible.

C.i.: 70 min. A VOIR.

C.m.: Aa. Un divertissement de qualité.

Télévision

2 octobre, 8 h. 30

LE PETIT FRERE

Réalisation convenable. Allure simpliste. Interprétation faible. Adultes et adolescents.

Mariage

St-Pierre - Bérubé

En la cathédrale de St-Hyacinthe, le 5 septembre, fut béni le mariage de Mlle Louissette Bérubé, fille de M. et Mme Félix Bérubé, de Cabano, et M. Gaétan St-Pierre, fils de M. Hilaire St-Pierre.

Mariage

Morin - Rioux

Le samedi 26 septembre, en l'église de Causapsal, fut célébré le mariage de M. Aubert Morin, fils de M. et Mme Hilarion Morin, et Mlle Hélène Rioux, fille de M. et Mme Adrien Ruest, tous de Causapsal.

Mariage Moreau - Arseneault

Le 6 août, en l'église de St-Alexis de Matapédia M. l'abbé Paul-Etienne Michaud bénissait le

mariage de Germaine, fille de M. et Mme Edmond Moreau, et M. Alphonse Arseneault, fils de Mme Alphonse Arseneault, de St-Elzéar, Bonaventure. Après la réception, qui s'est dé-

roulée chez M. et Mme Edouard Martin, de St-Alexis, les mariés partirent en voyage de noces à l'Ile du Prince-Edouard et à Mont-réal. Ils ont élu domicile à St-Alexis.

CINÉMA AUDITORIUM RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

Représentation dimanche en matinée à 1 h. Tous les soirs à 7 h. et répétition du 1er film

Le dimanche, représentation continue de 1 heure p. m. à minuit.

Samedi Dimanche Lundi Mardi Jeudi Vendredi
 les 3 - 4 - 5 - 6 - 8 - 9 octobre

HORAIRE: Policier à 8.35 heures

Le "suspense et l'humour mènent le train devant une escouade de jolies filles.

PHILIPPE CLAY
 DARIO MORENO
 ANNE CARRERE

TOUCHEZ PAS AUX BLONDES

JANY CLAIR
 MARIA RIQUELME



AUSSI

HORAIRE: Aventure à 7 heures et 10.15 heures

Le plus grand héros de tous les temps dans une lutte sans merci contre l'usurpateur

ZORRO le vengeur

avec FRANK LATIMORE - MARY ANDERSON - HOWARD VERNON

(CINEMASCOPE - COULEURS)

FILM SPECIAL POUR ENFANTS

Le samedi 3 octobre, à 1.30 heure

Les aventuriers de la jungle

avec JOHNNY MEISMULLER

AUSSI AVEC SUJET COURT

Admission enfant ou adultes .25¢

A noter: LE MERCREDI 7 OCTOBRE

il n'y aura pas de représentation cinématographique

MUSIC HALL (voir l'annonce en page opposée)



(Photo Roland Morin)

M. et Mme André Brassard (Francine Paradis), dont le mariage a été célébré, le 7 septembre, en l'église de St-Robert-Bellarbin. Le marié est le fils de M. Jean-Charles Brassard, de St-Siméon, et la mariée, la fille de M. et Mme François Paradis (Juliette Cou-lombe), de St-Robert-Bellarmin.

A la radio, c'est la rentrée



A la radio, c'est la rentrée. Depuis les toutes premières années de son existence, la radio profite des changements de saisons pour remanier son horaire. L'automne, c'est vraiment le grand départ. Au réseau français de Radio-Canada, on compte pour cette prochaine saison au moins onze nouvelles séries qui, ajoutées aux séries anciennes, dont *Chez Miville*, constituent une rentrée du tonnerre.

L'Homme et le sol

La nouvelle série du Service des émissions rurales, *L'Homme et le sol*, prendra les ondes du réseau français de radio, le dimanche 4 octobre à 11 h. 30 du matin.

La formule de cette série, qui consiste en des forums de discussion, permet à des spécialistes des divers domaines de l'agriculture de mettre leurs connaissances au profit de tous les auditeurs. Le sujet à l'étude lors de la première émission sera l'homme et le sol dans le Québec, et plus particulièrement la situation de l'agriculture au Québec, son avenir et son orientation. Pour nous parler de ces questions, l'animateur Germain Lefebvre s'entretiendra avec MM. Nolasque April, président de la Commission de l'industrie laitière; Benoit Lavigne, économiste de l'ARDA; William Houde, des industries William Houde Limitée, et Lionel Saurel, président général de l'UCC.

"Pleins feux" : music-hall 64

Le jeudi soir 8 octobre à 9 heures: *Pleins feux* sur le nouveau music-hall de Radio-Canada. C'est en effet ce soir-là que Monique Leyrac animera pour la première fois cette heure de variétés tant attendue des téléspectateurs du réseau français.

Maurice Dubois, l'un des trois réalisateurs de la série, a eu la bonne fortune d'avoir une pléiade d'artistes pour lancer en beauté *Pleins feux*. Gilles Vigneault, Gaétane Létourneau, le pianiste-chanteur Fats Domino, le joueur d'harmonica Bernie Fields, le chanteur Ricky Mason, la violoniste fantaisiste Maria Neglia ainsi que les fantaisistes Martin's Brothers et Jimmy Ray donneront des numéros qui plairont aux plus exigeants. Nous retrouverons également les danseurs de Michel Conte ainsi que les musiciens de Michel Brouillette.

Maurice Dubois, Nicolas Dolin et Jacques Blouin réaliseront à tour de rôle *Pleins Feux*, le jeudi soir de 9 à 10 heures.

Confiez votre couture à
Mlle Patricia Canuel
Couturière diplômée

- Haute couture
- Confection
- Réparation

36, Doucet 723-6843

Décès d'une s.c.

Une religieuse, originaire de Notre-Dame du Sacré-Coeur, la R. S. Marie de la Victoire (Philomène Canuel), est décédée à la Maison Générale des Soeurs de la Charité à Giffard, à l'âge de 76 ans.

La défunte, qui comptait 58 ans de vie religieuse, était la soeur de M. Stanislas Canuel, de Montréal, et de M. Delphis Canuel.

Luceville

Fromagerie moderne — L'inauguration du nouvel immeuble de la Fromagerie de Luceville a donné lieu à plusieurs manifestations auxquelles prirent part de nombreux invités et la population de la localité et des alentours. Un banquet, réunissant près de 200 convives au Manoir St-Laurent, était rehaussé par la présence de la Reine élue, plus tôt, Mlle Marie-Laure Tremblay, fille de M. et Mme Paul Tremblay, de Ste-Luce. Plus de 600 personnes participèrent à la soirée sociale qui mit fin à cette journée.

Gagnant — Le maire de la localité, M. Fernand St-Laurent, a été l'heureux gagnant de l'automobile Chevrolet, convertible, 1965, tirée lors de l'Exposition canadienne de Quincaillerie à Montréal.

Retraite — Une retraite paroissiale est actuellement prêchée, jusqu'au 7 octobre, par le R. P. Achille Gagné, o.m.i., de Mont-Joli.

Décès à St-Gabriel

Nous apprenons le décès de M. Alphonse Boucher, marguillier, survenu à St-Gabriel, le 20 septembre. Le défunt, qui était avantagement connu, a succombé à une longue maladie, à l'âge de 57 ans.

Lui survivent, outre son épouse (Marie-Blanche Bernier), ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Benoit Boucher (Mariette Rioux), de Mont-Joli, M. et Mme Sylvio Fournier (Juliette), de St-Gabriel, M. et Mme Jean-Paul Boucher (Odette Joubert), de Rimouski, M. et Mme André Caron (Jeanne d'Arc), de St-Gabriel, M. et Mme Nelson Loof (Louise), de Mont-Joli, M. et Mme Jean-Marc Perron (Rolande), de Chomedey, MM. Gilbert et Roland Boucher, de St-Gabriel, Mlle Marthe Boucher, de Rimouski, M. et Mme Elphège Laplante (Monique), de Gagnonville, Mlle Françoise Boucher, MM. Jos.-Louis, Denis, Jean-Noël, Jean-Claude, Liliose, Gisèle, Jean-Marc, Serge et Lise, de St-Gabriel; ses frères et soeurs et leurs conjoints, MM. et Mmes Antoine Bernier, Elphège Bernier, Mme Ve Omer Bernier, de St-Gabriel, M. et Mme Lionel Labonté (Alice Bernier), de La Rédemption, M. et Mme Jos. Ruest (Adèle Bernier), de St-Anaclet, M. et Mme Richard Bernier, M. et Mme Roland Castonguay (Cécile Bernier), M. et Mme Arthur Bernier, de St-Gabriel, M. et Mme Clément St-Amand, (Antoinette Bernier), de Mont-Joli, M. et Mme Maurice Bernier, de Montréal. Lui survivent aussi sa belle-mère Mme Antoine Bernier, de Les Hauteurs; ses autres beaux-frères

M. et Mme Jean-Baptiste Si-rois, M. et Mme Omer Pineau, M. et Mme J.-B. Bernier, M. et Mme Louise Bernier, M. et Mme Paul Bernier, et Mme Honoré Dubé, M. Alfred Bernier, M. et Mme François Bernier, M. et Mme Ludger Bernier, M. et Mme Jean Thibault, M. Roger Bernier. Lui survivent aussi 19 petits-enfants.

De nombreux parents et amis assistaient aux obsèques, le 23 septembre. M. le curé L.-P. Ber-

nier officiait au service funèbre assisté de diacre et de sous-diacre. La croix était portée par M. Edouard Ross, suivie de M. Jean-Marie Loof, surintendant de la brigade ambulancière St-Jean de La Rédemption, et le cercueil était porté par des ambulanciers St-Jean, MM. Jos. Ruest, Fernand Lévesque, Yvan Loof, Victorien Morissette, M. Mongeon et Clément St-Amand.

Nos sincères condoléances.



Toujours là—
avec de l'argent...

pour consolider vos comptes
ou pour toute
autre raison valable.

\$5000 à \$5,00000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

NF-64-51F

M. ROSAIRE LAVIGNE, gérant
166, St-Germain — 723-2275 — RIMOUSKI

La bonne bière de chez nous—





Le service des Eaux, gaz et pétrole du ministère des Richesses naturelles du Québec a pris livraison dernièrement d'une foreuse rotative ultra-moderne, qui sera utilisée pour pratiquer des forages dans diverses régions de la province. Le service pourra ainsi déterminer la nature et l'étendue des nappes d'eau et recommander ou non l'aménagement de puits citernes ou tubulaires filtrants. La foreuse montée sur camion peut atteindre des profondeurs de l'ordre de 300 pieds et plus.

Prochain congrès des Techniciens à Québec

Le jeudi 24 septembre, avait lieu à l'Institut de Technologie de Rimouski, une assemblée générale de la Corporation des Techniciens Professionnels de la province de Québec, chapitre de Rimouski, sous la présidence de M. Hervé Dickner, T.D.

Dû à certaines mutations, le Conseil du Chapitre a comblé les vacances ainsi créées au sein du Conseil. M. Pierre-Paul Rouleau, de Québec-Téléphone, devient premier vice-président en remplacement de M. Ghislain Marcheterre; M. Patrice D'Astous, de l'Institut de Technologie à Rimouski, devient deuxième vice-président en remplacement de M. Emilien Lessard; trois nouveaux directeurs ont aussi été nommés: ce sont MM. Jean Morin et Jean-Luc Drapeau, de Québec-Téléphone et M. Benoît Dubé, de Atlantic Dry Kiln.

Le comité des structures, présidé par M. Charles Cantin, T.P., a recommandé la formation de sections dans les villes où réside un noyau de techniciens diplômés. L'assemblée a émis le vœu qu'une première expérience soit tentée à Baie-Comeau.

Le comité du Congrès présidé par M. Moïse Gosselin, T.P., informa les participants de la tenue du Congrès provincial qui aura lieu à Québec les 2 et 3 octobre prochain. Le congrès a pour thème: "Promotion du Technicien dans l'industrie".

Aux séances d'études de ce congrès, il sera question: a) du Bill des Techniciens; b) du bureau de placement provincial; c) des techniciens des services publics; d) des techniciens au sein de l'industrie.

Lors du colloque, du samedi après-midi, tenu sous le thème: "LA CULTURE TECHNIQUE ET LE POTENTIEL DU TECHNICIEN POUR L'INDUSTRIE", des panellistes de marque élaboreront le sujet.

LES PANELLISTES lors de ce COLLOQUE, seront: le président: M. Roger Laberge, T.P., direction générale de l'Enseignement spécialisé.

Titre de son exposé: La formation académique de nos membres.

M. Richard Dolan, T.P., Directeur de l'Institut de Technologie Laval. Titre de son exposé: Problèmes de placement des diplômés du cours technique.

M. Jean Despres, Directeur du Personnel, Iron Ore, Sept-Îles.

M. W. Donnelly, Directeur du Personnel des Cadres, Aluminium Company.

M. J. Louis A. Laferrière, Suintendant de l'Outillage, Compagnie de Téléphone Bell du Canada.

M. Gérald Molleur, Directeur

trie respective.

Lors de l'assemblée générale de jeudi, le comité des activités sociales a aussi remis un rapport sur ses projets pour l'automne.

Comme mot de fin, le président invita fortement les membres à se rendre en grand nombre au congrès et insista sur l'importance de celui-ci pour l'avenir des techniciens tant diplômés que professionnels. Il donna rendez-vous à Québec à tous les techniciens du chapitre, surtout à ceux qui demeurent à l'extérieur de la ville de Rimouski.

général-adjoint du Personnel, Hydro Québec.

M. Fernand Morel, Ingénieur de Contrôle, Domtar Newsprint Limited.

Les six derniers panellistes nous parleront du POTENTIEL DU TECHNICIEN pour leur indus-

La Compagnie Atlantic Ltée Atlantic Dry Kiln Limited

ACIER EN BARRES ET EN FEUILLES
CHARPENTE D'ACIER
ACIER D'ARMATURE COUPE ET PLIE
TREILLIS METALLIQUES

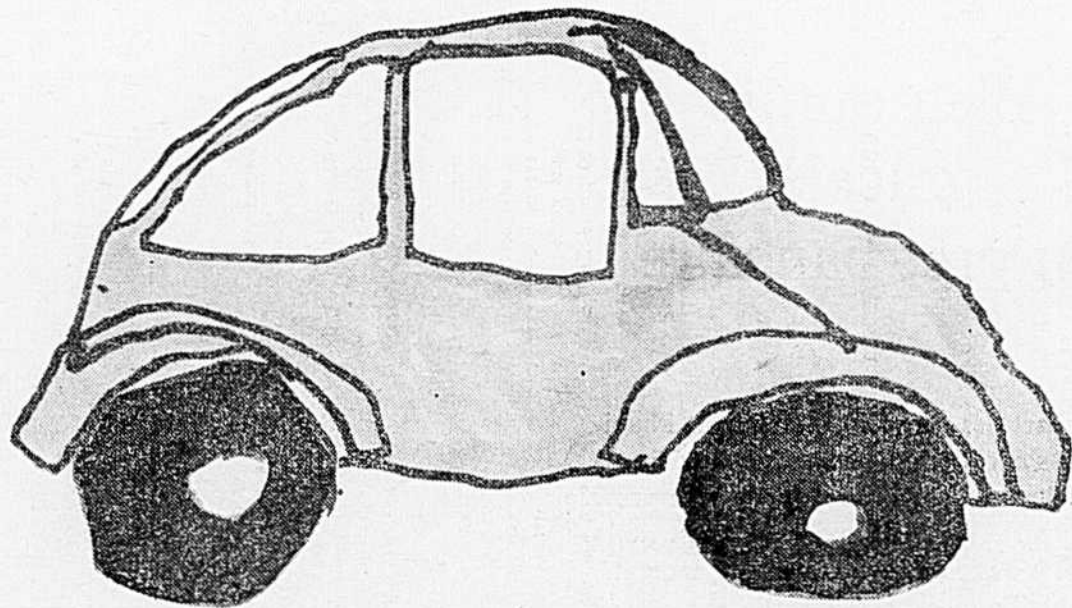
TRAVAUX DIVERS EN ACIER POUR
EDIFICES PUBLICS :

Cadres en acier pressé
Acier inoxydable
Divisions métalliques de toilettes
Escaliers en métal
Chambrettes en acier pour dortoirs
Grilles gratte-pieds

SYSTEMES DE VENTILATION
AIR CLIMATISE ET AIR CHAUD
REPARATIONS GENERALES

723-6508 — 723-6509

C.P. 697 — RIMOUSKI



Regardez la Volkswagen 1965 à papa
avec ses grandes fenêtres

Dessin de Martin Hilliard,
5 ans.



De plus grandes fenêtres sur une Volkswagen, c'est plutôt difficile à illustrer. Eh bien, c'est comme ceci. Nous avons commencé par le pare-brise et puis nous avons légèrement agrandi toutes les autres fenêtres dans les mêmes proportions. C'est quelque chose à voir, cependant la nouvelle Volkswagen conserve toujours la même apparence... à moins que vous la regardiez de très près. C'est exactement ce qu'a fait Martin Hilliard. Les enfants sont comme ça. La fait que les fenêtres ne sont que 15% plus grandes ne l'a pas impressionné. Pour lui les fenêtres sont tout simplement plus grandes, c'est de la façon qu'il les a dessinées. Voilà pourquoi nous vous montrons le dessin de Martin Hilliard,

ce dernier représente notre nouvelle Volkswagen avec ces nouvelles fenêtres plus grandes.

Vous pouvez être certains que lorsque nous faisons des changements sur une Volkswagen, ce n'est pas seulement pour le tape à l'oeil. Les 17 améliorations de la nouvelle Volkswagen sont réelles et ont vraiment leur raison d'être. Des freins plus puissants, synchronisation des vitesses améliorées, des essuie-glace améliorés qui balayent une plus grande surface du pare-brise, etc. . . .

Essayez-la nouvelle Volkswagen et voyez ce que Martin Hilliard voulait illustrer. Vous n'en croirez pas vos yeux.



LAMONTAGNE & FILS ENR., 101 Boul. Sacré-Coeur, Tél. 723-6533

Une tour Coaxial sur l'immeuble de la Gendarmerie Royal

A sa dernière assemblée, la Commission Municipale d'Urbanisme de Rimouski autorisait la Gendarmerie Royale à faire l'installation d'une tour de type Coaxial (fouet vertical et base) sur le toit de leur immeuble, sis à 72, rue Doucet.

A cette réunion, les permis suivants ont été octroyés, après étude: 1.— M. François Dumais a été autorisé à déménager la maison-presbytère de Ste-Agnès et à lambrisser l'extérieur de brique, sur la rue St-Pierre, \$5,000; 2.— La Fabrique de Ste-Odile à faire clôturer le terrain du cimetière, \$1700; 3.— Mme A. Bélanger, 15, Levesque, pour réparer le lambris extérieur de sa maison; 4.— M. Jean-Marie Perron, 44 Tessier, pour aménager un garage privé sur son terrain; 5.— M. Roland Bourbonnais, 362, St-Germain, pour un garage de \$15,000; 6.— M. Joseph Watts, 6, Ste-Anne, pour un petit mur de soutènement et une clôture de fer ornemental; 7.— M. Clément Lepage, 5, route Ste-Blancine, pour un portique à sa maison; 8.— M. Gérard Amiot, 16, avenue cathédrale, pour la démolition d'une vieille maison centenaire, 1, St-Paul; 9.— M. Hervé Gagnon, 24, Hudon, pour une habitation unifamiliale sur la rue Talbot, \$14,000; 10.— Les Immeubles Boisbrillant, 6, St-Jean, pour un garage privé, rue St-Jean-Baptiste; 11.— M. J.-Emile Lebel, 64, d'Auteuil, pour un solarium du côté sud de sa maison; 12.— M. Hormidas Ouellet, 46,

St-René, pour changer trois fenêtres et faire une véranda sur la galerie avant de sa maison; 13.— M. Gilles Hins, 18, Ste-Odile, pour changer les fenêtres de sa maison; 14.— M. Marc-André Fillion, 103, Evêché, pour des réparations à sa maison, rue St-René, \$1000; 15.— Le Conseil Central des Syndicats Catholiques de Rimouski pour un garage privé; 16.— Mme Antoino Janelle, 4, St-Pierre, pour lambrisser le côté arrière de sa maison, \$100; 17.— M. Joseph Labrie, 14e Rue, pour un petit mur

de soutènement du côté est de sa maison; 18.— M. Paul-Emile Proulx, 14, Gosselin, pour changer les chassiss et lambrisser en amiante sa maison; 19.— M. Philippe Michaud, 13, rue Louis-Panél, pour un petit mur de soutènement; 20.— M. Pierre Morissette, 96, Rouleau, pour recouvrir en bardeaux d'asphalte le toit de sa maison, \$150; 21.— à la Caisse Populaire de Rimouski, 133, Evêché, pour changer les divisions du deuxième étage de son immeuble sis sur le lot 235, au coût de \$2,000.

Demande de mémoires sur le chômage saisonnier

Région GASPE - BAS SAINT-LAURENT

Après avoir tenu, en collaboration avec les conseils économiques de la région Gaspé - Bas St-Laurent, deux journées d'étude, l'une à Gaspé et l'autre à Rimouski, le Comité d'étude du chômage saisonnier entend recueillir les résultats de ces journées.

Le Comité fait appel aux citoyens, aux employeurs et organismes de la région, et les prie de communiquer ce qu'ils connaissent de ce problème, ce qu'ils pensent des mesures actuelles visant à le résoudre et, aussi, ce qu'ils suggèrent comme remèdes.

L'occasion est donc exceptionnelle pour les citoyens de la Gaspésie et du Bas St-Laurent de fai-

re connaître leurs opinions sur l'assistance-chômage et les travaux d'hiver, deux mesures qui ont été plus particulièrement l'objet de discussions en ces derniers temps.

Il importe que tous se donnent la main et profitent de cette opportunité. Employeurs, syndicats, organismes sociaux, citoyens, tous ont une part de responsabilité dans l'action à prendre pour diminuer ce chômage.

Le Comité doit siéger dans la région en novembre, et compte que les séances d'audition contribueront positivement à lui indiquer des mesures efficaces pour combattre le chômage saisonnier.

Votre Unité Sanitaire de Rimouski

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION:

RIMOUSKI (U.S.): le vendredi 9 octobre, de 2 h. à 4 h.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE:

RIMOUSKI (U.S.): le mardi 6 octobre, de 1 h. 30 à 3 h. 15

*La bière Cinquante...
y a rien qui la batte!*

Labatt
BIÈRE
50
ALE

Bien outillé grâce à un prêt bancaire

La plupart des gens ont maintenant l'habitude de s'adresser à leur banque pour financer l'achat d'une voiture ou de n'importe quel appareil ou instrument à l'usage de la famille. Vous avez probablement constaté, vous aussi, qu'il est pratique d'emprunter là où sont vos économies, — à votre banque. C'est souvent plus simple parce que vous y êtes déjà connu comme déposant. Cela pourrait aussi vous épargner de l'argent parce que les prêts bancaires sont peu coûteux. Qu'il s'agisse d'emprunts, d'épargne ou de tout autre service bancaire dont vous puissiez avoir besoin, vous n'avez qu'à passer à votre banque. C'est le seul endroit où il vous est possible de faire *toutes* vos opérations de banque sous le même toit.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.



Décès de Mlle Odile Ouellet



En l'église de Squatteck, le 17 septembre, eurent lieu les imposantes funérailles de Mlle Odile Ouellet, 22 ans, décédée au cours d'un accident routier à Québec, quelques jours plus tôt. M. le curé Edouard Lepage officiait au service funèbre. M. l'abbé Charles Anctil avait présidé la levée du corps. Le cercueil était porté par MM. Raymond Morneau, Paul-Emile Morin, Gaétan Ouellet, Chs-Borromée Nadeau, Napoléon Caron, Claude Pelletier, des Ambulanciers St-Jean.

Mlle Ouellet laisse ses parents M. et Mme Albert Ouellet (Rose-

Eva Ouellet), de Squatteck; ses frères, Raymond, Jean-Paul, La-zaire, de Squatteck, Roland et Julien, de St-Hyacinthe, Hermel, militaire en Egypte; ses soeurs Isabelle, de Montréal, Mme Wilbrod Robichaud (Rolande), Mme Guy Lévesque (Colombe), de Squatteck; ses beaux-frères MM. Robichaud et Lévesque; ses belles-soeurs Mmes Jean-Paul, Raymond et Roland Ouellet, qui conduisaient le deuil. Nommons aussi M. et Mme Mathieu Ouellet et leur fils Roger, de Boucherville, Mme Prime Duchesne, Mlle Francine Cauchon, MM. Louis Chrétien et Carol Gauthier, de Québec, et nombre d'autres.

Nos condoléances.

Décès de M. A.-A. Labbé

En l'église de St-Robert-Bellarmin, le 17 septembre, eurent lieu les imposantes obsèques de M. André-Albert Labbé, époux de Dame Alberte Roy, décédé accidentellement, le 14 septembre, à l'âge de 27 ans. Le R. P. Jean Labbé, o.m.i., d'Ottawa, officiait au service funèbre de son neveu, assisté de MM. les abbés Painchaud et Lévesque, comme diacre et sous-diacre.

M. Labbé, comptable à la Com-

pagnie d'Equipement de Rimouski, laisse aussi ses enfants Robert et Sylvain; sa mère Mme Ve Albert Labbé; son beau-père M. Philippe Roy; sa grand'mère Mme Charles Labbé, de Notre-Dame du Sacré-Coeur; ses frères Jean-Charles, Raymond et Gleason, de Rimouski; ses soeurs Mme Addy Doucet (Gisèle), Jeanine, Gaby, Françoise, Francine et Raymonde, de Rimouski et autres parents dont sa belle-soeur Mme Jean-Charles Labbé, son beau-frère M. Addy Doucet et autres.

Pointe-au-Père

Mme Jean Côté et ses filles Marleen et Odile sont allées à l'Ascension assister au mariage Gallant. Mme Côté se rendit, par la même occasion, visiter sa mère Mme Gallant, hospitalisée à Campbellton.

M. et Mme Jean Lavoie, de Montréal, sont en visite chez M. Alfred Lavoie.

Sont allés, le 19 septembre, assister au mariage Guimont, à Estcourt: Mme Ernest Guimont, Mme André Gagné, M. et Mme Edouard Dionne, M. et Mme Claude Blouin, M. et Mme Jean Côté, de Pointe-au-Père, M. et Mme Marius Pearson, de Ste-Luce, M.

et Mme Emilien Guimont, de Rimouski.

M. et Mme Jean-Claude Goulet, de Les Escoumins, en visite chez M. Adelpus Goulet.

M. et Mme John Horan, de l'Ascension, en visite chez leur soeur Mme Jean Côté.

M. Gaston Brisson est retourné à Montréal poursuivre ses études de piano à l'Ecole Vincent d'Indy d'Outremont.

M. Pierre Dumas, de l'Islet, chez M. et Mme Pierre Fortier.

M. et Mme Paul-Emile Gagnon (Hôtel des Touristes), sont revenus d'un voyage à Montréal et dans Les Laurentides.

Décès

— Au Sanatorium de Mont-Joli, à l'âge de 85 ans, M. Philippe Chapados, époux de Geneviève Thériault, de Nazareth, un retraité de Price Brothers, à Rimouski.

— A St-Gabriel, le 20 septembre, à l'âge de 52 ans, M. Alphonse Boucher, époux de Dame Blanche Bernier.

— A Mont-Joli, le 23 septembre, à l'âge de 73 ans, M. Adélar Blais, du Bic, époux de Dame Marie-Rose Dionne.

— A Rimouski, le 21 septembre, à l'âge de 63 ans, M. Arthur

Guimont, époux en premières nocces de Marie-Jeanne Pelletier et en secondes nocces de Gertrude Collin, de St-François-Xavier des Hauteurs. La dépouille mortelle fut exposée chez M. Joseph Guimont, frère du défunt.

— A Mont-Joli, le 23 septembre, à l'âge de 53 ans, Mme Léandre Thibault (Anne-Marie Morissette). Les obsèques, qui furent imposantes, eurent lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes, le 26 septembre.

— A Mont-Joli, le 23 septembre, à l'âge de 72 ans, Mme Joseph Lévesque (Adélaïde Guay), d'Amqui.

— A Québec, le 23 septembre, à l'âge de 24 ans, Mme Rivard Grenier (Marguerite Giasson), de Causapsca. Les restes mortels ont été exposés chez Mme Eugène Giasson, de Ste-Florence, mère de la défunte.

— Au Sanatorium de Mont-Joli, le 21 septembre, à l'âge de 46 ans, M. Joseph-Marie Leblanc, époux de Dame Thérèse Bérubé.

— A Montréal, le 23 septembre, à l'âge de 70 ans, Mme Alphonse Girard (Anais Parent).

— A Luceville, le 23 septembre, à l'âge de 21 ans, M. Emilien Plante, fils de M. et Mme Adélar Plante (Délina Rouleau).



CHOIX COMPLET DE :

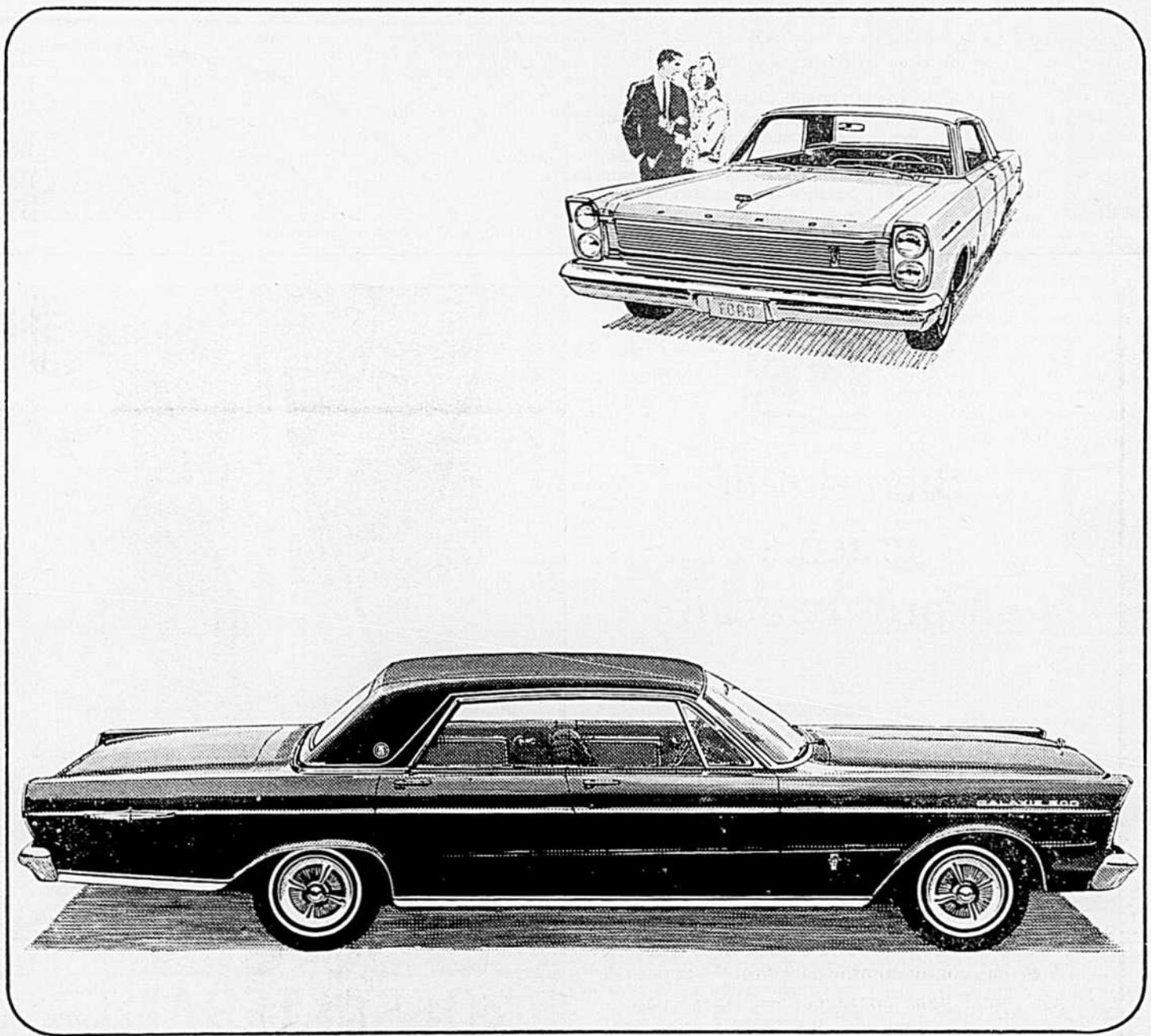


- BIJOUX
- MONTRES
- BAGUES
- CADEAUX
- LIGNE DE BOIS
- REPARATION

DEPOSITAIRE DE LA MONTRE "OMEGA"

BIJOUTERIE ST-GERMAIN ENR.

162-A, St-Germain
724-4300



LA NOUVELLE ET SOMPTUEUSE HARDTOP 4 PORTES FORD GALAXIE 500 LTD. Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

"LTD" nouveau sigle d'un luxe suprême identifiant la FORD Galaxie 500

Il n'y a aucune limite à l'élégance, au luxe suprême de la LTD... qui restent cependant en-deça d'un bon goût très sûr.

La LTD n'est livrable qu'en version hardtop à 4 portes... avec toutes les innovations importantes des nouvelles FORD. Insonorisation poussée à la perfection. Roulement de limousine sur ressorts hélicoïdaux. Une foule d'éléments de commodité: la clef qu'on peut insérer à l'envers comme à l'endroit, l'accélérateur qui s'adapte à l'angle de votre pied, le tableau de bord dégagé. Une option d'élégance: la couverture de pavillon en vinyle

(facultative)... tout l'attrait d'une décapotable... tout le confort d'une hardtop.

De nombreux éléments de luxe pour plus de confort et d'élégance: nouvelle ventilation Silent-Flo, lampes d'accueil aux quatre portes, riches capitonnages, sièges à rembourrage épais, couvre-roues spéciaux, moulures de ligne de toit.

Vous reconnaîtrez la nouvelle LTD à son sigle. Vous en constaterez tous les avantages irrésistibles en passant chez le Vendeur Ford demander une promenade d'essai. Appelez-le sans tarder.

Découvrez un monde nouveau d'excellence générale
MUSTANG • FALCON • FAIRLANE • FORD • THUNDERBIRD



DIONNE AUTOMOBILES INC.

314 St-Germain — Téléphone 723-2223

VOTRE VENDEUR FORD VOUS INVITE ÉGALEMENT À VENIR VOIR LES NOUVELLES ET SUPERBES FALCON, FAIRLANE, MUSTANG ET THUNDERBIRD

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."
SAINT AUGUSTIN
 (Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



du 21 janvier au 19 février

VERSEAU — Occupez-vous de vos problèmes personnels — Vous pourrez les régler beaucoup mieux que les étrangers — Gardez quelques réserves: l'automne n'est pas encore fini — Et les visites d'amis ne font que commencer — On vous observe de loin — Surprise de l'étranger — Lettres à écrire.



du 20 février au 20 mars

POISSONS — Soyez entreprenant(e) — Mais gardez-vous des décisions risquées — Un peu de réflexion est toujours à conseiller avant d'agir — Les mois d'automne sont faits pour les distractions calmes — La lecture est favorisée — D'autant plus que vous en avez un urgent besoin pour améliorer votre "standing" — Ayez quelques fonds en banque.



du 21 mars au 21 avril

BELIER — Vous vous sentez en meilleure forme? — C'est le temps d'affronter les difficultés familiales — On vous aide à prendre le pas sur des concurrents — Sortie suggérée pour les soirées à venir — Ne vous laissez pas distancer — Quelqu'un peut encore vous venir en aide — Ecrivez ces lettres.



du 22 avril au 20 mai

TAUREAU — Vos initiatives d'ordre privé sont discutées — Ne mêlez d'ailleurs pas la vie professionnelle et le domaine personnel — On vous aidera de toutes manières — Mais aidez-vous d'abord vous-même — Quelqu'un s'amène sans crier gare — Sortie suggérée et pour bientôt — N'attendez pas que les invités vous tombent dessus sans crier gare.



du 21 mai au 21 juin

GEMEAUX — Refrénez cette irritabilité — Elle n'a que trop duré — On vous observe, mais de très loin — L'Avenir avec un grand "A" vous effraie? — Prenez les choses comme elles viennent: un jour après l'autre — On vous prie à déjeuner — Vous refusez constamment — Un jour, quelqu'un se froissera et vous n'aurez que ce que vous méritez — Plus d'invitation!



du 22 juin au 22 juillet

CANCER — Laissez de côté les problèmes importants — L'automne est fait pour réfléchir et attendre — Bientôt tout s'éclaircira et vous serez tout éton-

né(e) que cela se soit fait sans vous — On vous aide à tenir le coup — Soirée intime, passée entre amis — Quelqu'un s'amène sans prévenir — Accueillez-le néanmoins avec le sourire — On vous invite uniquement pour faire "le compte" — Ne vous en formalisez pas trop!



du 23 juillet au 23 août

LION — Occupez-vous davantage de la maison — Recherchez quelques distractions — Soirée intime entre amis — Vous vous fatiguez un peu trop pour des riens — Prenez le temps de la réflexion mais cessez de vous montrer si tatillon — On vous coupe l'herbe sous le pied — Ne craignez rien: vous aurez votre revanche — Et elle sera de taille!



du 24 août au 22 septembre

VIERGE — Beaucoup de mouvement autour de vous — Tout le monde cherche à vous donner satisfaction — D'excellentes influences stellaires pour toute la semaine — Calculez au plus juste — Les nouvelles sont bonnes mais elles proviennent toutes du même endroit — Réfléchissez davantage avant d'agir — Lettres.



du 23 septembre au 22 octobre

BALANCE — Soyez prudent(e) — Les astres pourraient vous être défavorables — On espère en votre bonne volonté — Mais tout pourrait se gâter — La réflexion est à l'ordre du jour — Nouvelle idylle dans le programme — Mais ne croyez pas que "c'est arrivé" dès le premier jour — Donnez à cette nouvelle situation le temps de s'installer — On vous écrit — Répondez.



du 23 octobre au 22 novembre

SCORPION — Tous vos petits projets se réalisent — Il n'y a que le "grand projet" à tirer de long — On vous propose un moyen d'en sortir — Etudiez bien, avant de donner votre accord — Cela vous engagera ensuite pour la vie — On espère en l'amélioration de la situation générale de vos affaires.



du 22 décembre au 20 janvier

SAGITTAIRE — Vous êtes sollicité(e) de tous côtés — Craignez, par un manque de réflexion, de compromettre toute l'affaire — Amour et amitié vont bien en affaires — Mais ne mélangez pas les deux en vous croyant "impermeable" — Tout peut arriver, même l'inattendu — On vous conseille la prudence — Ecrivez aux amis — Ils vous répondront, n'ayez crainte!



du 23 novembre au 21 décembre

CAPRICORNE — Pas de réaction violente — Sans quoi l'amitié pourrait être sérieusement compromise — On vous aide à tenir le coup — Soyez prêt(e) à toute éventualité — Et ne croyez pas que l'amour se gagne à la loterie — On peut aider le destin et de diverses façons — Ne trichez surtout pas — L'avenir pourrait être com-
 table de vos erreurs.

St-Anaclet

Baptêmes — Le 6 septembre, Gérald, enfant de M. et Mme Lorenzo Fortin (Louise Ruest). Parrain et marraine, M. et Mme Moïse Deschênes.

Brigitte, enfant de M. et Mme Jean-R. Lavoie (Angéline Ruest). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Ruest.

Line-Nancy, enfant de M. et Mme Maurice Proulx (Fernande Vignola). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Vignola.

Divers — M. et Mme Emile St-Laurent, de St-Dominique du Rosaire, M. Maurice Tremblay, de Chicoutimi, M. et Mme Hubert

Poirier, de Sayabec, Mlles Alice et Germaine Bouillon, de Montréal, M. et Mme Edouard Heppell, de Chute-aux-Outardes, sont venus assister aux funérailles de M. Joseph Banville.

M. Raoul Rioux est revenu d'un voyage de quelques jours à Toronto.

M. et Mme Adrien Brisson et leur fils Brun, M. et Mme André Lévesque sont revenus d'un voyage à Hauterive et Baie-Comeau.

Mont-Joli

Honorée par l'Ambulance St-Jean — Mlle Simone Richard, de la brigade féminine ambulancière St-Jean, vient d'être honorée par le Prieure du Canada de l'Ordre St-Jean de Jérusalem. Elle recevra l'acte de grâces, diplôme d'honneur pour ses services à cette association, lors d'une cérémonie prochaine, en octobre.

Mariage Ross-Bourque — M. Louis-Jacques Bourque, fils de M. Pierre Bourque, de la Beauce, épouse, récemment, en l'église paroissiale, Mlle Ginette Ross, fille de M. et Mme Adalbert Ross, de Mont-Joli.

Cinq générations — Mme André Chamberland, 96 ans, très alerte, de St-Joseph de Lepage, compte cinq générations, qui se

réunissaient, récemment, à Mont-Joli, pour souligner l'événement. Mme Chamberland était alors entourée de sa fille Mme Eugène Ross, 71 ans, M. Adrien Roy, 47 ans, petit-fils, Mme Ghislain Alexandre (Marianne Roy), 20 ans et son fils André, un mois, tous de Mont-Joli.

St-Alexis de Manapédia

Mme Roméo Henri et ses filles Josée et France ont visité des parents à Maria.

M. Jean-Paul Martin, de Manicouagan, a passé ses vacances chez sa mère Mme Wilbrod Martin.

Mme Wilfrid Rivard et Mme Gérard Moreau sont allées à St-Hubert, au Témiscouata, pour assister aux obsèques de M. Joseph Simard.

M. et Mme Sylvain Leblanc, de Sept-Iles, ont visité M. et Mme Mathias-E. Arseneault.

MM. Sylvio Pitre et Alexis-P. Arseneault sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Campbellton.

M. Isaïe Martin a visité des parents à Montréal.

M. et Mme Lionel Fortin, M. Jacques Fortin ont rendu visite à M. et Mme Wilfrid Pitre, de Sept-Iles.



DÉSALTÉRANTE...
 après les quilles
 comme en
 toute occasion...

Dites Donc Dow

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC

PRELART A LA VERGE

Vente et pose

LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché

RIMOUSKI

723-7858

MARBRE

TERRAZO

CIMENT FINI

MOSAIQUE

TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



Obsèques de M. Wilfrid Girouard

C'est en l'église de St-Fabien, le 16 septembre, en présence de nombreux parents et amis, que M. le curé Léo Hudon officiait au service funèbre de M. Wilfrid Girouard, 28 ans, décédé accidentellement, sur la route près de Sacré-Coeur. Les abbés Ernest Lepage, de St-Simon, et Gérard Lahaye, du Bic, agissaient comme diacre et sous-diacre. La croix était portée par M. Guy Rioux et le cercueil par MM. Camille Jean, Gérard Bellavance, Raymond Gaudreau, Paul Théberge, Jean-Yves Lepage et Lucien Boulanger.

M. Girouard laisse, outre son épouse, Nicole Voyer, sa fille Nathalie; ses parents M. et Mme Ambroise Girouard; ses beaux-parents M. et Mme Jean Voyer, tous de St-Fabien; ses frères Adrien, de Montréal, Lionel et Léo, de St-Fabien; ses sœurs Mme Raymond Bélanger (Rita), de St-François d'Assise, Mme Jean-Marc Belzile (Thérèse), Mme Marc-André Caron (Cécile), Mlle Jeanne Girouard, de St-Fabien; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Roland Pavone, de Montréal, M. et Mme Roméo Voyer, M. et Mme Elie Mercier, M. et Mme Henri Jean, M. et me Jean-Guy Voyer, M. et Mme Camille Jean, M. et Mme Raymond Dastous, M. Raynald Voyer, de St-Fabien, M. et Mme Sylvain Voyer, de Drummondville, M. et Mme Gaston Voyer, M. et Mme Faustin Ouellet, M. et Mme André Beauvillage, M. et Mme Armand Danis, de Montréal, Mlle Françoise Voyer, M. Maurice Voyer, MM. Jean-Marc Belzile et Marc-André Caron, de St-Fabien, Mme Adrien Girouard, de Montréal, M. Raymond Bélanger, de St-François d'Assise, qui, pour la plupart, conduisaient le deuil.

Natif de St-Mathieu, M. Girouard était contracteur de puits artésiens.

Nos sincères condoléances.

Décès de M. Philippe Bélanger

A Amqui, le 23 août, est décédé subitement, à l'âge de 61 ans et 6 mois, M. Louis-Philippe Bélanger, époux de Dame Germaine Joncas.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: la Rév. Mère Marie de Ste-Monique d'Ostie, r.s.r. (Monique), de Mont-Joli, Benoit et son épouse Germaine Chénard, de Rimouski; Jean-Noël et son épouse Marguerite St-Laurent, d'Amqui, Thérèse, Marie-Anna et Marcelle, de Rimouski, Roger, du Scholasticat des Pères Blancs à Ottawa, Marguerite, de Hauterive, Delphis, de Québec, Albert, Françoise et Cécile, étudiants à Rimouski; ses petits-enfants Claire et Céline Bélanger, de Rimouski, Lucie Bélanger, d'Amqui; sa soeur Mme Daniel Grenon (Marie-Anne), d'Albertville; ses frères Aimé, d'Amqui, Zénon et Charles-Eugène, de Gaspé; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Daniel Grenon, d'Albertville, Mmes Désiré et Aimé Bélanger, d'Amqui, Mmes Zénon et Charles-Eugène Bélanger, de Gaspé, M. et Mme Wilfrid Lebel, de Trois-Pistoles, M. et Mme Bruno St-Gelais, d'Abitibi, Mme P.-E. Fournier, de Québec, M. et Mme Adrien Chénard, de Gatineau, M. et Mme Isaïe Joncas, M. et Mme Aurèle Joncas, d'Amqui, Mme Georges Ostiguy, de Chambly, M. et Mme Antoine Lebrun, de Montréal, M. et Mme Gérard Joncas, de Gagnonville, M. et Mme Léonard James, de Chandler, M. et Mme Gilbert Desroches, de Lac-Humqui.

Le défunt était l'oncle de M. le chanoine Robert Lebel, supérieur du Grand Séminaire de Rimouski, du Rév. Père Bertrand Lebrun, c.s.sp., de Québec, de MM. les abbés Philippe Bélanger, du Séminaire de Hearst, et Rodrigue Bélanger, d'Amqui.

Le service a été chanté, le 26 août, en l'église d'Amqui, par M. le chanoine Robert Lebel, assisté de MM. les abbés Rodrigue et Roger Bélanger, comme diacre et sous-diacre.

Mgr Fortunat Gagnon, p.d., curé d'Amqui, assistait au chœur

ainsi que MM. les abbés Léonard Côté et Eugène Ruest, vicaires, les Rév. Pères Guy Martin, p.d., et Georges Hugel, c.s.sp., MM. les abbés Marcel Morin, Jean-Guy Roy, Edouard Courcy et Roch Bélanger.

Nos sincères condoléances.

Mort de M. Louis Isabelle

Un citoyen avantageusement connu, M. Louis Isabelle décédait, le 10 septembre, au Sanatorium de Mont-Joli, à l'âge de 75 ans. Son épouse, Elisabeth Banville, était décédée quelques mois plus tôt.

C'est M. le curé Raoul Roy, de St-Pic-X, qui officiait, en la cathédrale de Rimouski, au service funèbre en la cathédrale de Rimouski, assisté de diacre et de sous-diacre.

M. Isabelle laisse ses fils Fernand et Richard, de Valleyfield, René, de Trois-Pistoles, Séraphin, de l'Île-Perrot; ses filles Mme Jacques Pinel (Noëlla), de Rimouski, Marthe, de Québec, Thérèse, de Valleyfield, Cécile, de Montréal; son gendre M. Pinel; ses brus Mmes Valier Isabelle, René Isabelle, Fernand Isabelle, Richard et Séraphin Isabelle; ses frères François, de Nazareth, Emile, de Thetford; sa soeur Mme Stanislas Chénard (Yvonne), de Valleyfield; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Léonard Chénard, M. Albert Banville, du Brésil, Mlle Antoinette Banville, d'Ottawa, la R. S. St-Edouard, c.n.d., d'Iberville, Soeur St-Pierre, du Monastère des Ursulines à Rimouski, Mmes Théophile, Joseph, François, Emile et Edmond Isabelle.

Nos condoléances.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F



Service d'Estampes Côté enr.

24, rue Taché — C.P. 877
BAIE-COMEAU, Sag., P. Qué.

Tél. LU 4-2824

SERVICE 24 HEURES

Savez-vous que c'est l'estampe en caoutchouc qui vous épargne le plus de temps et d'argent

Monuments & Architecture Enr.

BENOIT MARTIN, prop.

Usine à Pointe-au-Père — Tél. 723-3053

Ligne complète de: Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est — Tél. 723-8132

CONFIEZ-NOUS...



Notre installation électrique résidentielle-commerciale industrielle - de ferme



Estimé gratuit — 46, Cathédrale — 724-4433

Médecins-Spécialistes

Dr Claude Leclerc

O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
Rééducation visuelle
EDIFICE MON COPAIN
133, St-Germain 724-4350

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond

D. D. S.
Chirurgien - Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, D.C.

CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale 723-3655
RIMOUSKI

Dr Jules Lambert, d.c.

Docteur en chiropratique
RAYON X
24, Cathédrale 723-6326

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon

ARPEUTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Leblanc, Houde & Sensal

Arpenteurs-Géomètres
Ingénieur Forestier-Conseil
Guy Leblanc, ing.-f., a.-g.
Raymond Houde, a.-g.
Roger Sensal, a.-g.
160, Evêché B.P. 787 - 723-3836
Si occupé, signalez: 723-3846
Rimouski, P.Q.

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE:
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier: 400, St-Germain
RIMOUSKI

Ingénieurs

Jean-Marie Marquis & ASSOCIES

INGENIEURS - CONSEILS
TRAVAUX MUNICIPAUX
TRAVAUX MARITIMES
EXPERTISE
211 avenue Cathédrale — 723-6614

C.P. 340 Tél.: Bur. 723-5027
Dom. 723-6109

Leroux & Associés

INGENIEURS - CONSEILS
Travaux municipaux - Structure
Expertises - Evaluations
Electricité - Chauffage - Plomberie
Ventilation - Surveillance
Bureau: 8 rue St-Edmond,
Résidence: 202 de la Cathédrale,
Rimouski, P. Qué.

Ménard & Marsan

INGENIEURS - CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin

AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux: 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon

AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier

AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
83, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu

AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé

AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou

AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphone 723-7861 - 723-7862
148, St-Germain RIMOUSKI

Notaires

Joseph Bérubé

NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Roland Gagnon

NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 C.P. 387
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs,
du lundi au samedi à sa résidence.
739-4352

Architectes

Gaston Martin

a.d.b.a.
ARCHITECTE
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI
723-7436

Assurances

Maurice DeChamplain

Edifice de la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2156
Case Postale 429
ASSURANCE: Automobile - Feu
Vic - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré
160, de l'Evêché — RIMOUSKI



DECORATEURS

REMBOURREURS

DE MEUBLES



383, St-Germain Rimouski
Tél. 723-6555

- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALISTES EN TAPIS

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés E. H. Knight & Co.

COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

McDonald, Currie & Co.

COMPTABLES AGREES
Rimouski — Gérant résident: Gérald Séguin, C.A.
6, Cathédrale — C.P. 934 — 723-7808.
Sept-Îles, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax,
Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.

MARTIN & D'ANJOU, INC.

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.
ASSURANCES GENERALES
160, rue de l'Evêché — C.P. 129 — 723-2344
RIMOUSKI



(Studio Blondin)

M. et Mme Vital Landry (Ghislaine Turcotte, i.l.), dont le mariage fut célébré, le 22 août, en l'église du Bic. Les nouveaux époux, enfants de MM. Emile Turcotte, du Bic, et Louis Landry, de Nazareth, partirent en voyage de noces au Cap Cod, E.U., après la réception au Manoir Normandie. Ils résideront à Lévis.



(Photo C.-A. Boucher)

C'est le samedi 26 septembre, en l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, que Mgr Fortunat Gagnon, P.D., curé d'Amqui, bénissait le mariage de son neveu M. Léo Gagnon, de St-Fabien, avec Mlle Jeannine Landry, fille de Mme Joseph D'Astous. M. Jean Gagnon, maire de St-Fabien, servait de témoin au marié, son fils. A l'issue de la réception au Manoir Normandie, les nouveaux époux partirent en voyage à Montréal et dans les Laurentides. Au retour, ils résideront à St-Fabien.



En la cathédrale de Rimouski, le 7 septembre, à 3 heures de l'après-midi, fut béni le mariage de Mlle Nicole Levesque, fille de M. et Mme Paul Levesque, et M. Jean-Hugues Lavoie, fils de Mme Charles-Edouard Lavoie. Après la réception à l'Hôtel St-Louis, les nouveaux époux prirent l'avion en direction de Montréal. Ils passèrent quelques jours dans les Laurentides. Ils ont élu domicile à Rimouski. (Studio Blondin)

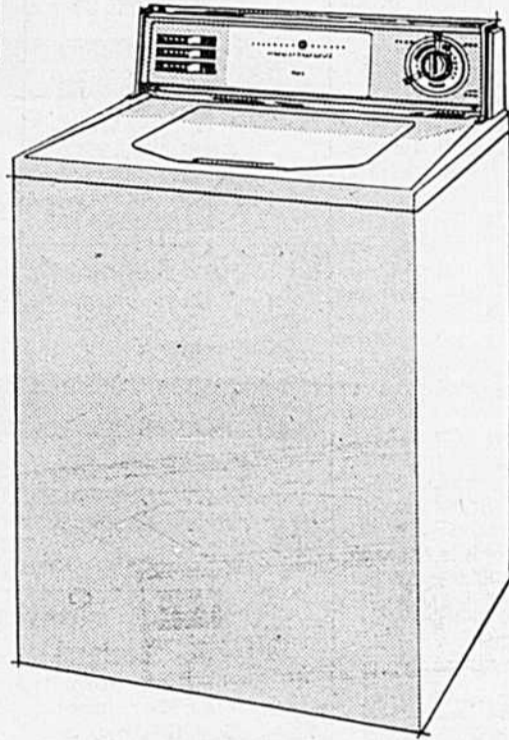
DES APPAREILS dignes de votre intérieur



LES NOUVEAUX MODÈLES 1965

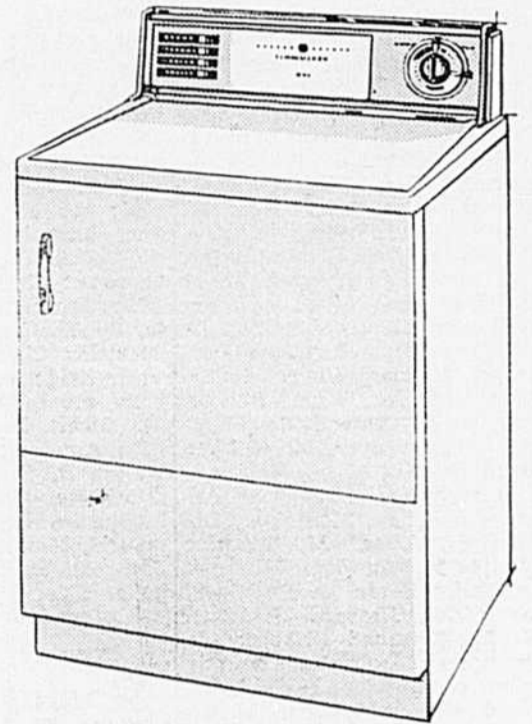
Lavage et séchage juste à point"

Lavage : Un sélecteur à cycles multiples assure au linge les meilleures conditions de lavage. Séchage : Un réglage automatique, sensible à tous les genres de tissus, équilibre constamment la température du linge et la durée de séchage. Le linge n'est jamais trop sec, mais toujours assez sec. Avec une lessiveuse et un séchoir CGE, le linge conserve toujours sa douceur et sa souplesse, ne prend pas de faux plis et exige donc un minimum de repassage.



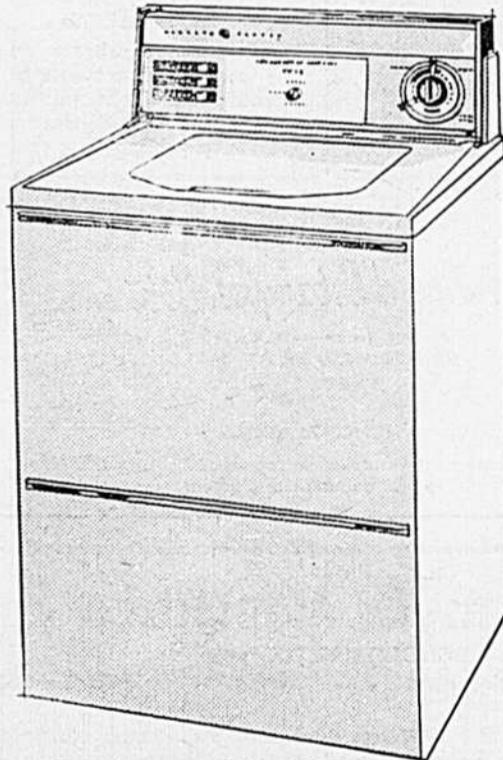
Lessiveuse Filter-Flo

Caractéristiques — Large capacité de 12 livres — Système de lavage Filter-Flo — Economiseur d'eau réglable — Trois cycles de lavage — Trois températures de lavage — Deux températures de rinçage — Cycle de trempage — Equilibreur automatique de charge — Couvercle à interrupteur de sûreté — Hauteur et profondeur standard — Cuve et panier en émail-porcelaine.



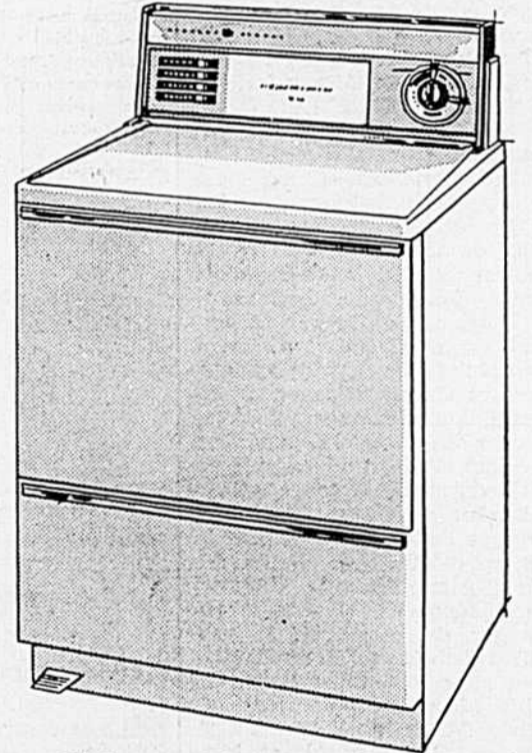
Sécheuse Ultra-Rapide

Caractéristiques — Large capacité de 12 livres — Système de séchage ultra-rapide — Quatre températures de séchage — Durée de séchage réglable — Porte à fermeture magnétique — Défroisseur automatique — Cycle d'assouplissement — Séchage "Economy" — Ventilation en 4 directions — Interrupteur de sûreté — Hauteur et profondeur standard — Panier et dessus en émail-porcelaine.



Lessiveuse Filter-Flo

Caractéristiques — Large capacité de 12 livres — Système de lavage Filter-Flo — Economiseur d'eau réglable — Deux vitesses pour le lavage et l'essorage — Trois cycles de lavage — Tableaux de commande lumineux — Trois températures de lavage — Deux températures de rinçage — Cycle de trempage — Equilibreur automatique de charge — Couvercle à interrupteur de sûreté — Cuve et panier en émail-porcelaine — Hauteur et profondeur standard.



Sécheuse Ultra-Rapide

Caractéristiques — Large capacité de 12 livres — Système de séchage ultra-rapide — Réglage de séchage automatique — Durée de séchage réglable — Porte à fermeture magnétique — Tableau de commande lumineux — Défroisseur automatique — Cycle d'assouplissement — Eclairage intérieur — Ventilation en 4 directions — Interrupteur de sûreté — Panier et dessus en émail-porcelaine — Hauteur et profondeur standard.

Prix à partir de \$429.00 l'ensemble

SERVICE ET QUALITE — VENTE ET ECHANGE

Robert Dessureault Ltée

322, ST-GERMAIN

723-3216